

# Ghid de utilizare



PEUGEOT 207



# Service Box

<http://public.servicebox.peugeot.com>

Prin site-ul Internet **SERVICE BOX**, PEUGEOT vă permite consultarea, gratuită și facilă, a documentației de bord online.

Simplu și ergonomic, SERVICE BOX vă permite accesul:

- la Ghidul de utilizare,
- la istoricul Documentației de bord.

 **Vehiculul dumneavoastră trăiește pe Internet!**  
Accesați ultimele informații disponibile.

Conectați-vă pe <http://public.servicebox.PEUGEOT.com>:

- selectați limba dumneavoastră,
- faceți clic pe link-ul din zona "Acces persoane particulare" pentru a consulta Documentația de bord,

Se deschide o fereastră care vă permite să accesați toate ghidurile de utilizare...

- selectați vehiculul dumneavoastră,
  - alegeți tipul de caroserie, apoi data de editare a ghidului,
- apoi, alegeți rubrica care vă interesează.

**! Vă atragem atenția asupra următorului aspect:**

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificat de către Automobiles PEUGEOT poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți acest aspect și să sfătuim să luați legătura cu un reprezentant PEUGEOT, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile agreate.



Vă mulțumim că ați ales 207, simbol de încredere, pasiune și inspirație.

Acest ghid de utilizare este conceput pentru ca dumneavoastră să profitați din plin de 207 în toate situațiile din viață.

Astfel, încă din primele pagini, veți găsi un cuprins detaliat, urmat de o familiarizare rapidă, destinată facilitării descoperirii vehiculului dumneavoastră.

Toate detaliile legate de autovehiculul 207, confort, siguranță, conducere, vă sunt în continuare prezentate în acest ghid, pentru a-l aprecia și pentru a profita din plin de el.



Vehiculul dumneavoastră cuprinde numai o parte din dotările descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

## Legendă

### ! Atenție:

acest simbol marchează avertizările pe care trebuie să le respectați în mod imperativ, pentru propria dumneavoastră siguranță, pentru siguranța celorlalți și pentru a nu risca deteriorarea vehiculului dumneavoastră.

### i Informare:

acest simbol vă atrage atenția asupra informațiilor complementare, pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.

### ☘ Protecția mediului:

acest simbol acompaniază indicațiile referitoare la protecția mediului.



### Trimitere la pagină:

acest simbol vă invită să citiți paginile ce detaliază o anumită funcție.

# CUPRINS

## FAMILIARIZARE 4 → 16

---

## CONDUCERE ECO 17 → 18

---

## 2 CONFORT 45 → 67

---

- Ventilatie 45
- Încălzire 47
- Aer condiționat manual 47
- Dezaburire - degivrare luneta 49
- Aer condiționat automat 50
- Scaune față 52
- Scaune spate 54
- Retrovizoare 57
- Reglare volan 59
- Amenajări interioare 59

## 4 VIZIBILITATE 82 → 89

---

- Comandă lumini 82
- Reglarea proiectoarelor 85
- Comenzi ștergătoare 86
- Plafoniere 89

## 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI 19 → 44

---

- Tablouri de bord 19
- Martori 20
- Indicatoare 28
- Butoane de reglare 32
- Ecrane fără radio auto 33
- Ecrane cu radio auto 35
- Ecran color 16/9 (WIP Nav) 40
- Calculator de bord 42

## 3 DESCHIDERI 68 → 81

---

- Cheie cu telecomandă 68
- Geamuri electrice 72
- Geamuri custode 73
- Portiere 74
- Portbagaj 76
- Pavilion panoramic 78
- Rezervor de carburant 79
- Selector de carburant 81

## 5 SIGURANȚĂ COPII 90 → 100

---

- Scaune pentru copii 90
- Scaune pentru copii ISOFIX 96
- Siguranta copii 100

**6 SIGURANȚĂ 101 → 111**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| ■ Semnalizatoare de direcție         | 101 |
| ■ Apel de urgență sau de asistență   | 101 |
| ■ Semnal de avarie                   | 102 |
| ■ Avertizor sonor                    | 102 |
| ■ Sisteme de asistență la frânare    | 103 |
| ■ Sisteme de control al traiectoriei | 104 |
| ■ Centuri de siguranță               | 105 |
| ■ Airbaguri                          | 108 |

**7 CONDUCERE 112 → 122**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| ■ Frână de staționare              | 112 |
| ■ Cutie de viteze manuala          | 112 |
| ■ Indicator de schimbare a treptei | 113 |
| ■ Cutie de viteze automata         | 114 |
| ■ Limitator de viteză              | 117 |
| ■ Regulatorul de viteză            | 119 |
| ■ Asistență la parcare             | 121 |

**8 VERIFICĂRI 123 → 131**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| ■ Capotă                     | 124 |
| ■ Pană de carburant (Diesel) | 124 |
| ■ Motoare pe benzină         | 126 |
| ■ Motoare Diesel             | 127 |
| ■ Verificare niveluri        | 128 |
| ■ Controale                  | 130 |

**9 INFORMAȚII PRACTICE 132 → 161**

|   |     |
|---|-----|
| ■ Kit de reparație provizorie a pneurilor | 132 |
| ■ Schimbarea unei roți                    | 137 |
| ■ Înlocuirea unei lămpi                   | 142 |
| ■ Schimbarea unei siguranțe               | 148 |
| ■ Baterie                                 | 153 |
| ■ Mod economie de energie                 | 155 |
| ■ Schimbarea unei lame de ștergător       | 155 |
| ■ Remorcare vehicul                       | 156 |
| ■ Dispozitiv de remorcare                 | 158 |
| ■ Montare bare de pavilion                | 159 |
| ■ Accesorii                               | 160 |

**10 CARACTERISTICI TEHNICE 162 → 175**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| ■ Motorizări pe benzină    | 162 |
| ■ Mase benzină             | 164 |
| ■ Motorizările Diesel      | 170 |
| ■ Mase Diesel              | 171 |
| ■ Dimensiuni               | 174 |
| ■ Elemente de identificare | 175 |

**AUDIO și TELEMATICĂ 176 → 234**

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| ■ Urgență sau asistență | 177 |
| ■ WIP Nav               | 179 |
| ■ WIP Sound             | 213 |

**CĂUTARE VIZUALĂ 235 → 239****INDEX ALFABETIC 240 → 243**

## LA EXTERIOR

---

### **Pavilion panoramic**

Acest pavilion, în mare parte vitrat, vă oferă o vizibilitate și o luminozitate incomparabile în habitacul.

» 78



### **Asistență la parcare cu spatele**

Acest echipament vă avertizează în timpul manevrelor în marșarier asupra prezenței obstacolelor aflate în spatele vehiculului.

» 121

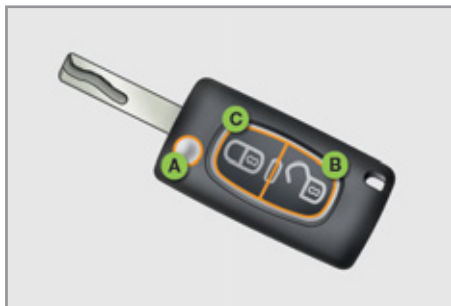
### **Kit de remerie temporară până**

Acest kit este un sistem complet compus dintr-un compresor și de un produs de colmatare încorporat, pentru efectuarea unei reparații provizorii a pneului.

» 132

## DESCHIDERE

## Cheie cu telecomandă



- A. Deplierea/Replierea cheii.
- B. Deblocarea vehiculului.
- C. Blocarea vehiculului.

» 68

## Rezervor de carburant



1. Deschiderea trapei de carburant.
2. Deschiderea și agățarea bușonului rezervorului.

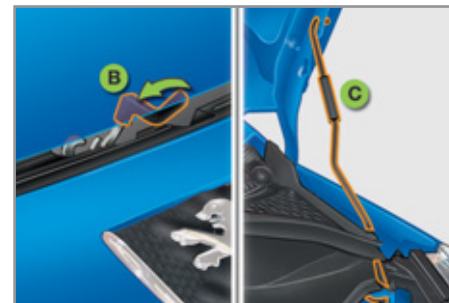
Capacitate rezervor: aproximativ 50 litri.

» 79

Pentru vehiculele Diesel, orificiul rezervorului de carburant integrează o siguranță care nu permite alimentarea cu benzină.

» 81

## Capotă motor



- A. Comandă din interior.
- B. Comandă din exterior.
- C. Tijă capotă.

» 124

## DESCHIDERE

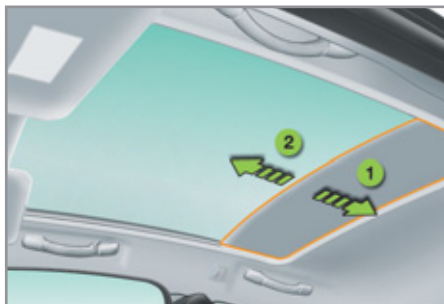
### Portbagaj



1. Deblocare vehicul.
2. Deschidere portbagaj.

» 77

### Trapă (SW)



1. Deschidere trapă de mascare.
2. Închidere trapă de mascare.

» 78

## LA INTERIOR

**Kilometraj**

Aducerea la zero a kilometrajului curent se efectuează prin apăsarea mai mult de două secunde a butonului din partea dreaptă al tabloului de bord.

» 32

**Aer condiționat automat bizonal**

Acest echipament vă permite reglarea unui nivel de confort diferit între șofer și pasagerul din față. El controlează automat acest nivel în funcție de condițiile climatice exterioare.

» 50

**Sisteme audio și de comunicație**

Aceste echipamente beneficiază de cele mai noi tehnologii: WIP Sound compatibil MP3, WIP Plug - CITITOR USB cu kit mâini libere Bluetooth, WIP Nav, conectori auxiliari.

**WIP Nav**

» 179

**WIP Sound**

» 213

**WIP Plug**

» 220

### POST DE CONDUCERE



1. Comanda regulatorului de viteză/limitatorului de viteză.
2. Comandă reglaje volan.
3. Comenzi lumini și semnalizatoare de direcție.
4. Tablou de bord.
5. Airbag șofer.  
Claxon.
6. Schimbător de viteze.
7. Frână de mână.
8. Comandă trapă de mascare pavilion vitrat (SW)
9. Comandă deschidere capotă.
10. Comenzi retrovizoare exterioare.  
Comenzi geamuri electrice.  
Comandă neutralizare geamuri electrice spate.
11. Cutie siguranțe.
12. Reglaj pe înălțime al farurilor.
13. Aerator lateral orientabil și obturabil.
14. Ajutaj dezghețare geamuri ușă față.
15. Difuzor (tweeter).
16. Ajutaj dezghețare parbriz.

## POST DE CONDUCERE



1. Antifurt și contact.
2. Comanda sub-volan a radioului auto.
3. Comenzi ștergătoare/spălare geamuri/computer de bord.
4. Buton semnal avarie.
5. Ecran multifuncție.  
Martori stare de blocare centuri de siguranță.
6. Senzor de lumină.
7. Airbag pasager.
8. Torpedo/Dezactivarea airbag pasager/Prize audio/video.
9. Comandă încălzire scaun.
10. Scrumieră față.
11. Priză accesorii 12 V.
12. Port USB.
13. Buton control dinamic al stabilității (ESP/ASR).  
Buton închidere centralizată.  
Buton electric de siguranță a copiilor.
14. Comenzi încălzire/aer condiționat.
15. Spațiu mărunțiș.
16. WIP Sound sau WIP Nav.
17. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.

## CONFORTUL ÎN SCAUN

### Reglaj scaune față



1. Reglaj longitudinal.
2. Reglaj pe înălțime.
3. Reglaj înclinare spătar.
4. Reglaj înălțime tetieră.

►► 52

### **i** În plus...

5. Acces la locurile din spate (versiunea cu 3 uși).
6. Cotieră (mai puțin versiunea cu 3 uși).
7. Încălzire scaune.

### Reglaj volan



1. Deblocarea comenzii.
2. Reglaj pe înălțime și pe adâncime.
3. Blocarea comenzii.

Ca măsură de siguranță, aceste operații trebuie neapărat efectuate cu vehiculul oprit.

►► 59

## CONFORTUL ÎN SCAUN

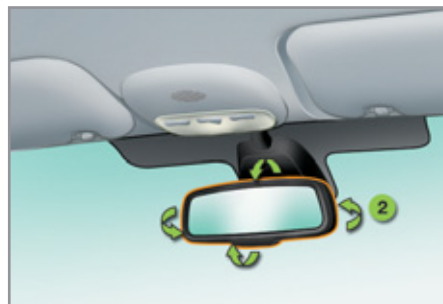
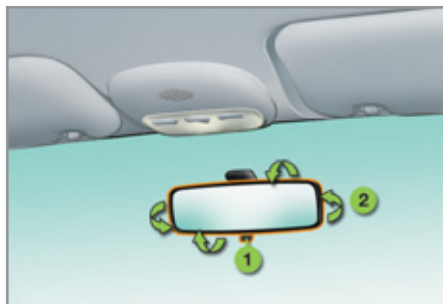
## Reglaj retrovizoare exterioare



- A. Selectarea oglinzii retrovizoare.
  - B. Reglarea poziției oglinzii.
  - C. Deselectarea oglinzii retrovizoare.
- » 57

**i** În plus...  
D. Pliere/Depliere.

## Reglaj retrovizor interior



1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientarea oglinzii retrovizoare.

» 58

## Centuri față

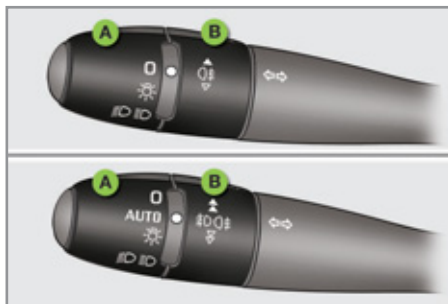


1. Blocare.
2. Reglaj pe înălțime.

» 105

## VIZIBILITATEA

### Iluminare



#### Inel A

**0** Faruri stinse.

**AUTO** Aprindere automată a farurilor.

Lumini de poziție.

Faza scurtă/faza lungă.

#### Inel B

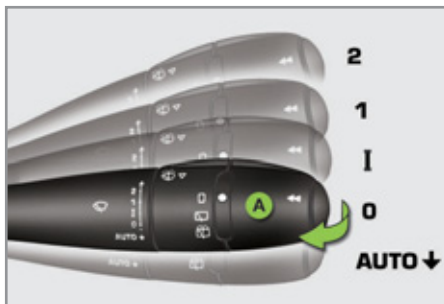
Lampă de ceață spate.

sau

Faruri ceață față și spate.

» 82

### Ștergătoare



#### Comanda A: ștergătoare față

**2.** Ștergere rapidă.

**1.** Ștergere normală.

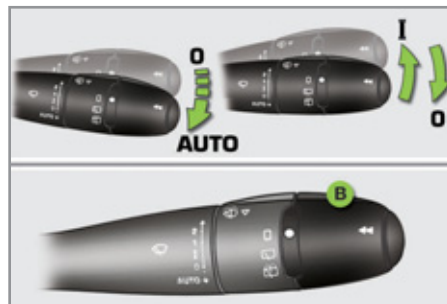
**I.** Ștergere intermitentă.

**0.** Oprire.

**AUTO ↓** Ștergere automată sau cu o singură cursă.

Spălător parbriz: trageți comanda spre dumneavoastră.

» 86



#### Activare mod "AUTO"

☞ Trageți comanda în jos și apoi eliberați-o.

#### Oprire "AUTO"

☞ Împingeți comanda în sus și aduceți-o pe poziția "0".

» 88

#### Inel B: ștergător spate

**0** Oprire.



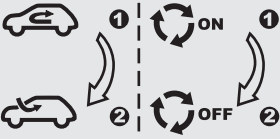



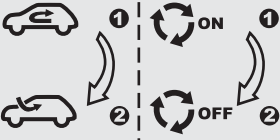





Ștergere intermitentă.

Spălare lunetă.

» 87

## VENTILAȚIE

## Sfaturi pentru reglajele interioare

| Doresc...                | Încălzire sau aer condiționat manual  |   |  |   |            |
|--------------------------|---|---|--|---|------------|
|                          | Repartiție aer  | Debit aer   | Recirculare aer/<br>Intrare aer din exterior                                       | Temperatură   | A/C manual |
| CALD                     |  |  |  |  | —          |
| RECE                     |  |  |  |  | <b>ON</b>  |
| DEZABURIRE<br>DEZGHEȚARE |  |  |  |  | <b>ON</b>  |

**Aer condiționat automat:** este de preferat să folosiți modul de funcționare automat, apăsând tasta "AUTO".

## MONITORIZARE

### Tabloul de bord



- A. Când contactul este pus, acul indicator al nivelului de carburant ar trebui să se ridice.
- B. Când motorul este pornit, martorul luminos asociat nivelului minim ar trebui să se stingă.
- C. Când contactul este pus, indicatorul nivelului uleiului ar trebui să afișeze "OIL OK" timp de câteva secunde.

Dacă nivelele nu sunt corecte, completați atât cât este necesar.

» 19

### Martori



1. Când contactul este pus, martorii de alertă portocalii și roșii se aprind.
2. După pornirea motorului, acești martori ar trebui să se stingă.

Dacă rămân martori aprinși, consultați pagina corespunzătoare din manual.

» 20

### Linia de comenzi



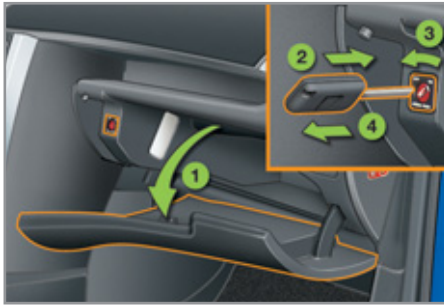
Aprinderea martorului luminos vă indică starea funcției corespunzătoare.

- A. Dezactivarea sistemului ESP/ASR.
  - » 104
- B. Închidere centralizată.
  - » 75
- C. Activarea siguranței electrice pentru copii\*.
  - » 100

\* Exceptând versiunea cu 3 uși.

## SIGURANȚĂ SPORITĂ PENTRU PASAGERI

### Airbag pasager față



1. Deschiderea torpedoului.
  2. Introducerea cheii.
  3. Selectarea poziției:  
**"ON"** (activat), dacă aveți pasager în față sau este montat un scaun pentru copii "cu fața la drum",  
**"OFF"** (dezactivat), dacă este montat un scaun pentru copii "cu spatele la drum".
  4. Scoateți cheia păstrând poziția selectorului.
- » 109

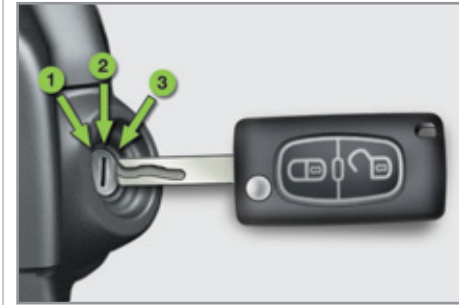
### Centuri față și spate



- A. Martor centură față stânga necuplată sau desprinsă, iluminat în roșu.
  - B. Martor centură față dreapta necuplată sau desprinsă, iluminat în roșu.
  - C. Martor centură spate stânga necuplată sau desprinsă, iluminat în roșu.
  - D. Martor centură spate centru necuplată sau desprinsă, iluminat în roșu.
  - E. Martor centură spate dreapta necuplată sau desprinsă, iluminat în roșu.
- » 106

## PORNIREA

### Contactur



1. Poziția **Stop**.
  2. Poziția **Contact**.
  3. Poziția **Demaraj**.
- » 70

**!** Dacă un obiect greu (breloc...) este prins de cheie, acționând asupra axei acesteia când este în contact, pot apărea disfuncții.

## CONDUCERE

### Limitator de viteză "LIMIT"



1. Selectare/Oprire mod limitator.
  2. Reducerea vitezei programate.
  3. Creșterea vitezei programate.
  4. Activare/Dezactivare limitare.
- Reglajele trebuie făcute cu motorul pornit.
- 117

### Regulator de viteză "CRUISE"



1. Selectare/Oprire mod regulator.
  2. Reducerea vitezei programate.
  3. Creșterea vitezei programate.
  4. Dezactivare/Reluare regularizare.
- Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, vehiculul rulând cel puțin în treapta a patra a cutiei manuale viteze (în treapta a doua pentru cutia de viteze automată).
- 119

### Afișajul din panoul de bord



Modul regulator sau limitator de viteză este afișat când unul dintre acestea este selectat.



**Regulator de viteză**



**Limitator de viteză**

## CONDUCERE ECO

Conducerea eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub>.

### Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, demarați ușor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză și alegeți să rulați schimbând deverse trepte. Dacă vehiculul dumneavoastră este astfel echipat, indicatorul de schimbare a treptei vă invită să treceți la o treaptă superioară; dacă este afișat pe tabloul de bord, urmați-l.

Cu o cutie de viteze automată sau secvențială, rămâneți pe poziția Drive "D" sau Auto "A", în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusca pedala de accelerație.

### Adoptați un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză de la minimum 40 km/h.

### Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitacul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitacul (masca trapei de pavilion, stori...).

Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriți comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriți cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele de ceață pornite când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, joc video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele mobile înainte de a părăsi vehiculul.

## **Limitați cauzele de supraconsum**

Repartizați greutatea în vehicul; plasați-vă bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizeți rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj suplimentar închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, îndepărtați pneurile de iarnă și remontați anvelopele de vară.

## **Respectați sfaturile de întreținere**

Verificați regulat și la rece presiunea pneurilor, având ca referință eticheta situată pe tocul portierei șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați de asemenea roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului dumneavoastră (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) și urmați calendarul acestor operațiuni preconizate de constructor.

În momentul alimentării rezervorului, nu insistați după a treia întrerupere a pompei pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, doar după ce parcurgeți primii 3 000 kilometri veți constata ameliorarea consumului mediu de carburant.

**TABLOURI DE BORD BENZINĂ - DIESEL CUTIE MANUALĂ SAU AUTOMATĂ**


Panou ce grupează cadranele și martrorii de indicare a funcționării vehiculului.

**Cadrane**
**1. Tuometru.**

Indică viteza de rotație a motorului (x 1 000 tr/min sau rpm).

**2. Nivel carburant.**

Indică nivelul carburantului rămas în rezervor.

**3. Temperatură lichid de răcire.**

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului (°Celsius).

**4. Viteza vehiculului.**

Indică viteza curentă a vehiculului (km/h sau mph).

**5. Afișaj.**
**6. Buton de aducere la zero al afișajului.**

Aduce la zero funcția selectată (kilometrajul curent sau indicatorul de întreținere).

**7. Buton de iluminare a tabloului de bord.**

Reglează intensitatea iluminării bordului.

**8. Cutia de viteze automată.**

Indică programul selectat și treapta de viteză curentă.

**Afișaj**

**A. Limitator de viteză.**

sau

**Regulator de viteză.**

(km/h sau mph)

**B. Kilometrajul zilnic.**

(km sau mile)

**C. Indicator de întreținere.**

(km sau mile) apoi,

**Indicator nivel ulei motor.**

apoi

**Kilometrajul total.**

(km sau mile)

Aceste trei funcții sunt afișate succesiv pe ecran la punerea contactului.

Pentru mai multe informații citiți capitolul corespunzător funcției și afișajului acesteia.

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## Martori

Repere vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor alertă).

### La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați martorul de alertă respectiv.

### Avertizari asociate





Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție.

### Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

**!** Aprinderea acestui martor este de tip lumină fixă sau clipitoare.

Unii martori pot avea ambele două tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere și starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.

| Martor  | este aprins         | Cauza  | Actiuni/Observatii  |
|---|---------------------|--|---|
|  <b>Semnalizator de direcție stânga</b>  | clipește cu zgomot. | Comanda luminilor este acționată în jos.             |   |
|  <b>Semnalizator de direcție dreapta</b> | clipește cu zgomot. | Comanda luminilor este acționată în sus.             |   |
|  <b>Fază scurtă</b>                      | continuu.           | Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".     |   |
|  <b>Fază lungă</b>                       | continuu.           | Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră. | Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire. |




|  | <b>Martor</b>                     | <b>este aprins</b> | <b>Cauza</b>  | <b>Actiuni/Observatii</b>  |
|--|-----------------------------------|--------------------|---|--|
|  | <b>Proiectoare anticeață față</b> | continuu.          | Proiectoarele de ceață față sunt pornite.               | Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.  |
|  | <b>Faruri de ceață spate</b>      | continuu.          | Farurile de ceață spate sunt pornite.                   | Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a dezactiva farurile de ceață.  |
|  | <b>Preîncălzire motor Diesel</b>  | continuu.          | Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).              | Așteptați stigerea înainte de pornire.<br>Durata de afișare este determinată de condițiile climatice.  |
|  | <b>Frână de staționare</b>        | continuu.          | Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberata. | Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână.<br>Respectați indicațiile de siguranță.<br>Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați capitolul "Conducere". |

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.



Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecranul multifuncție.

| Martor  |                                 | este aprins | Cauza  | Actiuni/Observatii  |
|---|---------------------------------|-------------|--|---|
|  | <b>Sistem de airbag pasager</b> | continuu.   | Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "OFF".<br>Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat.<br>In acest caz, puteti instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers".  | Acționați comanda pe poziția "ON", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului.<br>In acest caz, nu instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului.                 |
|  | <b>ESP/ASR</b>                  | continuu.   |  Este acționată tasta situată în mijlocul planșei de bord.<br>Ledul său este aprins.<br>Sistemul ESP/ASR este dezactivat.<br>ESP: control dinamic al stabilitatii.<br>ASR: antipatinare roți. | Apăsăți din nou tasta, pentru a reactiva manual sistemul ESP/ASR. Ledul se stinge.<br>De la aproximativ 50 km/h, sistemul se reactivează automat.<br>Sistemul ESP/ASR este reactivat automat la pornirea vehiculului. |





## Martori de avertizare





Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.




**!** Orice anomalie determină aprinderea unui mator de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe ecranul multifuncție.  
Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.




| Mator   |   | este aprins   | Cauza   | Actiuni/Observatii   |
|---|---|---|---|--|
|  | <b>STOP</b>   | continuu, singur sau asociat cu un alt mator de alerta, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran. | Aprinderea matorului este asociata cu o anomalie grava la frane, sau cu temperatura lichidului de răcire. | Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece exista riscul ca motorul sa se opreasca in mers.<br>Opriti, taiati contactul și apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat. |
|   |  | <b>Service</b>  | temporar.   | Apariția unor anomalii minore care nu au un mator specific.  |
| continuu.   |   |   | Apariția unor anomalii majore care nu au un mator specific.   | Identificați anomalia, consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ un reparator agreeat PEUGEOT sau un Service autorizat.   |

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

| Martor  |  | este aprins   | Cauza   | Actiuni/Observatii  |
|---|--|---|---|---|
| <br>+<br> | <b>Franare</b>   | continuu,<br>asociat cu<br>martorul<br>STOP.        | Nivelul de lichid de frana<br>în circuitul de frânare este<br>insuficient.  | Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii<br>de siguranta.<br>Completați nivelul cu lichid de frana recomandat<br>de PEUGEOT.<br>Daca problema persista, verificati circuitul la un reparator<br>agreat PEUGEOT sau la un [Service autorizat]. |
|   |  | continuu,<br>asociat cu<br>martorii STOP<br>si ABS. | Repartitorul electronic de<br>frânare (REF) este defect.  | Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii<br>de siguranta.<br>Verificati la un reparator agreat PEUGEOT sau<br>un [Service autorizat].   |
|    | <b>Antiblocare<br/>roți (ABS)</b>                            | continuu.   | Sistemul de antiblocare a<br>roților este defect.   | Vehiculul păstrează frânarea clasică.<br>Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați<br>de urgență rețeaua PEUGEOT sau un service<br>autorizat.  |
|    | <b>Control<br/>dinamic al<br/>stabilității<br/>(ESP/ASR)</b> | clipitor.   | Sistemul ESP/ASR intră în<br>acțiune.   | Sistemul optimizează motricitatea și permite<br>ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.  |
|   |  | continuu.   | Dacă nu ați dezactivat sistemul<br>(apăsare pe buton și martorul<br>său este aprins), atunci<br>sistemul ESP/ASR este defect. | Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT<br>sau unui service autorizat.   |

| Martor  |   | este aprins                 | Cauza   | Actiuni/Observatii   |
|---|---|-----------------------------|---|--|
|  | Sistem de autodiagnosticare a motorului   | continuu.                   | Sistemul antipoluare este defect.   | Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.  |
|   |   | clipitor.                   | Sistemul de control al motorului este defect.                                     | Risc de distrugere a catalizatorului.<br>Verificați în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.  |
|  | Nivel minim de carburant                  | continuu.                   | La prima aprindere, în rezervor mai sunt <b>aproximativ 5 litri de carburant.</b> | Este imperativ sa alimentați cu carburant, pentru a evita o pană.<br>Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă.<br>Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri (Benzină) sau 48 litri (Diesel).<br>Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare și de injecție. |
|  | Temperatura maxima a lichidului de răcire | continuu, de culoare roșie. | Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.                             | Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiții de siguranță.<br>Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar.<br>Dacă problema persistă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.  |
|  | Presiune ulei motor                       | continuu.                   | Circuitul de ungere al motorului este defect.                                     | Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță.<br>Opriiți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.   |

| Martor  |                                | este aprins   | Cauza   | Actiuni/Observatii  |
|---|--------------------------------|---|---|---|
|  | <b>Încărcare baterie</b>       | continuu.   | Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiată...). | Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat. |
|  | <b>Portieră(e) deschisă(e)</b> | continuu, dacă viteza este mai mică de 10 km/h.                               | O portieră sau portbagajul a(u) rămas deschis(ă).   | Închideți deschiderea respectiva.   |
|   |                                | continuu si însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h. |   |   |
|  | <b>Airbaguri</b>               | temporar.   | Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.   | Trebuie să se stingă la pornirea motorului.<br>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.          |
|   |                                | continuu.   | Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.                        | Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.  |

|   | Martor                                   | este aprins   | Cauza   | Acțiuni/Observatii   |
|---|--|---|---|--|
|  | <b>Centură nefixată/ deblocată</b>       | continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor crescător. | Șoferul și/sau pasagerul față nu și-a fixat centura de siguranță sau și-a deblocat centura. | Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.  |
|   | <b>Centură spate nefixată/ deblocată</b> | continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor.           | Unul sau mai mulți pasageri spate și-a(u) decuplat centura.                                 |  |
|  | <b>Direcție asistată</b>                 | continuu.   | Direcția asistată este defectă.   | Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat PEUGEOT sau la un Service autorizat.                                 |
|  | <b>Apa prezenta în motorina</b>          | continuu.   | Filtrul de motorină conține apă.  | Există riscul de deteriorare a sistemului de injecție pentru motoarele Diesel. Consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat. |

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## Indicator de întreținere

Sistem ce informează șoferul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie ce trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima resetare a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.



## Distanța până la revizie, mai mare de 1 000 km

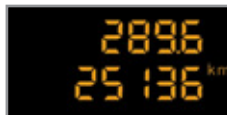
La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 4 800 km până la următoarea revizie.

În momentul punerii contactului și în următoarele 5 secunde, afișajul ne arată:



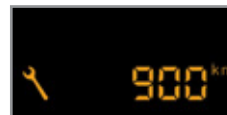
La 5 secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; contorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică așadar kilometrajul total și curent.



## Distanța până la revizie, mai mică de 1 000 km

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



La 5 secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne** aprins arătându-ne că revizia trebuie făcută în curând.

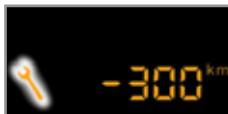


## Termenul limită al reviziei este depășit

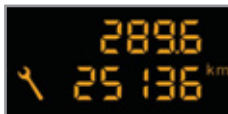
La fiecare punere a contactului și timp de încă 5 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai rapid.

**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul arată:



La 5 secunde după contact, kilometrajul își reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.**



**i** Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată de factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al șoferului.

Simbolul cheie poate astfel să se aprindă și în cazul în care au trecut mai mult de doi ani de la ultima revizie.

## Resetarea indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ Întrerupeți contactul,
- ☞ apăsați și tineți apăsat butonul de aducere la zero a kilometrajului curent,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe o numărătoare inversă,
- ☞ când afișajul indică "=0", eliberați butonul; simbolul cheie dispăre.

**i** După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## Indicator de nivel ulei motor

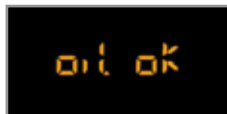
Sistemul informează șoferul dacă nivelul asupra uleiului din motor este în limitele normale sau nu.



Această informație este afișată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, după informațiile despre întreținere.

**i** Orice verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe sol orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

## Nivel de ulei corect



## Lipsă de ulei



Este indicată prin clipirea "OIL", cuplata cu marmorul de service, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați, în mod obligatoriu, nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

## Anomalie joja nivel ulei



Este indicată prin clipirea "OIL--". Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## Joja manuala

Consultați capitolul "Verificări" pentru localizarea joi manuală și completarea nivelului de ulei în funcție de motorizare.



Pe joja se găsesc două reperi:

- **A** = maximum; a nu se depăși niciodată acest nivel (risc de deteriorare a motorului).
- **B** = minimum; completați nivelul prin orificiul de umplere, cu tipul de ulei corespunzător motorizării.

## Indicator temperatură lichid de răcire

Sistem ce informează șoferul asupra evoluției temperaturii lichidului de răcire a motorului în timpul rulării.



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; mărtoșul de temperatură maximă **1** și mărtoșul de alertă centralizată **STOP** se aprind, împreună cu o avertizare sonoră și un mesaj pe ecranul multifuncție.

**Oprii imediat vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță.**

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați bușonul două ture pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul "MAXI" (linie circulară).

**i** La motorizările pe benzină, sistemul de răcire a motorului este controlat electronic pentru a optimiza consumul. Prin urmare, nivelurile de temperatură ale lichidului de răcire nu sunt legate numai de mediul exterior ci și de modul de utilizare a vehiculului.

Spre exemplu, în mediul urban, este normal să avem o temperatură a lichidului de răcire puțin mai ridicată pe timp rece decât pe timp cald (funcționarea normală poate conduce la o temperatură mai mare de 100 °C).

### Contor kilometri totalizator

Sistem pentru măsurarea distanței totale parcurse de vehicul de-a lungul vieții sale.



Kilometrajele total și curent sunt afișate timp de treizeci de secunde de la oprirea contactului, la deschiderea portierei șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea vehiculului.

### Contor kilometri zilnic

Sistem pentru măsurarea unei distanțe cotidiene parcurse începând cu aducerea la zero de către șofer.



☞ Când contactul este pus, apăsați pe buton până la apariția zerourilor.

### Reostat de iluminare

Permite reglarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară. Funcționează doar cu luminile aprinse, exceptând luminile de zi.



#### Activare

- ☞ Apăsați pe buton pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere.
- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul minim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o crește.

sau

- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul maxim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o scădea.
- ☞ Când luminozitatea atinge nivelul dorit eliberați butonul.

#### Dezactivarea

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, orice acționare a butonului nu are efect.

## ECRAN MONOCROM A (FĂRĂ WIP SOUND)



### Afișaje pe ecran

Acesta afișează următoarele informații:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară\* (aceasta clipește când există condiții de formare a poleiului pe drum),
- controlul deschiderilor (portiere, portbagaj...),
- computer de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesaje de alertă (ex: "Emission control system faulty/Sistem antipoluare defect") sau informații (ex: "Boot open/Portbagaj deschis") pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

\* Doar pentru vehiculele dotate cu aer condiționat.

## Comenzi



Aveți la dispoziție trei taste pentru a controla ecranul dumneavoastră:

- "ESC" pentru a anula operația în curs,
- "MENU" pentru a afișa meniurile și sub-meniurile,
- "OK" pentru selectarea meniului sau sub-meniului dorit.

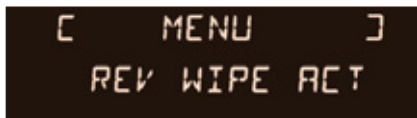
## Meniul general



- ☞ Apăsați tasta "MENU" pentru a derula diferitele meniuri din **meniul general**:
  - configurare vehicul,
  - opțiuni,
  - reglaje afișaj,
  - limbă,
  - unități.
- ☞ Apăsați pe tasta "OK" pentru selecția meniului dorit.



### Configurare vehicul



Cu meniul "Vehicle configuration/Configurare vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător spate cuplat cu marșarierul (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),
- lumină de însoțire (a se vedea capitolul "Vizibilitate").

### Opțiuni

Odată selectat meniul "Options/Opțiuni", puteți lansa un diagnostic asupra stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

### Reglaje afișaj

Cu meniul "Display settings/Reglaje afișaj" selectat, puteți accesa următoarele reglaje:

- an,
- lună,
- zi,
- oră,
- minute,
- modul 12 sau 24 ore.



☞ După ce ați selectat un reglaj, apăsați tasta "OK" pentru a varia valoarea sa.



☞ Așteptați aproximativ 10 secunde pentru ca modificarea să fie înregistrată sau apăsați tasta "ESC" pentru ieșire din meniu.

În continuare, ecranul revine la afișajul curent.

### Limba

Cu meniul "Languages/Limbă" selectat, puteți schimba limba de afișare pe ecran (Français, Italiano, Nederlands, Portugues, Portugues-Brasil, Deutsch, English, Espanol).

### Unități

După ce ați selectat meniul "Units" (Unități), puteți schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consumuri carburant (l/100 km, mpg sau km/l).

**!** Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție trebuie făcută de către șofer, cu vehiculul oprit.

## ECRAN MONOCROM A (CU WIP SOUND)



### Afișaje pe ecran

Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară\* (aceasta clipește în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul sistemului de deschidere (portiere, port-bagaj...),
- sursele audio (radio, CD...),
- calculatorul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesajele de alertă (ex: "Emission control system faulty/Sistem antipoluare defect") sau de informare (ex: "Boot open/Port-bagaj deschis"), afișate periodic, pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

\* Doar pentru vehiculele dotate cu aer condiționat.

## Comenzi



Plecând de la fațada radioului auto, puteți:

- ☞ apăsați tasta "MENU" pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- ☞ apăsați tasta "MODE" pentru schimbarea aplicației permanente (computer de bord, sursă audio, ...),
- ☞ apăsați pe tastele "◀" sau "▶" pentru a schimba o valoare de reglare,
- ☞ apăsați tasta "OK" pentru validare, sau
- ☞ apăsați tasta "ESC" pentru abandonarea operației în curs.

## Meniu general



- ☞ Apăsați tasta "MENU" pentru a accesa **meniul general**, apoi apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a derula meniurile următoare:
  - radio-CD,
  - configurația vehicului,
  - opțiuni,
  - reglaje afișaj,
  - limbi,
  - unități.
- ☞ Apăsați pe tasta "OK" pentru a selecta meniul dorit.

### Radio-CD

Cu radio-CD-ul auto pornit, când selectați meniul "Radio-CD", puteți activa sau anula, funcțiile legate de utilizarea radioului (traseu RDS, mod REG), a CD-ului sau a schimbătorului CD (intros-can, lectură aleatorie, repetarea CD). Pentru mai multe detalii despre aplicația "Radio-CD", consultați secțiunea WIP Sound a capitolului "Audio și Telematică".



### Configurare vehicul



Cu meniul "Vehicle configuration/Configurare vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător spate cuplat cu marșarierul (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),
- lumină de însoțire (a se vedea capitolul "Vizibilitate").

### Opțiuni

Odată meniul "Options/Opțiuni" selectat, veți putea face un diagnostic asupra stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

### Reglaje afișaj

Odată meniul "Display settings/Reglaje afișaj", puteți accesa reglajele următoare:

- anul,
- luna,
- ziua,
- ora,
- minutele,
- modul 12 sau 24 de ore.



☞ După ce ați selectat un reglaj, apăsați pe tastele "◀" sau "▶" pentru a-i schimba valoarea.



☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a trece la reglajul următor sau a vă întoarce la reglajul anterior.

☞ Apăsați pe tasta "OK" pentru a înregistra modificarea și a reveni la afișajul curent sau apăsați tasta "ESC" pentru anulare.

### Limbi

Odată meniul "Languages/Limbi" selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului (franceză, italiană, olandeză, portugheză, portugheză-Brazilia, germană, engleză, spaniolă).

### Unități

Odată selectat meniul "Units/Unități" veți putea schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consumul de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).

**!** Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție trebuie făcută de către șofer, cu vehiculul oprit.

## ECRAN MONOCROM C (CU WIP SOUND)



### Afișaje pe ecran

Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară\* (aceasta clipește în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul sistemului de deschidere (portiere, portbagaj, ...),
- surse audio (radio, CD, ...),
- computerul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesajele de alertă (ex: "Emission control system faulty/Sistem antipoluare defect") sau de informare (ex: "Automatic switching on of the headlamps activated/Aprindere automată a proiectoarelor activate"), pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta **"ESC"**.

\* Doar pentru vehiculele dotate cu aer condiționat.

## Comenzi



Plecând de la fațada radioului auto, puteți:

- ☞ apăsa tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ apăsa tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- ☞ apăsa tasta **"MODE"** pentru schimbarea aplicației permanente (computer de bord, sursă audio, ...),
- ☞ apăsa pe tastele "◀" sau "▶" pentru a schimba o valoare de reglaj,
- ☞ apăsa tasta **"OK"** pentru validare, sau
- ☞ apăsa tasta **"ESC"** pentru abandonarea operației în curs.

## Meniu general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
  - funcții audio,
  - computer de bord (vezi la sfârșitul capitolului), personalizare-configurare,
  - personalizare-configurare,
  - telefon (kit mâini libere).
- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta **"OK"**.

## Meniul "Audio Functions"

Când sistemul audio este pornit, o dată selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului (RDS, REG, Radio Text) sau CD-ului (introsca, citire aleatorie, repetare CD).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Audio functions" consultați secțiunea WIP Sound a capitolului "Audio și Telematică".

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## Meniul "Trip computer" (Calculator de bord)

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului (jurnal de alerte, stare funcții, ...).

### Jurnal de alerte

Reprezintă lista mesajelor de alertă active afișate succesiv pe ecranul multifuncție.

### Starea funcțiilor

Recapitulează starea activă sau inactivă a funcțiilor prezente pe vehicul.

### Introducerea distanței până la destinație

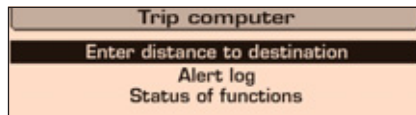
Aceasta vă permite introducerea unei valori aproximative de distanță până la destinația finală.



- ☞ Apăsați pe tasta "MENU" pentru a avea acces la meniul general.
- ☞ Apăsați pe săgeți, apoi pe tasta "OK" pentru selectarea meniului "Trip computer" (Calculator de bord).

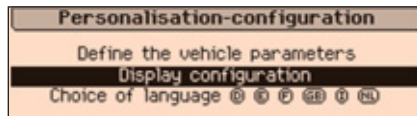


- ☞ În meniul "Trip computer", alegeți una dintre aplicațiile următoare:





## Meniul "Personalisation-Configuration" (Personalizare-Configurare)



Odată ce ați selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- definirea parametrilor vehiculului,
- configurarea afișajului,
- alegerea limbii.

## Definirea parametrilor vehiculului

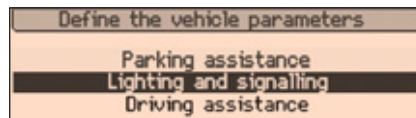
Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător spate cuplat cu marșarierul (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- lumină de însoțire (vezi capitolul "Vizibilitate").
- asistență la parcare cu spatele (vezi capitolul "Conducere").

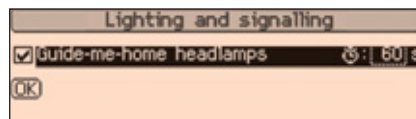
\* În funcție de destinație.

Exemplu: reglarea duratei luminii de însoțire.

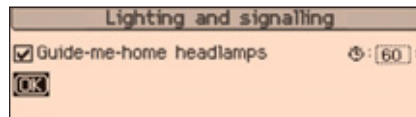
- ☞ Apăsați tastele "▼" sau "▲" apoi tasta "OK" pentru selectarea meniului dorit.



- ☞ Apăsați tastele "▼" sau "▲" apoi tasta "OK" pentru a selecta linia "Follow me home lighting" ( Lumină de însoțire).



- ☞ Apăsați pe tastele "◀" sau "▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta "OK" pentru validare.



- ☞ Apăsați pe tastele "▼" sau "▲", apoi tasta "OK" pentru selectarea căsuței "OK" și validare sau pe tasta "ESC" pentru anulare.

## Configurarea afișajului

Odată selectat meniul, veți putea accesa reglajele următoare:

- reglare luminozitate-video,
- reglare dată și oră,
- alegerea unităților.

## Alegerea limbii

Odată selectat acest meniu, puteți schimba limba de afișare a ecranului (Deutsch, English, Espanol, Français, Italiano, Nederlands, Portugues, Portugues-Brasil, Türkçe\*).

## Meniul "Telephone" (Telefon)

Cu radioul auto pornit, odată acest meniu selectat, puteți să configurați kitul mâini libere Bluetooth, să consultați diferite agende ale telefonului (jurnalul de apeluri, servicii etc.) și să gestionați comunicațiile (terminare convorbire, apelare, apelare dublă, mod secret...).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Telephone/Telefon", consultați secțiunea WIP Sound a capitolului "Audio și Telematică".

**!** Pentru măsuri de siguranță, configurația ecranelor multifuncție se face de către șofer, cu motorul oprit.

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

## ECRAN COLOR 16/9 (CU WIP NAV)



### Afișaje pe ecran

El afișează automat și direct informațiile următoare:

- ora,
- data,
- altitudinea,
- temperatura exterioară (valoarea afișată clipește în caz de pericol de polei),
- controlul deschiderilor,
- mesajele de alertă și cele privind starea de funcționare a vehiculului, afișaje temporare,
- funcțiile audio,
- informațiile calculatorului de bord,
- informațiile sistemul de navigație.

## Comenzi

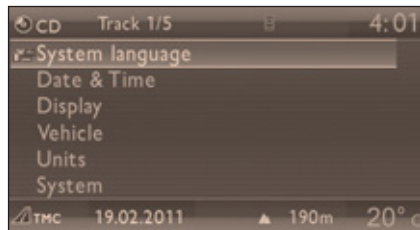


De la panoul WIP Nav, pentru a alege una dintre aplicații:

- ☞ apăsați pe tasta dedicată **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** sau **"PHONE"** pentru a accede la meniul corespunzător,
  - ☞ rotiți butonul pentru a deplasa selecția,
  - ☞ apăsați pe buton pentru a valida selecția,
- sau
- ☞ apăsați pe tasta **"ESC"** pentru a abandona operația în curs și revenirea la afișajul precedent.

**i** Pentru mai multe detalii asupra acestor aplicații, consultați capitolul "Audio și telematică" sau instrucțiunile care v-au fost înmânate împreună cu documentele de bord.

## Meniu "SETUP"



☞ Apăsați pe tasta **"SETUP"** pentru a accede la meniul **"SETUP"**. Vă permite alegerea următoarelor funcții:

- "Limbă",
- "Dată și oră",
- "Afișaj",
- "Parametri vehicul",
- "Unități",
- "Parametri sistem".

### Limbă

Acest meniu vă permite alegerea limbii afișajului: Deutsch, English, Espanol, Français, Italiano, Nederlands, Polski, Portugues, Türkçe\*.

### Dată și oră

Acest meniu vă permite reglarea datei și orei, formatul datei și formatul orei (a se vedea capitolul "Audio și telematică" sau instrucțiunile speciale pe care le-ați primit împreună cu documentele de bord).

### Afișaj

Acest meniu vă permite reglarea luminozității ecranului, armonia culorilor acestuia și culoarea hărții (mod de zi/noapte sau auto).

### Parametri vehicul

Acest meniu vă permite activarea sau neutralizarea anumitor echipamente de conducere și confort:

- ștergător cuplat cu marșarierul (a se vedea capitolul "Visibilitate"),
- iluminare de însoțire și durată (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),

### Unități

Acest meniu vă permite alegerea unităților de măsură: temperatură (°C sau °F) și consumurile (km/l, l/100 sau mpg).

### Parametri sistem

Acest meniu vă permite revenirea la configurațiile de fabrică, afișarea versiunii soft-ului și activarea defilării textelor.

\* În funcție de destinație.

**!** Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție de către șofer trebuie neapărat realizată numai cu vehiculul oprit.

# 1 VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

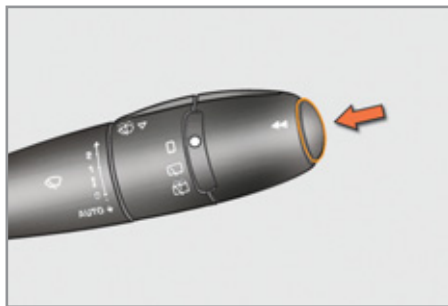
## CALCULATOR DE BORD

Sistemul vă oferă informații instantanee asupra parcursului efectuat (autonomie, consum...).

### Ecraan monocrom A



### Afișarea datelor



☞ Apăsați pe butonul aflat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor de geamuri**, pentru afișarea succesivă a diferitelor date din calculatorul de bord.

Datele afișate de calculatorul de bord sunt următoarele:

- autonomia,



- consumul instantaneu,



- distanța parcursă,



- consumul mediu,

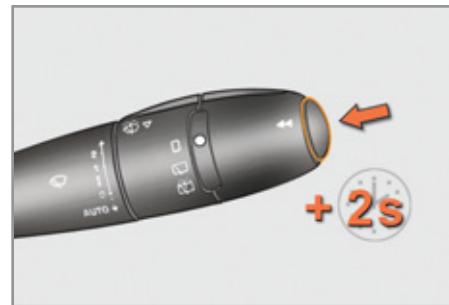


- viteza medie.



☞ La apăsarea următoare, se revine la afișajul curent.

### Aducerea la zero



☞ Apăsați mai mult de două secunde pe comandă, pentru a aduce la zero distanța parcursă, consumul mediu și viteza medie.

## CALCULATOR DE BORD

Sistemul vă oferă informații instantanee asupra parcursului efectuat (autonomie, consum etc.).

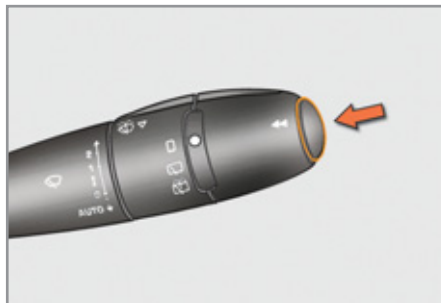
### Ecraan monocrom C



### Ecraan color 16/9



## Afișarea datelor



Apăsați pe butonul aflat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor**, pentru afișarea succesivă a diferitelor seturi de date din calculatorul de bord:



- setul de informații instantanee cu:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - distanța rămasă de parcurs,



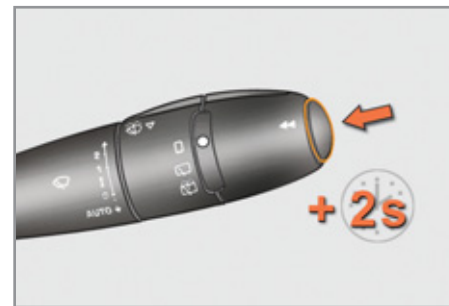
- setul de parcurs "1" cu:
  - distanța parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,
 pentru primul parcurs.



- setul de parcurs "2" cu:
  - distanța parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,
 pentru al doilea parcurs.

La următoarea apăsare, reveniți la afișajul curent.

### Aducerea la zero a parcursului



Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe comandă.

Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

## Câteva definiții...

**Autonomie**

(km sau mile)

Indică numărul de kilometri ce mai pot fi parcurși cu combustibilul rămas în rezervor, în funcție de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurși.

**i** Este posibil să observați o creștere a acestei cifre ca urmare a schimbării stilului de conducere sau de relief, ocazionând o variație importantă a consumului instantaneu.

Când autonomia scade sub 30 km, sunt afișate liniuțe. După o alimentare de completare a carburantului de minim 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată ca depășind 100 km.

**!** Dacă pentru o perioadă mai lungă de timp în decursul rulării sunt afișate liniuțe în loc de cifre, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

**Consum instantaneu**

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Este cantitatea medie de carburant consumată timp de câteva secunde.

**i** Această funcție nu este afișată decât pentru viteze ce depășesc 30 km/h.

**Consum mediu**

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Este cantitatea medie de carburant consumată de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanța parcursă**

(km sau mile)

Indică distanța parcursă de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanța rămasă de parcurs**

(km sau mile)

Este distanța rămasă de parcurs până la destinația finală. Aceasta este calculată fie instantaneu de către sistemul de navigație dacă un ghidaj este activat, fie introdusă de utilizator.

Dacă distanța nu este înregistrată, sunt afișate liniuțe în loc de cifre.

**Viteza medie**

(km/h sau mph)

Este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a computerului (contactul cuplat).



## VENTILATIE

### Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

### Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Comanda temperaturii vă permite să obțineți nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

Comanda de repartitie a aerului permite difuzarea acestuia în habitacul prin mai multe guri de aerisire.

Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.

### Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale. În funcție de model, funcțiile prezentate sunt:

- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartitia aerului,
- dezghețarea și dezaburirea,
- comenzile manuale sau automate ale aerului condiționat.

### Repartitia aerului

1. Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Duze de ventilație la picioarele pasagerilor față.
6. Duze de ventilație la picioarele pasagerilor spate.

## **I RECOMANDARI PRIVIND VENTILATIA SI AERUL CONDITIONAT**

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați regulile de utilizare și de întreținere următoare:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și preluarea de aer din portbagaj.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminositate, situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul habitacului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante. (vezi capitolul "Verificări").  
Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel, capacitatea de remorcare.

Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitacului.

Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.



Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

## ÎNCĂLZIRE/VENTILAȚIE

Panou cu comandă manuală



## AER CONDIȚIONAT MANUAL

Panou cu comandă manuală



Panou cu comandă electrică



Panou cu comandă electrică



## ÎNCĂLZIRE/VENTILAȚIE ȘI AER CONDIȚIONAT MANUAL

Sistemele de încălzire/ventilație sau de aer condiționat nu pot funcționa decât cu motorul pornit.

### 1. Reglarea temperaturii



☞ Învârtiți butonul de comandă de la albastru (frig) la roșu (cald) pentru a obține temperatura care vă convine.

### 2. Reglare debit de aer



☞ Învârtiți butonul de comandă din poziția 1 la poziția 4 pentru a obține un debit de aer suficient pentru asigurarea confortului dumneavoastră.

**i** ☞ Dacă așezați comanda debitului de aer în poziția 0 (dezactivare a sistemului), confortul termic nu mai este asigurat. Un ușor flux de aer, datorat deplasării vehiculului, este totuși perceptibil.

### 3. Reglarea repartizării aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și picioarele ocupanților.



Picioarele ocupanților (aeratoarele închise).



Aeratoarele centrale și laterale.



Repartizarea aerului poate fi reglată poziționând butonul de comandă pe o poziție intermediară, indicată de punctul "•".

### 4. Intrarea aerului/Recircularea aerului

Intrarea aerului exterior permite evitarea apariției condensului pe parbriz și pe geamurilor laterale.

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile sau fumul exterior.

Imediat ce este posibil reveniți pe intrarea de aer din exterior pentru a evita riscurile de degradare a calității aerului și formarea condensului.

### Panoul cu comandă manuală



☞ Deplasați comanda manuală în dreapta pentru a selecta poziția "Recirculare aer interior".

☞ Deplasați comanda manuală în stânga pentru a reveni la poziția "Intrare aer exterior".

### Panou cu comandă electrică



☞ Apăsați pe tastă pentru a permite recircularea aerului din interior. Acest lucru se vede prin aprinderea ledului.

☞ Apăsați din nou pe tastă pentru a permite intrarea aerului din exterior. Aceasta este vizualizată prin stingerea matorului.

### Dezghetare-dezaburire

Pentru dejivrarea sau dezaburirea rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale:

- ☞ poziționați comanda de intrare aer 4 în poziția "Intrarea aerului exterior",
- ☞ poziționați comanda de repartizare a aerului 3 în poziția "Parbriz",
- ☞ plasați comanda de temperatură 1 și cea de debit aer 2 în poziția maximă,
- ☞ închideți aeratoarele centrale,
- ☞ porniți aerul condiționat apăsând pe tasta "A/C".

## 5. Pornire/Oprire răcire aer (aer condiționat manual)



Aerul condiționat este prevăzut pentru funcționarea eficientă în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acest sistem vă permite:

- vara, scăderea temperaturii,
- iarna, la peste 0 °C, sporirea eficacității dezaburirii.

### Pornire

- ☞ Apăsați tasta "A/C", martorul luminos respectiv se aprinde.

**Aerul condiționat nu funcționează când comanda reglării debitului de aer 2 este în poziția "0".**

### Oprire

- ☞ Apăsați din nou tasta "A/C", martorul asociat se stinge.

## DEZABURIRE - DEGIVRARE LUNETEA



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire sau de aer condiționat.

### Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apăsați pe această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

### Oprire

Dezghețarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

- ☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

**i** Dacă motorul este oprit înainte de stingerea automată a dezghețării, aceasta se va pune în funcție la următoarea pornire a motorului.



Opriti dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

## AER CONDIȚIONAT AUTOMAT BI-ZONAL



Aerul condiționat nu poate funcționa decât cu motorul pornit.

### Funcționarea automată

#### 1. Programul automat confort



☞ Apăsați tasta "AUTO". Simbolul "AUTO" se afișează.

Vă recomandăm folosirea acestui mod: reglează automat și optim ansamblul funcțiilor, temperatura în habitacul, debitul de aer, repartizarea și recircularea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

**i** Cu motorul rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, aerisirea nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

Pe timp rece acest sistem va repartiza aerul cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

#### 2. Reglare pe partea șoferului

#### 3. Reglare pe partea pasagerului



Atât șoferul cât și pasagerul său din față pot regla fiecare dintre ei temperatura în funcție de necesități.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul de comandă 2 sau 3 către stânga pentru a micșora valoarea sau către dreapta pentru a mări această valoare.

Un reglaj în jurul valorii 21 vă permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoi, un reglaj între 18 și 24 este obișnuit.

În plus, este recomandat ca diferența de reglaj stânga/dreapta să nu fie mai mare de 3.

**i** Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de valoarea de confort, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea la confortul dorit. Sistemul remediază automat și cel mai repede posibil diferența de temperatură.

#### 4. Program automat vizibilitate



Pentru a dezaburi sau a deji-vra rapid parbrizul și geamurile laterale (umiditate, mulți pasageri, gheață...), programul automat confort poate să se dovedească insuficient.

☞ Atunci, selectați programul automat vizibilitate.

Sistemul reglează automat aerul condiționat, debitul de aer, intrarea aerului și repartizează ventilarea optim către parbriz și geamurile laterale.

☞ Pentru a întrerupe, apăsați din nou tasta **"vizibilitate"** sau pe tasta **"AUTO"**, ledul tastei se stinge și este afișat **"AUTO"**.

## Funcționarea manuală

Aveți posibilitatea ca, în funcție de preferințe, să alegeți altceva decât ceea ce vă propune sistemul, schimbând un reglaj. Celelalte funcții vor fi reglate tot în mod automat.

☞ Apăsați tasta **"AUTO"** pentru revenirea la funcționarea integrală automată.

**i** Pentru răcirea sau încălzirea la maxim a habitacului puteți alege între valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.

☞ Mișcați roțița **2** sau **3** spre stânga până este afișat **"LO"** sau spre dreapta până este afișat **"HI"**.

## 5. Pornire/Oprire aer condiționat



☞ Apăsarea acestei taste permite oprirea aerului condiționat.

Oprirea poate genera disconfort (umiditate, zăpușeală).

☞ O altă apăsare asigură întoarcerea la funcționarea automată a aerului condiționat. Simbolul **"A/C"** va apărea afișat.

## 6. Reglarea repartizării aerului



☞ Apăsarea succesivă a acestei taste permite orientarea alternativă a debitului de aer către:

- parbriz, geamuri laterale și picioarele pasagerilor,
- parbriz sau geamurile laterale (dezaburire sau dejivrare),
- aeratoarele centrale, laterale,
- clapetele de aerisire centrale și laterale și picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor.

## 7. Reglarea debitului de aer



☞ Apăsați pe tasta **"elice mică"** pentru a micșora debitul de aer.



☞ Apăsați pe tasta **"elice mare"** pentru a mări debitul de aer.

Simbolul debitului de aer, elicea, se umple progresiv în funcție de valoarea cerută.

## 8. Intrarea aerului/Recircularea aerului



☞ Apăsați această tastă pentru recircularea aerului interior. Simbolul recirculării aerului este afișat.

Recircularea aerului permite izolarea habitacului de mirosurile și fumul de afară.

☞ Imediat când puteți, apăsați din nou pe această tastă pentru a permite intrarea aerului exterior și pentru a evita formarea condensului.

**!** Evitați funcționarea prelungită a recirculării aerului interior (risc de aburire și de degradare a aerului).

## Dezactivarea sistemului

☞ Apăsați tasta **"elice mică"** până ce simbolul elicei dispare.

Această acțiune dezactivează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Confortul termic nu mai este asigurat. Un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

☞ Apăsați din nou tasta **"elice mare"** sau **"AUTO"** pentru a reactiva sistemul la valorile dinaintea dezactivării.

**!** Evitați să rulați mult timp cu aerul condiționat dezactivat.

## SCAUNE FAȚĂ

Scaune compuse dintr-un șezut, un spătar și o tetieră reglabile, pentru a vă adapta poziția la cele mai bune condiții de conducere și confort.

### 1. Reglare longitudinală

☞ Ridicați maneta de comandă și împingeți scaunul înainte sau înapoi.



### 2. Reglarea în înălțime a scaunului șoferului sau al pasagerului

☞ Trageți în sus sau apăsați în jos de câte ori este necesar pentru a obține poziția căutată.



### 3. Reglarea înclinării spătarului

☞ Împingeți maneta de comandă în spate.



#### 4. Acces la locurile din spate (3 uși)

- ☞ Trageți maneta de comandă pentru a rabata spătarul și trageți în față scaunul. La punerea sa la loc, scaunul revine în poziția inițială.



**!** Nimeni și nimic nu trebuie să împiedice culisarea scaunului pentru a reveni la poziția inițială; revenirea la această poziție este necesară pentru blocarea longitudinală. Aveți grijă să nu blocați centura pentru a nu împiedica trecerea pasagerilor spre locurile din spate.

#### 5. Reglarea în înălțime a tetierei



- ☞ Pentru a o înălța trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o putea scoate, apăsați clapeta **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, poziționați tijele în orificiile din axul spătarului.
- ☞ Pentru a coborî tetiera, apăsați simultan clapeta **A** și tetiera.

**!** Tetiera este prevăzută cu o armătură care are o creștătură ce nu permite coborârea tetierei; acesta este un dispozitiv de securitate în caz de șoc.

**Reglajul este corect atunci când partea superioară a tetierei este la nivelul superior al capului.**

Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase. Acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

### 6. Cotiere (fără varianta cu 3 uși)



Acestea sunt rabatabile și detașabile.

- ☞ Pentru a le așeza, apăsați pe butonul așezat între cotieră și partea laterală a scaunului și trageți-le.

### 7. Comanda de încălzire a scaunelor

Cu motorul pornit, scaunele față pot fi încălzite separat.

- ☞ Utilizați roțița de reglare, plasată pe marginea fiecărui scaun din față pentru pornire și alegeți nivelul de încălzire dorit:

- 0:** Oprire.
- 1:** Slab.
- 2:** Mediu.
- 3:** Puternic.



**i** Comanda de activare a încălzirii scaunului (scaunelor) rămâne în memorie două minute după oprirea contactului.

### SCAUNE SPATE

Banchetă rabatabilă în partea stângă (2/3) sau dreaptă (1/3) pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

### Tetiere spate

Au o poziție înaltă (confort) și o poziție joasă (vizibilitate spate).



Acestea sunt și demontabile; pentru a le scoate:

- ☞ trageți în sus până la limită,
- ☞ apăsați pe clapetă.

**!** Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

Tetierele neputând fi schimbate între ele, la remontarea lor fiți atenți să le puneți la loc așa cum au fost la început.

## Rabaterea banchetei (Berlină)

Pentru a rabata bancheta, fără a o deriora, **începeți întotdeauna cu baza scaunului, niciodată cu spătarul:**

- ☞ împingeți scaunul din față în mod corespunzător, dacă este necesar,
  - ☞ ridicați partea din față a bazei scaunului 1,
  - ☞ basculați baza scaunului 1 către scaunul din față,
  - ☞ verificați poziționarea bună a centurii pe partea laterală a spătarului,
- 
- ☞ trageți în sus comanda 2 pentru a debloca spătarul 3,
  - ☞ puneți tetierele în poziția joasă sau scoteți-le dacă e necesar,
  - ☞ basculați spătarul 3.



## Punerea la loc a scaunelor (Berlină)

Pentru punerea la loc a scaunelor:

- ☞ rabatați spătarul 3 și blocați-l,
- ☞ rabatați baza scaunului 1.

**i** Șezutul 1 poate fi retras pentru a crește spațiul de încărcare. Trageți fixările șezutului pentru a le elibera din prinderi.

**!** La re poziționarea scaunelor spate, atenție să nu blocați centurile.

### Rabaterea scaunelor (SW)

Această manevră este disponibilă de la scaunele din spate sau de la luneta rabatabilă.

Pentru a rabata un scaun din spate fără a risca deteriorarea acestuia:

- ☞ Împingeți scaunul corespunzător din față, dacă este nevoie,
- ☞ așezați tetierele în poziție joasă,



- ☞ trageți înainte comanda **1** pentru a debloca spătarul **2**, care basculează cu ușurință pe șezutul **3**.



### Punerea la loc a scaunului (SW)

- ☞ În momentul punerii la loc a scaunului din spate, ridicați spătarul **2** și blocați-l.
- ☞ Verificați dacă martorul roșu, situat la nivelul comenzii **1**, nu mai este vizibil.



**!** Verificați să nu existe nici-un obiect care ar putea împiedica manevrarea banchetei atât în sus cât și în jos.

**i** Partea de ședere se coboară pentru a putea fi acoperită de spătar; veți beneficia astfel foarte rapid de o podea plană a portbagajului.

## RETROVIZOARE



### Retrovizoare exterioare

Oglindă reglabilă ce permite vederea în lateral spate necesară situațiilor de depășire sau staționare.

### Model manual



### Reglaj

☞ Manipulați levierul în cele patru direcții pentru a orienta corect oglinda retrovizoare.

### Pliere

☞ În staționare, pliați manual retrovizoarele pentru a le proteja.

### Depliere

☞ Înainte de a pleca, depliați-le.

### Model electric



### Reglaj

- ☞ Fixați comanda **A** în partea dreaptă sau stângă pentru a selecta retrovizorul ce trebuie reglat.
- ☞ Acționați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglajul.
- ☞ Fixați comanda **A** în poziție centrală.

### Pliere

- ☞ din exterior: închideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia.
- ☞ din interior: cu contactul pus, trageți butonul de comandă **A** în spate.

### Depliere

- ☞ din exterior; deschideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia.
- ☞ din interior; contactul pus, trageți butonul de comandă **A** în spate.

**i** Plierea și deplierea retrovizoarelor exterioare poate fi neutralizată de rețeaua PEUGEOT sau de un service autorizat.

**!** Obiectele observate în oglinzile retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.  
Trebuie să țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de autoturismele care vin din spate.

## Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate.

Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă: aceasta reduce disconfortul conducătorului generat de farurile vehiculului din spate, sau în cazul reflexiei luminii solare...

**!** Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

### Model zi/noapte manual



#### Reglare

☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

#### Poziție zi/noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

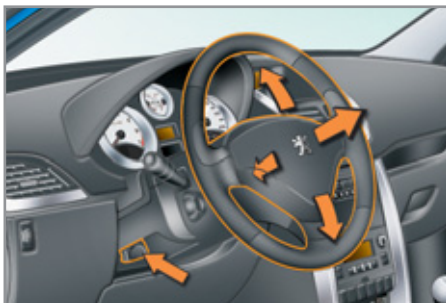
### Model zi/noapte automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

**i** Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.

## REGLARE VOLAN



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.

**!** Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

## PARASOLAR

Dispozitiv de protecție împotriva soarelui ce bate din față sau din lateral și dispozitiv protecție a oglinzii.

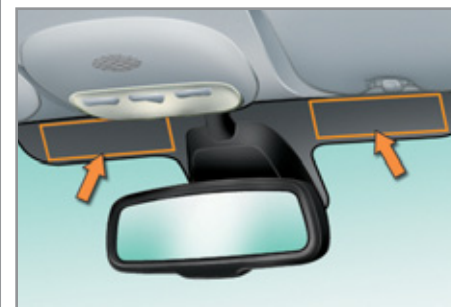


- ☞ Când contactul este pus ridicați parasolarul; oglinda se iluminează automat.

Parasolarul este prevăzut și cu un loc de prindere a actelor.

## FERESTRE DE TELEPLATĂ/ PARCARE

Dispozitiv pentru afișarea cartelelor de teleplată și/sau parcare.



Aceste ferestre se află de fiecare parte a bazei retrovizorului interior.

Acestea sunt două zone ce nu reflectă lumina din parbrizul atermic.

**i** Parbrizul atermic limitează încălzirea în habitacul atenuând efectele razelor solare (ultraviolete). Stratul reflectorizant din care este compus oprește și anumite semnale radio-electrice (teleplăți...).

## COVORAS DE PODEA

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.

### Montare

La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

### Demontare

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.



## Remontare

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

**!** Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul ; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale și afecta cu funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză.

## MUFA WIP - CITITOR USB



Modulul de conectare **"AUX"**, situat pe consola centrală, este compus dintr-un conector de tip JACK și/sau un port USB.

El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau o memorie USB.

Echipamentul permite redarea unor formate de fișiere audio și redarea lor utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.

Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate la volan, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

Conectat la portul USB pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

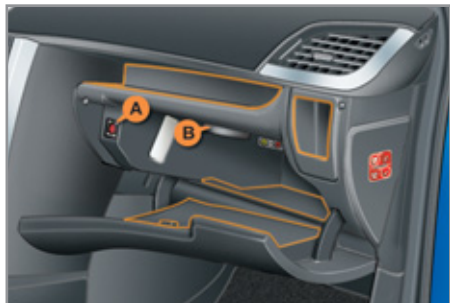
**!** Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați capitolul "Audio și Telematică".



## AMENAJĂRI INTERIOARE

1. **Torpedou iluminat**  
(vezi detaliile pe pagina următoare)
2. **Spațiu de depozitare cu covoraș antiderapant**
3. **Port-carduri**
4. **Buzunar portieră**
5. **Spațiu de depozitare cu covoraș antiderapant**
6. **Port USB**  
(consultați detaliile pe pagina precedentă)
7. **Priză accesorii 12 V**  
(consultați detaliile pe pagina următoare)
8. **Spațiu de depozitare**
9. **Suport pentru pahare**

### Torpedo iluminat\*



Este compus dintr-un spațiu în partea superioară deschis, o nișă și amenajări pentru depozitarea unei sticle de apă, a ghidului de utilizare al vehiculului etc.

Capacul conține spații pentru depozitarea unui stilou, unei perechi de ochelari, unor jetoane, hărți, unei căni etc.

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Este iluminat la deschiderea capacului. Conține comanda de neutralizare a aibagului pasager față **A**.

Cu aerul condiționat automat, oferă acces la duza de ventilație **B**, care poate fi închisă sau deschisă, prin care circulă același aer condiționat ca și prin aera-toarele habitacului.

### Priză accesorii 12 V



☞ Pentru a brânșa un accesoriu la 12 V (putere max.: 120 W), ridicați capacul și brânșați adaptorul adecvat.

\* În funcție de versiune.

## AMENAJĂRI PORTBAGAJ (BERLINĂ)

### 1. Placă spate

(vedeți detalii pe pagina următoare)

### 2. Agățători

(vedeți detalii pe pagina următoare)



### Placă spate (Berlină)



Pentru a scoate placa:

- ☞ desfaceți cele două cordoane,
- ☞ ridicați ușor placa, apoi trageți-o.

Pentru a o depozita, sunt mai multe posibilități:

- fie în spatele scaunelor din față,
- fie în spatele scaunelor din spate.

### Agățători



Vă permit agățarea plaselor cu provizii.

#### **i** Pentru schimbarea roții

Vă permite accesul facil la roata de rezervă, suspendând covorașul portbagajului, grație cordonului său.

**AMENAJĂRI PORTBAGAJ (SW)**

- 1. Placă mascare bagaje**  
(vezi detalii în pagina următoare)
- 2. Priză accesorii 12 V**  
(vezi detalii în pagina următoare)
- 3. Cârliche**  
(vezi detalii în pagina anterioară)
- 4. Centuri de susținere**
- 5. Inele de fixare**
- 6. Plasă reținere obiecte înalte**  
(vezi detalii în pagina următoare)
- 7. Cutie pentru depozitare**
- 8. Plasă de depozitare**
- 9. Spațiu de depozitare**  
(vezi capitolul "Informații practice - § Schimbarea unei roți")

### Placă mascare bagaje (SW)

Este alcătuită din trei părți repliabile una peste alta.

Pentru a o strânge pliați-o și poziționați-o vertical în capătul portbagajului.

Pentru a strânge placa de mascare bagaje acționând din portbagaj:

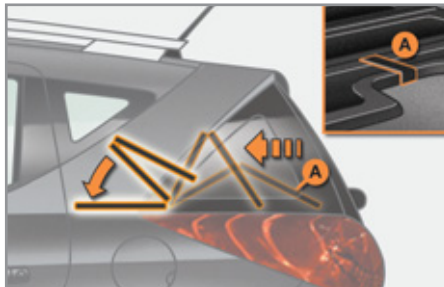
- ☞ prindeți placa de mascare bagaje de centura **A**,
- ☞ repliați-o ca pe un acordeon până la scaunele din spate.

Pentru a desface placa de mascare bagaje acționând din portbagaj:

- ☞ prindeți placa de mascare a bagajelor de centura **A**,
- ☞ depliați-o până la stâlpii portbagajului.

Pentru a ajunge la placa de mascare bagaje acționând de la bancheta din spate:

- ☞ ridicați partea din față a plăcii de mascare bagaje cu ajutorul mânerului **B**.



### Priză accesorii 12 V (SW)



- ☞ Pentru a brânșa un accesoriu la 12 V (putere maximă: 120 W), scoateți căpăcelul și brânșați adaptorul adecvat.
- ☞ Așezați cheia în poziția contact.

#### **i** Sarcini maxime

7,5 kg, placa de mascare bagaje depliată cu plasa de reținere obiecte înalte din rândul 2.

## Plasă de reținere obiecte înalte (SW)

Agățată în dispozitivele de fixare înalte și în inelele ISOFIX sau în știfturi, permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

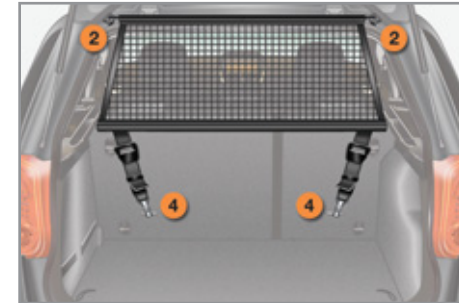
- în spatele scaunelor din spate (rândul 2) când placa de mascare lipsește,
- în spatele scaunelor din față (rândul 1) când scaunele din spate sunt rabatate.

**i** În momentul poziționării plasei, verificați ca prinderile centurilor să fie vizibile din portbagaj; aceasta va ușura manipularea în cazul întinderii sau destinderii lor.



Pentru a o folosi în rândul 1:

- ☞ deschideți plăcuțele de mascare a dispozitivelor înalte de fixare 1,
- ☞ derulați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în dispozitivul de fixare înalt 1 corespunzător, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ desfaceți centurile la maxim,
- ☞ fixați cârligul cu arc al fiecărei centuri în locașul 3 corespunzător, aflat sub șezutului banchetei,
- ☞ rabatați scaunele din spate,
- ☞ întindeți centurile fără a ridica bancheta,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.



Pentru a o folosi în rândul 2:

- ☞ desfaceți sau scoateți placa de mascare bagaje,
- ☞ deschideți plăcuțele de la dispozitivele de fixare înalte 2,
- ☞ derulați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în dispozitivul de fixare înalt 2 corespunzător, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ prindeți cârligul fiecărei benzi de la plasă în inelul de ISOFIX 4 corespunzător,
- ☞ întindeți benzile,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.



## CHEIE CU TELECOMANDĂ

Sistemul permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. Asigură atât localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție împotriva furtului.



## Deschiderea vehiculului

### Deplierea cheii

- ☞ Apăsați în prealabil pe butonul **A** pentru depliere.

### Deschiderea cu telecomandă



- ☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru deblocarea vehiculului.

### Deschiderea cu cheia

- ☞ Întoarceți cheia spre stânga în încuietoarea portierei șoferului pentru deschiderea vehiculului.

Deblocarea este semnalizată prin clipirea rapidă a semnalizatoarelor timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea pe care o aveți, retrovizoarele exterioare se depliază.

## Închiderea vehiculului

### Închidere simplă cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru blocarea vehiculului.
- ☞ Apasați mai mult de două secunde pe simbolul lacătului închis pentru a închide și ferestrele în mod automat (cu acționare geamuri secvențială).

### Închidere simplă cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre dreapta în încuietoarea portierei șoferului pentru a închide vehiculul.

Închiderea este semnalată de aprinderea fixă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ 2 secunde.

În același timp, în funcție de versiunea pe care o aveți, retrovizoarele exterioare se rabatează.

**i** Dacă una dintre portiere sau portbagajul rămân deschise, închiderea centralizată nu se efectuează.



### Replierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe butonul **A** pentru repliere.

**i** Când vehiculul este închis, dacă deschiderea este acționată din greșeală, fără a deschide vreo portieră timp de 30 de secunde, vehiculul se va închide automat.

Rabaterea și deplierea retrovi-zoarelor exterioare pot fi dezac-tivate de rețeaua PEUGEOT sau de către un service autorizat.

### Protecție antifurt

#### Imobilizare electronică

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câ-teva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehicu-lului prin efracție.

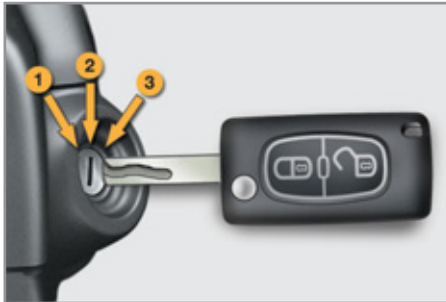


În cazul în care sistemul nu funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; con-sultați de urgență rețeaua PEUGEOT.

### Pornirea vehiculului

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, dați drumul cheii.



### Oprirea vehiculului

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.

#### **i** Cheie uitată

Dacă ați uitat cheia în contact, un semnal sonor se declanșează deschiderea portierei șoferului.

### Localizarea autoturismului

Pentru a vă localiza autoturismul, blocat în prealabil, într-o parcare:

- ☞ apăsați pe lacătul închis, plafonierele se aprind iar luminile indicatoarelor de direcție clipesc timp de câteva secunde.

### Probleme cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgenț rețeaua PEUGEOT.

### Reinițializare

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Decuplați contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.

### Înlocuirea bateriei



Ref. baterie: CR1620/3 volți.



În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor, un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncție.

- ☞ Desfaceți dispozitivul cu ajutorul unei monede la nivelul fantei.
- ☞ Glisați bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Glisați înapoi bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.
- ☞ Reinițializați telecomanda.

## **! Pierdere chei**

Mergeți la rețeaua PEUGEOT cu cartela gri și cartea dumneavoastră de identitate.

Rețeaua PEUGEOT vă va putea recupera codul cheii și codul transponder pentru a comanda altă cheie.

## **Telecomandă**

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a deschide vehiculul fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Telecomanda nu funcționează atâta timp cât cheia este în antifurt, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

## **Închiderea vehiculului**

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță (copii la bord), scoateți cheia din contact când plecați din mașină, chiar și pentru puțin timp.

## **Protecție antifurt**

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

## **Când cumpărați un vehicul de ocazie**

Efectuați o memorare a cheilor în rețeaua PEUGEOT, pentru a fi siguri că cheile pe care le aveți sunt singurele care permit pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu.

Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

## GEAMURI ELECTRICE

Sistem destinat deschiderii sau închiderii unui geam manual sau automat. Acesta este echipat la modelele secvențiale cu un sistem de protecție în cazul întâlnirii unui obstacol și un sistem de dezactivare în cazul utilizării necorespunzătoare a comenzilor spate, pentru toate modelele.



1. Comandă geam electric șofer.
2. Comandă geam electric pasager.
3. Comandă geam electric spate dreapta.
4. Comandă geam electric spate stânga.
5. Dezactivare a comenzilor geamurilor spate.

## Geamuri electrice



☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o. Geamul se oprește imediat ce eliberați comanda.

**i** Comenzile geamurilor sunt întotdeauna operaționale timp de aproximativ 45 secunde după întreruperea contactului sau până la deschiderea unei portiere din față.

## Geamuri electrice secvențiale



Aveți două posibilități:

- **modul manual**
  - ☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește când eliberați comanda.
- **modul automat**
  - ☞ Apăsați comanda sau trageți-o, deasupra punctului de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda.
  - ☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.

**i** Comenzile geamurilor rămân active timp de aproximativ 45 secunde după decuplarea contactului sau până la deschiderea unei portiere din față.

## Anti-lovire

În modul automat, atunci când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial.

**i** În caz de deschidere intempestivă a geamului, la închiderea sa (de exemplu în caz de îngheț):

- ☞ apăsați pe comandă până la deschiderea sa completă,
- ☞ apoi trageți-l repede până la închidere,
- ☞ mențineți comanda încă o secundă după închidere.

**În timpul acestor operațiuni funcția de anti-lovire este inoperantă.**

### Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice spate



☞ Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, apăsați pe comanda **5** pentru dezactivarea comenzilor geamurilor electrice din spate, oricare ar fi poziția acestora.

Butonul apăsat, dezactivarea este activată.

Butonul tras, dezactivarea este inoperantă.

### Reinițializare

După o rebranșare a bateriei sau în caz de disfuncție trebuie să reinițializați funcționarea sistemului de deschidere a geamurilor:

- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți comanda încă aproximativ o secundă după închidere,

- ☞ apăsați pe comandă pentru a deschide automat geamul,
- ☞ când geamul este lăsat, apăsați din nou pe comandă timp de aproximativ o secundă.

**În timpul acestor operațiuni funcția de antilovire este inoperantă.**

**!** Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți vehiculul fie și pentru o scurtă perioadă.

În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare. Când șoferul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamurilor.

Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect sistemul de deschidere/închidere al geamurilor.

Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

### GEAMURI CUSTODE

La versiunile cu 3 uși, dispozitiv pentru aerisirea locurilor din spate limitând deschiderea geamului.

#### Deschidere



- ☞ Basculați levierul spre exterior.
- ☞ Împingeți-l până la capăt pentru a bloca geamurile în poziție deschisă.

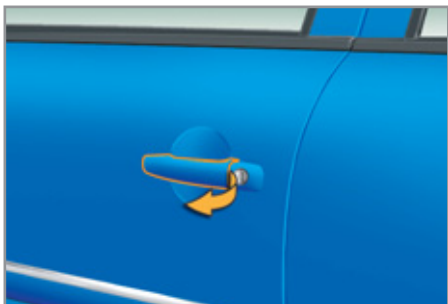
#### Închidere

- ☞ Trageți de levier pentru deblocarea geamului.
- ☞ Basculați levierul până la capăt spre interior pentru blocarea geamului în poziția închis.

## PORTIERE

## Deschidere

## Din exterior



- ☞ După deschiderea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul ușii.

## Din interior



- ☞ Trageți de comanda de deschidere a portierei șoferului; aceasta deschide complet vehiculul.
- ☞ Trageți de comanda de deschidere a portierei din spate; aceasta deschide doar portiera acționată.

## Închidere

Când o portieră nu este bine închisă:



- motorul pornit, acest mator se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde,
- vehiculul în mișcare (viteza mai mare de 10 km/h), acest mator se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde.

## Comandă de închidere centralizată

Sistem pentru încuiere sau deschiere manuală și completă a portierelor din interior.



### Închidere

☞ Apăsați pe acest buton pentru blocarea vehiculului.

Martorul roșu al butonului se aprinde.

**i** Dacă una dintre portiere este deschisă, închiderea centralizată din interior nu se efectuează.

### Deschidere

☞ Apăsați din nou pe acest buton pentru deblocarea vehiculului.

Martorul roșu al butonului se stinge.

### **i** În caz de blocare din exterior

Când vehiculul este închis din exterior marorul roșu clipește, iar butonul este inoperant.

☞ Trageți comanda interioară a portierei pentru a debloca vehiculul.

## Blocare centralizată automată

Acest sistem blochează automat ușile și portbagajul în timpul rulării.

Puteți activa sau neutraliza această funcție.

### Blocare

La o viteză mai mare de 10 km/h, portierele și portbagajul se blochează automat.

**!** Dacă una dintre portiere sau portbagajul este deschisă, închiderea centralizată nu mai are loc.

### Deblocarea

☞ La o viteză mai mare de 10 km/h, apăsați pe acest buton pentru a debloca momentan deschiderile vehiculului.

## Cu contactul pus:



### Activare

☞ Apăsați mai mult de două secunde pe acest buton.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncțional.

### Neutralizare

☞ Apăsați din nou, mai mult de două secunde, pe acest buton.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncțional.

### Comandă de urgență

Dispozitiv pentru închiderea și deschiderea mecanică a portierelor în caz de defecțiune a închiderii centralizate.

#### Blocarea portierei șoferului

☞ Introduceți cheia în încuietoare, apoi rotiți-o spre dreapta.

#### Deblocarea portierei șoferului

☞ Introduceți cheia în încuietoare, apoi rotiți-o la stânga.

### Încuiere portiere pasageri față și spate



☞ Introduceți cheia în locaș, situat sub cantul portierei, apoi rotiți-o **o optime de tur**.

### Deschidere portiere pasageri față și spate

☞ Trageți de comanda interioară de deschidere a portierei.

### PORTBAGAJ (BERLINĂ)



#### Deschidere

☞ După deschiderea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mâner și ridicați hayonul portbagajului.

#### Închidere

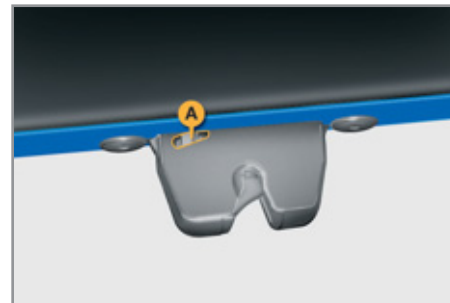
Când portbagajul nu este bine închis:



- **motorul pornit**, acest marțor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde,
- **vehiculul în mișcare** (viteza mai mare de 10 km/h), acest marțor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde.

### Comanda de urgență

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defecției închiderii centralizate.



#### Deschidere

- ☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a descuria portbagajul.

## PORTBAGAJ (SW)



### Deschidere

☞ După deblocarea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul **A** și ridicați capacul portbagajului.

### Închidere

☞ Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul mânerului de prindere interior.

Când capacul portbagajului nu este bine închis:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mers** (viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde.

### PAVILION PANORAMIC (BERLINĂ)

Dispozitiv compus dintr-o suprafață panoramică din sticlă fumurie pentru creșterea luminozității și a vederii din habitacul. Echipat cu un panou retractabil manual în două părți pentru ameliorarea confortului termic.

#### Deschidere



☞ Apucați panoul de mâner și împingeți-l în spate până la poziția dorită.

#### Închidere

☞ Apucați panoul de mâner și trageți-l în față până în poziția dorită.

### PAVILION PANORAMIC (SW)

Dispozitiv format dintr-o suprafață panoramică din geam fumuriu pentru a mări luminozitatea și vizibilitatea în habitacul. Este echipat cu un panou retractabil electric în două părți pentru ameliorarea confortului termic.

#### Deschidere



☞ Trageți comanda **A**.

Panoul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

#### Închidere

☞ Apăsați de comanda **A**.

Panoul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

**!** În caz de lovire în momentul manipulării panoului, trebuie să inversați mișcarea acestuia. Pentru aceasta, apăsați comanda respectivă.

Când șoferul acționează comanda panoului, acesta trebuie să se asigure că nici-o persoană nu împiedică închiderea corectă a panoului.

Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect panoul retractabil.

Aveți grijă la copii în timpul manevrării panoului de mascare trapă.

## REZERVOR DE CARBURANT

Capacitatea rezervorului: **aproximativ 50 litri (Benzina) sau 48 litri (Diesel).**

### Nivel minim de carburant

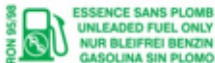


Când este atins nivelul minim de carburant, acest mator se aprinde pe tabloul de bord. La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri**.

Este imperativ să alimentati cu carburant, pentru a evita o pană.

În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și capitolul "Verificari".

### Alimentare



**DIESEL**

O etichetă, lipită pe interiorul capacului, vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră.

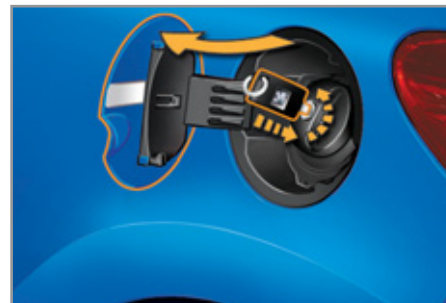
Adaugarea de carburant trebuie să depășească volumul de 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel carburant.

Atât timp cât bușonul nu este fixat la locul său, cheia nu poate fi scoasă din butuc.

Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresiunea este absolut normală și este datorată etansării circuitului de carburant.

Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- ☞ **este imperativ să opriți motorul,**
- ☞ deschideți capacul rezervorului,
- ☞ introduceți cheia în bușon, apoi rotiți-o spre stânga,



- ☞ scoateți bușonul și agățați-l de locașul de pe partea interioară a trapei,
- ☞ faceți plinul rezervorului, dar **nu insistați peste a 3-a oprire a pompei;** aceasta ar putea genera disfuncții.



Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ rotiți cheia spre dreapta, apoi scoateți-o din bușon,
- ☞ închideți capacul de protecție a bușonului.

### Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținut 10 % etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85 % etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100 % etanol (tip E100).

### Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).



SP95  
E10



SP98



DIESEL

## SELECTOR DE CARBURANT\*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.



### Funcționare

La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

**Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.**

**i** Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră.

Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei de gâtul rezervorului, fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant.

### **i** Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei PEUGEOT dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

\* În funcție de destinație.

## COMANDĂ LUMINI

Dispozitiv de selectare și de comandă a diferitelor tipuri de lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

### Lumini principale

Diferite tipuri de lumini din față sau spate care sunt concepute pentru a adapta progresiv șoferul să vadă în condiții optime în funcție de condițiile climatice:

- poziții, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic,
- lumini de drum pentru a vedea bine în condițiile în care drumul e liber.

### Lumini adiționale

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a răspunde condițiilor speciale de condus:

- stopuri de ceață spate pentru a putea fi văzut de departe,
- faruri de ceață față pentru o mai bună vizibilitate.

### Programări

Diferite moduri de comandă automată a luminilor sunt de asemenea disponibile în funcție de următoarele opțiuni:

- lumini de însoțire,
- aprindere automată a farurilor,

#### Model fără aprindere AUTO




#### Model cu aprindere AUTO





## Comenzi manuale

Comenzile de aprindere se fac direct de către șofer cu ajutorul inelului **A** și a manetei **B**.

**A.** inel de selecție a modului de iluminare principală cu:

 faruri stinse,

 numai lumini de poziție,

 fază scurtă/fază lungă,

**AUTO** aprindere automată a farurilor.

**B.** manetă de schimbare a fazei prin tragere: faza scurtă/faza lungă.

În modul de funcționare cu farurile stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct farurile de drum ("bliț") atâta timp cât menține maneta trasă.

## Afișaje

Aprinderea matorului corespunzător pe panoul de comandă confirmă funcționarea selectivă a luminii alese.

### Model numai cu lumini de ceață spate



### Model cu lumini de ceață față și spate



**C.** inel de selecție a luminilor de ceață. Funcționează cu luminile de întâlnire și cele de drum.



lumină de ceață spate

☞ Pentru a aprinde luminile de ceață spate rotiți inelul **C** spre înainte.

La deconectarea automată a farurilor (cu model AUTO), luminile de ceață spate și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.

☞ Pentru a stinge toate luminile de ceață spate rotiți inelul **C** spre înapoi.



lumini de ceață față și spate

☞ Pentru a aprinde luminile de ceață față rotiți inelul **C** spre înainte.

☞ Pentru a stinge luminile de ceață spate rotiți inelul **C** de două ori succesiv spre înapoi.

La deconectarea automată a farurilor (cu model AUTO) sau la deconectarea manuală a farurilor de întâlnire, luminile de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge și ele.

**!** Pe timp senin sau pe timp de ploaie, ziua ca și noaptea, este interzisă aprinderea farurilor de ceață din față și din spate. În aceste situații intensitatea fascicolului lor luminos poate orbi ceilalți participanți la trafic.

Nu uitați să stingeți farurile de ceață de pe față și de pe spate imediat ce nu mai sunt necesare.

### **i** Uitarea farurilor aprinse

Dacă este decuplat contactul și aprinderea automată dezactivată, la deschiderea portierei de la șofer, un semnal sonor se va auzi care vă va avertiza că ați lăsat farurile aprinse. În acest caz stingerea farurilor antrenează oprirea semnalului sonor.

Când contactul nu este pus, dacă farurile de întâlnire rămân aprinse, ele se vor stinge automat după 30 minute pentru a împiedica descărcarea bateriei.

## Lumini de zi\*

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu lumini de zi, la punerea contactului se va aprinde lumina de întâlnire.



Acest martor se aprinde pe bord.

Postul de conducere (panou de bord, ecran multifuncție, față aer condiționat etc.) nu se aprinde, exceptând cazul de trecere în modul de aprindere automată a farurilor sau la aprinderea manuală a acestor faruri.

## Lumină de însoțire (Follow me home)

Menținerea temporară a aprinderii farurilor de întâlnire, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, ușurează ieșirea șoferului din autovehicul în caz de luminozitate scăzută.

### Punerea în funcțiune

- ☞ După întreruperea contactului faceți un "bliț" cu maneta **B**.
- ☞ Un al doilea "bliț" oprește din nou funcția.

### Oprire

Lumina de însoțire se stinge automat după închiderea mașinii sau după un timp fixat anterior.

\* În funcție de destinație.

## Aprindere automată a farurilor

Luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără ca șoferul să intervină, în caz de luminozitate slabă externă (senzor situat în spatele oglinzii retrovizoare interioare) precum și în cazul funcționării ștergătoarelor.

Se sting automat imediat ce luminozitatea a devenit din nou suficientă sau după ce ștergătoarele s-au oprit.



### Punerea în funcțiune

- ☞ Rotiți inelul **A** în poziția **"AUTO"**. Aprinderea automată este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncție.

### Oprire

- ☞ Rotiți inelul **A** într-o altă poziție decât cea **"AUTO"**. Oprirea este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncție.

## Împreună cu lumina de însoțire automată

Asocierea cu aprinderea automată aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- Alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde în parametrii vehiculului meniului de configurare a ecranului multifuncție,
- pornirea automată a luminilor de însoțire când aprinderea automată este activată.

## Anomalie de funcționare



În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, farurile se aprind împreună cu martorul de service, de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.



Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.

Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

## REGLAREA PROIECTOARELOR



Pentru a nu deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0.** Conducător singur sau conducător + pasager față.
- Reglaj intermediar.
- 1.** 5 persoane.
- 5 persoane + sarcina maximă autorizată în portbagaj.
- 2.** Conducător singur + sarcina maximă autorizată în portbagaj.

**i** Această poziție este suficientă pentru a nu provoca orbirea. Pozițiile superioare risca să limiteze câmpul iluminat de proiectoare. Reglaj inițial în poziție "0".

## COMENZI ȘTERGĂTOARE

Dispozitiv de selectare și de comandă a ștergătoarelor față și spate, asigurând evacuarea apei provenite din ploaie și curățirea parbrizului și a lunetei.

Diferitele tipuri de ștergătoare față și spate sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice.

### Programări

Diferite moduri de comandă automată a ștergătoarelor de parbriz sunt disponibile de asemenea, în funcție de opțiunile următoare:

- ștergere automată a parbrizului,
- ștergere automată a lunetei la mersul în marșarier.

### Model cu ștergătoare intermitente



### Model cu ștergătoare AUTO



### Comanda manuală

Comanda ștergătoarelor se face direct de către șofer prin acționarea manetei **A** și a inelului **B**.

### Ștergătoare față

**A.** manetă de selecție a frecvenței de ștergere:

- 2** rapidă (precipitații puternice),
- 1** normală (ploaie moderată),
- I** intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** oprit,
- ↓** pas cu pas (apăsăți spre în jos),

**AUTO ↓** automată (vezi pagina următoare).

## Ștergătoare spate



### B. inel de selectare ștergător spate:



oprit,



ștergere intermitentă,



ștergere cu spălare (durată predeterminată).

### Mersul cu spatele

La marșarieri, dacă ștergătorul din față funcționează, atunci și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

### Programare



Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face din meniul ecranului multifuncție. Inițial, funcția este activată.

## Spălarea geamurilor și a proiectoarelor



Trageți către dumneavoastră comanda ștergătoarelor. Spălarea apoi ștergerea parbrizului și a proiectoarelor are loc o perioadă fixă de timp.

Spălarea proiectoarelor nu se activează decât dacă **faza scurtă este aprinsă**.

**!** În caz de zăpadă sau de gheață abundentă și în momentul în care puneți un suport pentru bicicletă, dezactivați ștergătorul de lunetă automat trecând prin meniul de configurație al ecranului multifuncțional.

**i** În cazul luminilor de zi, pentru a activa spălătoarele proiectoarelor, poziționați comanda luminilor pe faza scurtă.

La vehiculele echipate cu aer condiționat automat, la activarea spălării geamurilor este oprită intrarea aerului din exterior pentru a nu introduce miros de lichid de spălare.

### Ștergere cu cadență automată

Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



#### Activarea

Se realizează manual de către șofer prin apăsarea comenzii **A** spre poziția **"AUTO"**.

Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncție.

#### Dezactivarea

Funcția este dezactivată manual de către șofer prin deplasarea comenzii **A** spre o altă poziție și poziționând-o apoi pe poziția **"0"**.

Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncție.

**i** Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare decuplare a contactului mai lungă de 1 minut, apăsând comanda **A** spre în jos.

#### Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii cu cadență automată, ștergătorul va funcționa intermitent.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

**!** Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate și situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

În cazul folosirii unei spălătorii automate decuplați contactul. Iarna, este recomandat să așteptați dejivrarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

### Poziția deosebită a ștergătorului față

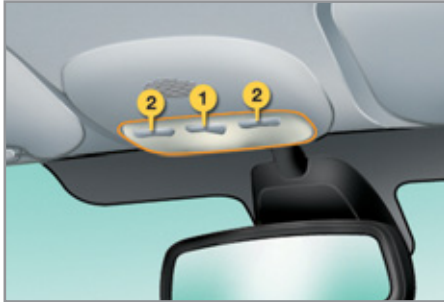


În minutul care urmează decuplării contactului, orice acțiune asupra comenzii ștergătorului poziționează ștergătorul în mijlocul parbrizului.

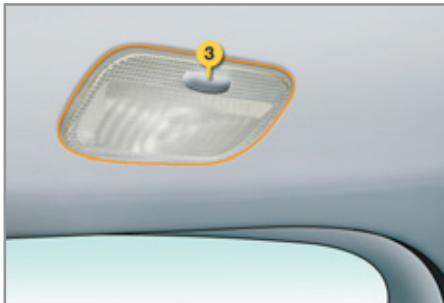
Această acțiune permite ștergătoarelor să fie poziționate pentru parcare pe timp de iarnă.

Pentru a poziționa la loc ștergătoarele după intervenție, puneți contactul și manevrați comanda.

## PLAFONIERE



1. Plafoniera din față
2. Lumina de lectură



3. Plafoniera din spate

## Plafonierele față și spate



În această poziție plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se sting progresiv:

- la blocarea vehiculului,
- după punerea contactului,
- după 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.



Stinse în permanență.



Luminare continuă.

**i** Iluminarea permanentă are timpi diferiți de aprindere:

- după întreruperea contactului, aproximativ 10 min,
- în modul economie de energie aproximativ 30 secunde,
- motorul pornit, fără limită.

## Lumina de lectură

☞ Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

## GENERALITĂȚI PRIVITOARE LA SCAUNELE PENTRU COPII

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adecvate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

**PEUGEOT vă recomandă să transportați copilul dumneavoastră pe scaunele din spate ale vehiculului:**

- "cu spatele în direcția de mers" până la vârsta de 2 ani,
- "cu fața în direcția de mers" peste vârsta de 2 ani.

## SCAUN PENTRU COPII ÎN FAȚĂ

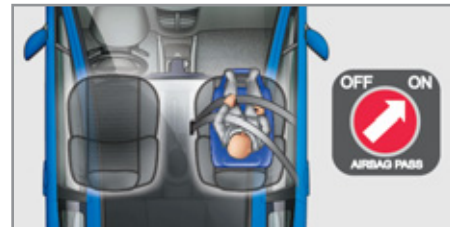
### "Cu spatele în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu spatele în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

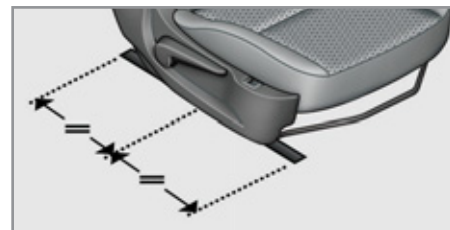


### "Cu fața în direcția de mers"

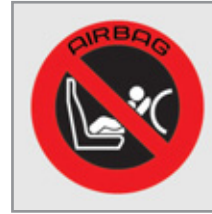
Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu fața în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.



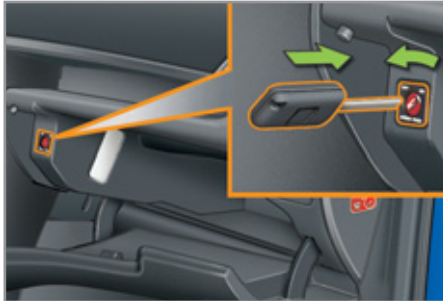
Poziție longitudinală intermediară



\* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.



### Airbag pasager OFF



Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se regăsește pe fiecare parte a parasolarului sau parasolarelor:



### **! ATENȚIE** **RISC DE MOARTE SAU DE RĂNIRE GRAVĂ.**

NU instalați un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers pe locul din față ce este echipat cu o pernă gonflabilă.

## SCAUNE PENTRU COPII RECOMANDATE DE PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte:

### Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



#### L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

### Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



#### L3

"RECARO Start"



#### L4

"KLIPPAN Optima"

Începând de la 6 ani  
(aproximativ 22 kg)  
este folosit doar  
înălțătorul.






#### L5

"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat în elementele de ancorare ISOFIX ale vehiculului.  
Copilul este reținut de centura de siguranță.

## AMPLASARE SCAUNE PENTRU COPII ATAȘATE CU CENTURA DE SIGURANȚĂ (BERLINĂ)

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitatea instalării scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate la nivel mondial (a) în funcție de greutatea copilului și locul din vehicul.

| Locul   | Greutatea copilului/vârstă orientativă  |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
|   | Sub 13 kg<br>(grupele 0 (b) și 0+)<br>Până la ≈ 1 an                                | de la 9 la 18 kg<br>(grupa 1)<br>De la 1 la ≈ 3 ani | De la 15 la 25 kg<br>(grupa 2)<br>De la 3 la ≈ 6 ani | De la 22 la 36 kg<br>(grupa 3)<br>De la 6 la ≈ 10 ani |
| Scaunul pasagerului din față (c)<br>- fix<br>- reglabil pe înălțime |  U | U   | U  | U   |
| Scaunele laterale din spate   |  U | U   | U  | U   |
| Scaunul din spate centru  |  U | X   | X  | X   |

(a) Scaunul universal pentru copii: scaunul pentru copii care se poate instala în orice vehicul cu centură de siguranță.

(b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului față.

(c) Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul dumneavoastră pe acest scaun.

**U:** locul adaptat pentru instalarea scaunului pentru copii prins cu centura de siguranță și omologat la nivel mondial "cu spatele către direcția de mers" și/sau "cu fața spre direcția de mers".

**X:** loc pe care nu se poate instala un scaun pentru copil din categoria de greutate respectivă.

### AMPLASARE SCAUNE PENTRU COPII ATAȘATE CU CENTURA DE SIGURANȚĂ (SW)

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii care se fixează cu centura de siguranță și care sunt omologate universal (a), în funcție de greutatea copilului și de locul de așezare a scaunului în vehicul.

| Locul   | Greutatea copilului/vârsta aproximativă   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
|   | Mai mică de 13 kg<br>(grupele 0 (b) și 0+)<br>până la ≈ 1 an                      | De 9 până la 18 kg<br>(grupa 1)<br>De la 1 la ≈ 3 ani | De la 15 până la 25 kg<br>(grupa 2)<br>De la 3 până la<br>≈ 6 ani | De la 22 până la 36 kg<br>(grupa 3)<br>De la 6 la ≈ 10 ani |
| Scaunul pasager față (c)<br>- fix<br>- reglabil pe înălțime |  | U   | U   | U  |
| Scaune laterale spate                                       |  | U   | U   | U  |
| Scaun central spate   |  | U*  | U*  | U*   |

\* Locul din spate partea laterală stânga devine inutilizabil.

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii putând fi instalat în toate vehiculele cu centura de siguranță.  
 (b) Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.  
 (c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul pe acest loc.

**U:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun copii care se leagă cu centura de siguranță și care este omologat universal "cu spatele la direcția de mers" și/sau "cu fața la direcția de mers".

## **! RECOMĂNDARI PRIVIND SCAUNELE PENTRU COPII**

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în caz de coliziune.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.

Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă este necesar, deplasați scaunul către înainte.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificați dacă spătarul scaunului este sprijinit pe spătarul scaunului mașinii și tetiera nu jenează.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine depozitată și fixată pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare.

Copiii sub 10 ani nu trebuie transportați "cu fața în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii, sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau deloc.

Dezactivați airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers".

În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplicarea airbagului.

### **Instalarea unui înălțător**

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului.

PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

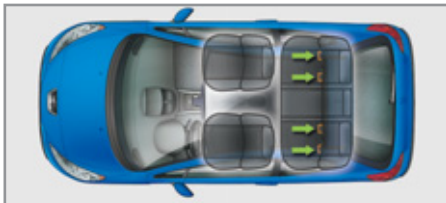
Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

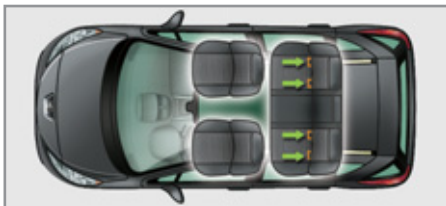
## FIXĂRI "ISOFIX"

Autoturismul dumneavoastră este omologat conform **noii reglementări** ISOFIX. Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:

### Berlină



### SW



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:



- este vorba despre două inele **A** situate între spătar și baza scaunului, semnalate de o etichetă.



- un inel superior **B**, pentru fixarea centurii înalte, denumit **TOP TETHER**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două încuietori care se prind ușor în cele două inele **A**.

Unele au și o **centură superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a atașa această centură, ridicați tetiera vehiculului, după care, treceți cârligul printre tije sale. Fixați apoi cârligul în inelul **B** și strângeți centura înaltă.

**!** O așezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

**i** Pentru informații privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dvs, consultați tabelul recapitulativ pentru localizarea scaunelor ISOFIX.

## SCAUN ISOFIX PENTRU COPII RECOMANDAT DE PEUGEOT SI OMOLOGAT PE VEHICULUL DUMNEAVOASTRA

Scaunul **RÖMER Duo Plus ISOFIX** (categoria de mărime **B1**)

**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**



Se instalează cu fața în direcția de mers.  
Este echipat cu o centură înaltă, care trebuie atașată la inelul superior **B**, denumit TOP TETHER.  
Trei înclinări ale ansamblului scaunului: pozițiile șezut, repaus și alungită.

**i** Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului prin centura de siguranță în trei puncte.

**Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.**

**TABEL RECAPITULATIV PENTRU INSTALAREA DE SCAUNE PENTRU COPII ISOFIX (BERLINĂ)**

În conformitate cu reglementarea europeană, acest tabel vă indică opțiunile pentru instalarea scaunelor pentru copii ISOFIX în locurile vehiculului dotat cu sisteme de fixare ISOFIX.

În cazul scaunelor pentru copii ISOFIX universale și semi-universale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una din literele cuprinse între **A** și **G** este indicată lângă logo-ul ISOFIX de pe scaunul pentru copii.

|  | Greutatea copilului/Vârsta aproximativă               |   |  |         |   |  |         |                   |   |    |
|--|---|---|--|---------|---|--|---------|-------------------|---|----|
|  | Mai puțin de 10 kg (grupa 0)<br>Până la aprox. 6 luni |   | Mai puțin de 10 kg (grupa 0)<br>Mai puțin de 13 kg (grupa 0+)<br>Până la aprox. 1 an |         |   | De la 9 la 18 kg (grupa 1)<br>De la 1 an la aprox. 3 ani |         |                   |   |    |
| Tipul de scaun ISOFIX-pentru copii   | Nou născuți*  |   | "cu spatele la drum"   |         |   | "cu spatele la drum"                                     |         | "cu fața la drum" |   |    |
| Categorie de mărime ISOFIX   | F   | G | C  | D       | E | C  | D       | A                 | B | B1 |
| Scaun pentru copii universal sau semi-universal care poate fi instalat pe locurile din spate | IL-SU**   |   | X  | IL-SU** |   | X  | IL-SU** | IUF**<br>IL-SU**  |   |    |

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun ISOFIX Universal, "cu fața la drum" și cu ancoraj "Top Tether".

**IL-SU:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal fie:

- "cu spate la drum" echipat cu "Top Tether" sau cu tijă,
- "cu fața la drum" echipat cu tijă,
- un scaun pentru noi născuți echipat cu "Top Tether" sau cu tijă.

Pentru modul de prindere "Top Tether", citiți "Fixările ISOFIX".

**X:** loc inadecvat pentru un scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

- \* Scaunul pentru nou-născuți ISOFIX, fixat de inelele de jos ale unui scaun ISOFIX, ocupă trei locuri din spate. Pentru a-l instala pe locurile din spate ale unei versiuni cu 3 uși, centura de siguranță față trebuie reglată în poziția cea mai joasă. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

\*\* Tetiera scaunului ISOFIX trebuie scoasă și păstrată bine.

## TABEL RECAPITULATIV PENTRU INSTALAREA DE SCAUNE PENTRU COPII ISOFIX (SW)

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile echipate cu sisteme de prindere ISOFIX în vehicul.

Pentru scaunele ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă de la **A** la **G**, este indicată pe scaun alături de sigla ISOFIX.

|  | Greutate copil/vârstă aproximativă                       |   |  |   |   |   |   |                    |   |    |
|--|--|---|--|---|---|---|---|--------------------|---|----|
|  | Mai puțin de 10 kg<br>(grupa 0)<br>Până la aprox. 6 luni |   | Mai puțin de 10 kg<br>(grupa 0)<br>Mai puțin de 13 kg<br>(grupa 0+)<br>Până la aprox. 1 an |   |   | De la 9 la 18 kg (grupa 1)<br>De la 1 la aprox. 3 ani |   |                    |   |    |
| Tip scaun copii ISOFIX   | Nou născuți*   |   | "cu spatele la drum"   |   |   | "cu spatele la drum"                                  |   | "cu fața la drum"  |   |    |
| Clasa de mărime ISOFIX   | F  | G | C**  | D | E | C**   | D | A                  | B | B1 |
| Scaune copii ISOFIX universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile din spate. | IL-SU(a)   |   | IL-SU(a)   |   |   | IL-SU(a)  |   | IUF(a)<br>IL-SU(a) |   |    |

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun ISOFIX Universal, "cu fața la drum" și cu ancoraj "Top Tether".

**IL-SU:** loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix **Semi-Universal** fie:

- "cu spate la drum" echipat cu "Top Tether" sau cu tijă,
- "cu fața la drum" echipat cu tijă,
- un scaun pentru noi născuți echipat cu "Top Tether" sau cu tijă.

Pentru modul de prindere "Top Tether", citiți capitolul "Fixări ISOFIX".

(a) Tetiera locului ISOFIX trebuie îndepărtată și depozitată într-un loc sigur.

\* Scaunul pentru nou-născuți ISOFIX este fixat de cele 2 inele de jos ale scaunului ISOFIX, ocupă toate cele trei locuri din spate și nu mai permite utilizarea modulelor 2/3 - 1/3.

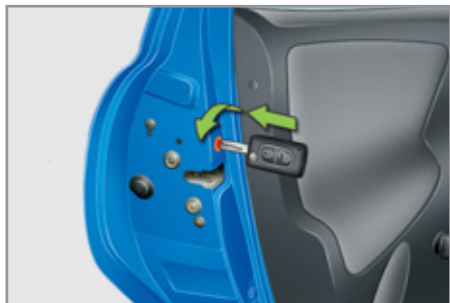
Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

\*\* Scaunul față trebuie ajustat la un ecart de cel puțin cinci poziții intermediare în spatele reglajului maxim față.

**SIGURANȚA COPII MECANICĂ**

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea ușilor din spate de la interiorul mașinii.

Comanda este situată pe cantul usii spate.

**Blocare**

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie cu un sfert de tură:
  - la dreapta, pe usa din stanga spate,
  - la stanga, pe usa dreapta spate.

**Deblocare**

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie cu un sfert de tură:
  - la stanga, pe usa din stanga spate,
  - la dreapta, pe usa din dreapta spate.

**SIGURANȚĂ PENTRU COPII ELECTRICĂ**

Dispozitiv electric cu comandă de la distanță care anulează deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii.

Comanda este situată pe mijlocul bordului.

**Activare**

- ☞ Apăsați butonul **A**.  
Martorul butonului **A** se aprinde însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție.

**Dezactivare**

- ☞ Reapăsați butonul **A**.  
Martorul butonului **A** se stinge însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție.

**!** Acest sistem este independent și nu înlocuiește folosirea închiderii centralizate.

Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului.

Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină indiferent de durată.

În caz de șoc violent, dispozitivul electric de siguranță pentru copii se dezactivează automat pentru a permite ieșirea pasagerilor din spate.

## SEMNALIZATOARE DE DIRECȚIE

Dispozitiv de selectare a semnalizării de direcție stânga sau dreapta pentru a indica intenția dumneavoastră de a schimba direcția de mers.



- ☞ Apăsați maneta de semnalizare pentru a anunța schimbarea direcției la stânga.
- ☞ Ridicați maneta de semnalizare pentru a anunța schimbarea direcției la dreapta.

**i** Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

## Funcția "autostradă"

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare vor clipi de trei ori.

## APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență către serviciile de urgență sau către platforma PEUGEOT dedicată.



Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați capitolul "Audio și telematică".

**SEMNAL DE AVARIE**

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc.

Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

**Aprindere automată a luminilor de avarie**

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.  
☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

**AVERTIZOR SONOR**

Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.



☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.

**i** Utilizați claxonul numai în următoarele cazuri:

- pericol imediat,
- depășirea bicicliștilor sau a pietonilor,
- apropierea de o curbă fără vizibilitate.

## SISTEME DE ASISTENȚĂ LA FRÂNARE\*

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în cazul situațiilor de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- ajutor la frânarea de urgență (AFU).

### Sistem antiblocare roți și repartitor electronic de frânare

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

#### Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților.

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

**!** În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

### Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică disfuncția sistemului ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea martorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică disfuncția frânării, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

**Oprirea este absolut necesară, în cele mai bune condiții de siguranță.**

În ambele cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**i** În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

### Asistență la frânarea de urgență

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

#### Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână.

Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.

**!** În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

\* În funcție de destinație.

## SISTEME DE CONTROL AL TRAIECTORIEI

### Antipatinare roți (ASR) și control dinamic al stabilității (ESP)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor unela sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

#### Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.



În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.

Aceasta este semnalizată prin aprinderea matorului în tabloul de bord.

#### Neutralizare

În condiții excepționale (pornire a vehiculului împotmolit în noroi, imobilizat în zăpadă, pe sol alunecos, ...) poate fi utilă anularea sistemului ESP pentru a face roțile să patineze pentru a găsi aderența.



☞ Apăsați butonul **"ESP OFF"**, situat în mijlocul planșei de bord.



Aprinderea acestui mator pe tabloul de bord și a ledului butonului indică neutralizarea sistemelor ASR și ESP.

#### Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare întrerupere a contactului sau la o viteză mai mare de 50 km/h.

☞ Apăsați din nou pe butonul **"ESP OFF"** pentru reactivarea manuală.

#### Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui mator însoțită de un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncție indică o defecțiune a acestor sisteme.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

### Sistem de cuplare direcție/ESP (SSP)

Acest sistem optimizează stabilitatea vehiculului și capacitatea sa de frânare combinând acțiunea ESP cu cea a direcției asistate electric, în cazul unei frânări pe suprafețe cu aderență diferită între roțile din partea dreapta față de cele din stânga.

Permite frânarea mai puternică pe roțile în contact cu partea mai aderență a drumului și, anticipând instabilitatea vehiculului, să aplice ușoare corecții unghiului de bracare a roților pentru a ajuta șoferul în păstrarea traiectoriei dorite.

**!** Sistemele ASR/ESP oferă un plus de siguranță în condiții normale de conducere, dar nu trebuie să-l incite pe șofer să își asume riscuri suplimentare (frânare întârziată) sau să ruleze cu viteze prea mari.

Funcționarea acestor sisteme este asigurată cu condiția respectării preconizărilor constructorului asupra:

- roților (pneuri și jante),
- elementelor de frânare,
- componentelor electronice,
- procedurilor de montaj și de intervenție.

După un șoc, efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## CENTURI DE SIGURANȚĂ

### Centurile de siguranță față

Centurile de siguranță pentru locurile din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem ameliorează siguranța locurilor din față în momentul producerii șocurilor frontale. În funcție de importanța șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde instantaneu centurile și le lipește de corpul ocupanților.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt active când contactul este cuplat.

Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele pasagerului. Protecția sa este astfel îmbunătățită.

La versiunile cu 5 uși, un culisou montat pe centură permite menținerea fixării cât mai aproape de suport.

### Blocare



- ☞ Trageți de centură, apoi inserați pana în dispozitivul de fixare.
- ☞ Verificați blocarea efectuând o încercare de tracțiune pe chingă.

### Deblocare

- ☞ Apăsați butonul roșu de la unitatea de închidere.

### Reglarea în înălțime



- ☞ Pentru a coborî punctul de prindere, prindeți comanda **A** și culisați-o în jos.
- ☞ Pentru a urca punctul de prindere, culisați comanda **A** în sus.

### Martor de nefixare/decuplare a centurii pe tabloul de bord



La punerea contactului, martorul se aprinde când șoferul nu și-a pus centura.

De pe la 20 km/h și timp de 2 minute, martorul clipește, însoțit fiind de un semnal sonor din ce în ce mai acut. După ce au trecut cele 2 minute, martorul rămâne aprins atâta timp cât șoferul nu își pune centura.

Acest martor se aprinde pe panou dacă unul sau mai mulți pasageri își deblochează centura.

### Linie de martori de nefixare/ decuplare a centurilor



1. Martor centură față stânga.
2. Martor centură față dreapta.
3. Martor centură spate stânga.
4. Martor centură spate central.
5. Martor centură spate dreapta.

În linia centrală de martori cei care corespund la **1** sau **2** se aprind:

Cu motorul pornit dacă unul din martorii **1** sau **2** se aprinde în culoarea roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție înseamnă ca un pasager din față și-a decuplat centura de siguranță.

### Centuri de siguranță spate

Locurile din spate sunt echipate cu 3 centuri retractabile, dotate fiecare cu trei puncte de prindere.

#### Blocare

- ☞ Trageți de centură, apoi inserați pana în unitatea de blocare.
- ☞ Verificați blocarea efectuând o încercare de tracțiune a benzii.

#### Deblocare

- ☞ Apăsăți butonul roșu de la unitatea de blocare.

### Linie de martori de deblocare a centurilor



La punerea contactului martorii corespunzători **3**, **4** și **5** se aprind pentru aproximativ 30 secunde:

Cu motorul pornit, martorul corespunzător **3**, **4** sau **5** se aprinde în culoarea roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, atunci când un pasager din spate și-a decuplat centura.

**I** Conducătorul vehiculului trebuie să se asigure că pasagerii își folosesc corect centurile de siguranță și că le au fixat în mod corespunzător înainte de pornire.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați prinderile centurii, pentru că aceasta nu își mai îndeplinește pe deplin rolul.

Dacă scaunele sunt echipate cu cotiere\*, partea ventrală a centurii trebuie să treacă pe sub cotieră.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii în funcție de talia dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat atunci când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este corect derulată.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie așezată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată în dreptul umărului.

Aceste bobine de înfășurare sunt dotate cu un sistem automat de blocare ce se declanșează în momentul unei coliziuni, unei frânări de urgență sau răsturnării vehiculului. Puteți elibera dispozitivul trăgând rapid de centură și lăsând-o liberă.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să cuprindă o singură persoană adultă,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- trebuie să trageți centura prin fața dumneavoastră, verificând ca aceasta să nu se răsucească,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, toate reparațiile și verificările trebuie făcute în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat ce poate garanta că intervențiile au fost făcute corect.

Verificați periodic centurile dumneavoastră în rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat și în special verificați dacă există urme de deteriorare a acestora.

Ștergeți chingile centurii cu apă cu săpun sau cu un produs de curățire textilă, comercializat în cadrul rețelei PEUGEOT.

După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei din spate, asigurați-vă că centura este corect poziționată și rulată.

**Recomandări pentru scaunele de copii:**

- folosiți scaunele de copii adaptate, dacă pasagerul are sub 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m,
- nu folosiți ghidajul centurii\* la instalarea scaunului de copii,
- nu folosiți niciodată o singură centură pentru mai multe persoane,
- nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

**În funcție de natura și intensitatea șocurilor**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pre-tensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

În toate cazurile, martorul de airbag se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul centurilor de siguranță în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

\* În funcție de model.

## AIRBAGURI

Sistem conceput pentru optimizarea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de coliziuni violente; completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort.

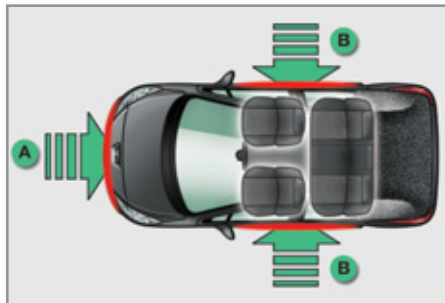
În acest caz, senzorii electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare a șocului:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și protejează ocupanții mașinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc mai puțin violent din față, de impact la partea din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile nu se activează, fiind suficientă în aceste cazuri numai centura de siguranță, pentru a asigura o protecție optimă.

### ! Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat

Acest echipament nu funcționează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceleiași accident), sau în cazul unui alt accident), airbagul nu va mai funcționa.

## Zone de detectare a șocului



- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

**i** Declanșarea airbagului sau airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

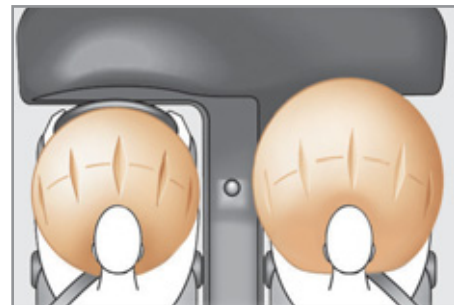
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.

Zgomotul detonației poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru un foarte scurt timp.

## Airbag-urile frontale

În caz de șoc frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatism ale capului și bustului.

Pentru șofer, airbag-ul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.



### Activare

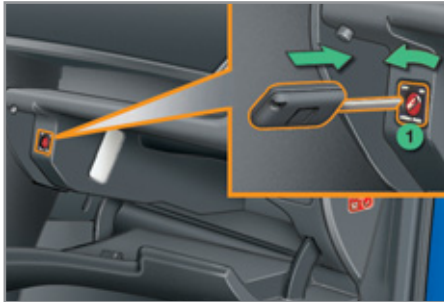
Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axul longitudinal al vehiculului pe un plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între pasagerul din față al vehiculului și panoul de bord pentru a amortiza proiectarea acestuia spre în față.

### Neutralizare

Numai airbag-ul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ **Contactul întrerupt**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbag-ului pasager **1**,
- ☞ rotiți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ scoateți-o menținând această poziție.



În funcție de versiune acest martor se aprinde fie pe panoul de bord fie pe bareta centrală, cu contactul pus pe întreaga durată a neutralizării.

**!** Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbag-ul pasager atunci când instalați un scaun pentru copii cu spatele la șosea pe scaunul din față al pasagerului.

În caz contrar, copilul ar risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbag-ului.

### Reactivare

De îndată ce veți scoate scaunul pentru copii, rotiți comanda **1** în poziția **ON** pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de șoc.

### Anomalie airbaguri



Dacă acest martor se aprinde pe panoul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc puternic.

**!** În caz de aprindere permanentă a celor 2 martori ai airbagului, nu instalați acest scaun pentru copii "cu spatele către direcția de mers" pe locul pasagerului.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

### Airbagurie laterale\*

Sistemul protejează în caz de șoc lateral violent șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatism ale toracelui.

Airbagurile laterale sunt integrate în spătarele scaunelor din față, pe partea dinspre portieră.



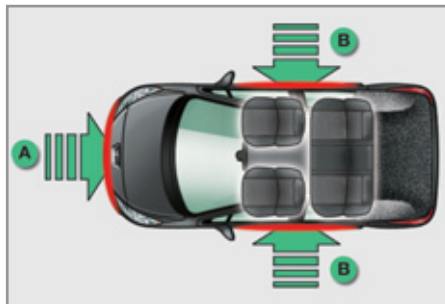
#### Activare

Se declanșează unilateral în caz de șoc violent, aplicat parțial sau pe toată zona de impact lateral **B**, exercitându-se perpendicular pe axul longitudinal al vehiculului, într-un plan orizontal și având sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpune între ocupantul din față al vehiculului și panoul portierei corespunzătoare.

\* În funcție de destinație.

### Zone de detectare a șocului



- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

### Airbagurile cortină\*

Sistemul protejează în caz de șoc lateral violent, atât șoferul cât și pasagerii (exceptând pasagerul din centru spate), pentru a limita riscurile de traumatism ale capului.

Fiecare airbag cortină este integrat în montanții și partea superioară a habitacului.

### Activare

Se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de șoc violent aplicat parțial, sau pe toată zona de impact lateral **B**, exercitându-se perpendicular pe axul longitudinal al vehiculului, într-un plan orizontal și având sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate al vehiculului și geamuri.

**!** În cazul unui șoc sau o acrosare ușoară pe lateralul vehiculului, sau în caz de răsturnare, airbagul poate să nu se declanșeze.

În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, acest airbag nu se declanșează.

### Anomalie airbaguri



Dacă acest martor se aprinde pe panoul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc puternic.

\* În funcție de destinație.

**! Pentru ca airbag-urile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:**

Adoptați o poziție așezată normală și verticală în scaun.

Legați-vă de scaun cu o centură de siguranță poziționată convenabil.

Să nu permiteți interpunerea între pasageri și airbag-uri a copiilor, animalelor, obiectelor, etc. Acest lucru ar putea afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.

După un accident sau când vehiculul a format obiectul unui furt, verificați sistemul de airbag-uri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbag-uri trebuie să fie efectuată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate precauțiile evocate nu este exclus un risc de rănire sau arsuri ușoare la cap, la bust sau la brațe în momentul declanșării airbag-ului. Sacul airbag-ului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă în același timp evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

### **Airbag-uri frontale**

Nu conduceți ținând volanul de margini sau lăsând mâinile pe partea centrală a volanului.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbag-urilor putând provoca arsuri sau risc de rănire datorate țigărilor sau pipei.

Nu demontați niciodată, înțeptați sau loviți violent volanul.

### **Airbag-urile laterale\***

Acoperiți scaunele doar cu huse omologate, compatibile cu declanșarea airbag-urilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate vehiculului dumneavoastră, puteți consulta rețeaua PEUGEOT (vezi capitolul "Informații practice - § Accesorii").

Nu fixați sau lipiți nimic pe spătarele scaunelor; acest lucru ar putea provoca răni la torace, brațe la deschiderea airbag-ului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

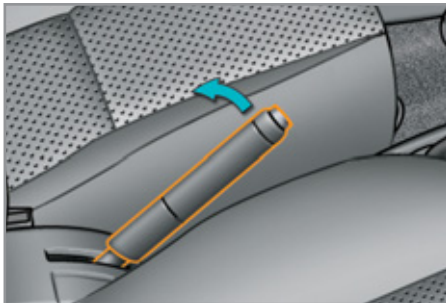
### **Airbaguri cortină\***

Nu fixați sau lipiți nimic pe montanți și pavilion; acest lucru ar putea provoca răni la torace, brațe la deschiderea airbag-ului lateral.

Nu demontați șuruburile mânerului de sprijin fixat pe pavilion, ele participă la fixarea airbag-urilor din partea superioară.

\* În funcție de destinație.

## FRÂNĂ DE STAȚIONARE



## Acționare

- ☞ Trageți până la capăt de maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

## Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta franei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui mator și a matorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică faptul că frâna este rămasă acționată sau a fost incomplet eliberată.

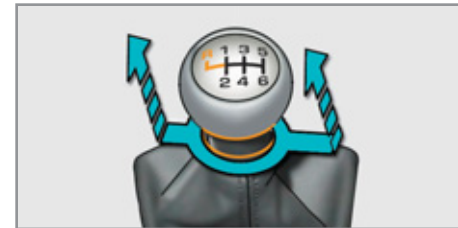
**!** Când parcați pe o pantă, brațați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare și cuplați o treaptă de viteză.

## CUTIE MANUALĂ CU 6 TREPTE

## Trecere în treapta 5 sau 6 de viteză

- ☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta pentru a angaja treapta 5 sau 6 de viteză.

## Cuplarea marșarierului



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

**!** Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

- i** Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
  - selectați, întotdeauna, punctul mort,
  - apăsați pedala de ambreiaj.

## INDICATOR DE SCHIMBARE A TREPTEI\*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant preconizând schimbarea unei trepte superioar pe vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală.

### Funcționare

Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate sfătui să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare.

Preconizările de utilizare a treptelor de viteze nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Șoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.



- Apăsați moderat pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare sub forma unei săgeți pe afișajul tabloului de bord.

**i** În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va preconiza nici o schimbare de treaptă.

Sistemul în nici un caz nu vă va propune:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul,
- să retrogradați treapta de viteză.

\* În funcție de motorizare.

## CUTIE DE VITEZE AUTOMATA

Cutia de viteze automată cu patru trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse patru moduri de conducere:

- funcționarea **automată**, pentru gestionarea electronică a schimbării vitezelor din cutie,
- programul **sport**, pentru un stil de condus mai dinamic,
- programul **zăpadă**, pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală**, pentru schimbarea secvențială a vitezelor de către conducător.

## Panoul cutiei de viteze



1. Maneta de viteze.
2. Buton "S" (sport).
3. Buton "❄" (zăpadă).

## Maneta de viteze



### P. Staționare.

- Imobilizarea vehiculului, frână de mână trasă sau eliberată.

- Demaraj motor.

### R. Marșarier.

- Manevre de mers cu spatele, vehiculul oprit, motorul la relanti.

### N. Punctul mort.

- Imobilizare a vehiculului, frâna de staționare trasă.

- Demaraj motor.

### D. Funcționare automată.

**M +/-** Funcționare manuală cu schimbare secvențială a celor patru viteze.

☞ Dati un impuls către înainte, pentru a cupla o treaptă superioară.

sau

☞ Dati un impuls către înapoi, pentru a cupla o treaptă inferioară.

## Afisare pe tabloul de bord



Când deplasați schimbătorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, marțorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

**P.** Parking (Staționare).

**R.** Reverse (Mers înapoi).

**N.** Neutral (Punctul mort).

**D.** Drive (Conducere automată).

**S.** Program **sport**.

❄. Program **zăpadă**.

**1 2 3 4.** Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.

- Valoare invalidă în funcționarea manuală.

## Piciorul pe frana



☞ Apăsați pe pedala de frână când acest marțor se afișează pe tabloul de bord (ex: demaraj motor).

## Pornire vehicul

- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncției.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pe pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.

**I** Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți schimbătorul în poziția **N**, lăsați motorul la relanti, apoi intrați în poziția **D** pentru a accelera.

**!** Când motorul funcționează la relanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de staționare și selectați poziția **P**.

## Funcționare automata

- ☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor patru viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul auto-adaptant, fără intervenție din partea șoferului. Ea selecționează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge schimbătorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține raportul selectat până la regimul maxim al motorului.

În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.

**!** Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul circulă.

Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

## Programe sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării cu totul speciale.

### Programul sport "S"

- ☞ Apăsați pe butonul "**S**", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze preferă automat un stil de condus dinamic.



**S** apare pe panoul de bord.

### Programul zăpadă "❄"

- ☞ Apăsați pe butonul "❄", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase.

Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



❄ apare pe panoul de bord.

## Revenire la funcționarea automata

- ☞ Oricând puteți apăsa din nou pe butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul auto-adaptant.

## Funcționare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele patru viteze.
- ☞ Împingeți maneta spre semnul **+** pentru a trece într-o treaptă superioară.
- ☞ Trageți maneta spre semnul **-** pentru a trece într-o treaptă inferioară.

Trecerea de la o treaptă la alta se face numai dacă condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permite; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



**D** dispăre și vitezele angajate apar succesiv pe panoul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteză selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteză efectiv angajată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment.

La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteză **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

## Valoare invalidă în funcționarea manuală



Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost prost angajată (selectorul se află între două poziții).

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort.

În ambele cazuri, trageți frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.

**i** Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau timp de aproximativ 45 de secunde după întreruperea contactului, se aude un semnal sonor și apare un mesaj pe ecranul multifuncțional.

- ☞ Reașezați schimbătorul de viteze pe poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispăre.

## Anomalie de funcționare



Contactul fiind pus, aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, indică o defecțiune a cutiei de viteze.

În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se pe viteză a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă nici un risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteză de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Riscati sa deteriorati cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de frână și accelerație,
- dacă forțați trecerea manetei de selectare viteze din poziția **P** într-o altă poziție, în cazul unei pene de baterie.

Pentru a limita consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj...), poziționați maneta de viteze în **N** și acționați frâna de staționare.

## LIMITATOR DE VITEZĂ

Sistem ce împiedică viteza vehiculului să depășească valoarea programată de șofer.

Când viteza limită este atinsă, pedala de accelerație nu mai are efect.

**Punerea în funcțiune** a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză programată de cel puțin 30 km/h.

**Oprirea** limitatorului este obținută prin acționarea manuală a comenzii.

Este posibil să depășiți temporar viteza programată apăsând puternic pedala de accelerație.

Pentru a reveni la viteza programată este suficient să încetiniți până la o viteză inferioară celei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la întreruperea contactului.

## Comenzi sub volan



Comenzile acestui sistem sunt regrupate pe maneta **A**.

1. Rotiță de selectare a modului limitator
2. Tastă de diminuare a valorii
3. Tastă de creștere a valorii
4. Tastă de pornire/oprire a limitării

## Afișaje pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt regrupate pe afișajul tabloului de bord.

5. Indicator de pornire/oprire a limitării
6. Indicator de selectare a modului de limitare
7. Valoarea vitezei programate

**i** Limitatorul nu poate, în nici un caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză, nici vigilența, nici responsabilitatea șoferului.



### Programare

☞ Mișcați roțița **1** în poziția "**LIMIT**": selectarea modului de limitare este realizată, fără a fi pus în funcțiune (OFF).  
Nu este necesar să fie pus în funcțiune pentru a regla viteza.

☞ Reglați valoarea vitezei apăsând pe tasta **2** sau **3** (ex: 110 km/h).

Puteți în continuare modifica viteza programată cu ajutorul tastelor **2** și **3**:

- în + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- în + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în salturi de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Porniți limitatorul apăsând pe tasta **4**.

☞ Opriți limitatorul apăsând pe tasta **4**: afișajul confirmă oprirea (OFF).

☞ Repuneți limitatorul în funcție apăsând din nou pe tasta **4**.

### Depășirea vitezei programate

O apăsare pe pedala de accelerați pentru a depăși viteza programată va rămâne fără efect dacă nu apăsați **puternic** pe pedală și depășiți **punctul de rezistență**.

Limitatorul se neutralizează temporar, iar viteza programată rămâne afișată și clipește.

Revenirea la viteza programată, prin încetinire voluntară sau nu, anulează automat clipea.

### Revenirea la conducerea normală

☞ Mișcați roțița **1** în poziția "**0**": modul limitator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.



### Anomalie de funcționare

În caz de defecțiune a limitatorului, viteza se șterge, fiind înlocuită de linii ce clipeșc. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.



**!** În cazul coborârilor abrupte, reglatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă la corecta poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți mai multe covorașe.

## REGULATORUL DE VITEZĂ

Sistem ce menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de șofer, fără a acționa pedala de accelerație.

**Punerea în funcțiune** a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză a vehiculului de minim 40 km/h și angajarea:

- celei de a patra treaptă de viteză pentru cutia manuală,
- în mod secvențial, a celei de a doua treaptă de viteză pentru cutia de viteze automată,
- în poziția **D** pentru cutia de viteze automată.

**Oprirea** regulatorului este obținută prin comandă manuală sau prin acționarea pedalelor de frână sau de ambreiaj sau în caz de declanșare a sistemului ESP din motive de siguranță.

Apăsând pe pedala de accelerație este posibil să depășiți temporar viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată este suficient să eliberați pedala de accelerație.

Oprirea contactului anulează valoarea vitezei programate.

## Comenzi sub volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rotița de selecție a modului regulator
2. Tastă de diminuare a vitezei
3. Tastă de creștere a vitezei
4. Tastă de oprire/reluare a funcției

## Afișaje pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt regrupate pe afișajul din tabloul de bord.

5. Indicator de oprire/reluare a funcției
6. Indicator de selectare a funcției regulatorului
7. Valoarea vitezei programate

**i** Regulatorul nu poate, în nici un caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză și nici vigilența, nici responsabilitatea șoferului.

Se recomandă menținerea permanentă a picioarelor aproape de pedale.



### Programare

☞ Mutați roțița 1 în poziția "CRUISE": selectarea modului regulator este realizată, fără ca acesta să fie pus în funcțiune (OFF).

☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați pe tasta 2 sau 3 (ex: 110 km/h).

Puteți în continuare modifica viteză programată cu ajutorul tastelor 2 și 3:

- în + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- în + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în salturi + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Opriti regulatorul apăsând tasta 4: afișajul confirmă oprirea (OFF).

☞ Reporniți regulatorul apăsând din nou tasta 4.

### Depășirea viteze programate

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acesteia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu, anulează automat clipirea.

### Revenirea la conducerea normală

☞ Mutați roțița 1 în poziția "0": modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.



### Anomalie de funcționare

În caz de defecțiune a regulatorului, viteza se șterge și este înlocuită de linii ce clipește. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.



**!** Când regulatorul funcționează fiți vigilenți; dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate antrena o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu utilizați regulatorul de viteză pe drumuri acoperite cu gheață sau în condiții de circulație aglomerată.

În cazul coborârilor abrupte, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă la corecta poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți mai multe covorașe.

## ASISTENȚĂ GRAFICĂ ȘI SONORĂ LA PARCAREA CU SPATELE

Sistem alcătuit din 4 senzori de proximitate instalați în bara de protecție spate.



Detectează orice obstacol (persoană, vehicul, copac, barieră etc.) situat în spatele vehiculului. Cu toate acestea nu va putea detecta obstacolele situate sub bara de protecție.

**i** Un obiect precum un țărșuș, o baliză de șantier sau orice obiect asemănător poate fi detectat la începutul manevrei, dar nu mai poate fi detectat când vehiculul ajunge în apropiere.

**Pornirea sistemului** de asistență la parcare se realizează în momentul în care cuplați marșarierul.

Acesta este însoțit de un semnal sonor.



Informația apropierea este dată de:

- un semnal sonor din ce în ce mai rapid pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol,
- o imagine pe ecranul multifuncție\* cu linii din ce în ce mai apropiate de vehicul.

Când distanța "spatele vehiculului - obstacol" este mai mică de aproximativ 30 centimetri, semnalul sonor devine continuu, iar simbolul "Pericol" apare în funcție de ecranul multifuncție.

**Oprirea sistemului** se realizează când treceți în punctul mort și sistemul redvine inactiv.

**i** Sistemul de asistență la parcare cu spatele nu poate înlocui în niciun caz vigilența și responsabilitatea șoferului.

\* În funcție de versiune.

### Neutralizare/Activare asistență la parcare cu spatele



Neutralizarea sau activarea funcției se efectuează din meniul de configurare al vehiculului.

- Starea funcției este memorată la întreruperea contactului.

Pentru mai multe detalii asupra accesului la meniul asistenței la parcare, consultați capitolul consacrat configurării echipamentelor vehiculului dumneavoastră.

- Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).

### Anomalie de funcționare



În caz de defecție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

- Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La trecerea în marșarier, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți.

Dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h, anumite surse sonore (motocicletă, camion, pick hammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.



**PARTENERI ÎN  
OBȚINEREA PERFORMANȚEI  
ȘI ÎN RESPECTAREA NORMELOR DE MEDIU**

**Inovația în serviciul performanței**

Echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru PEUGEOT lubrifianți care răspund ultimelor inovații tehnice pentru vehiculele PEUGEOT.

Aceasta pentru a vă asigura cele mai bune performanțe pentru motorul dumneavoastră.

**O protecție optimă pentru motorul  
dumneavoastră**

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră PEUGEOT cu lubrifianți TOTAL, veți contribui nu numai la îmbunătățirea duratei de viață și a performanțelor motorului dumneavoastră, dar și la respectarea condițiilor de mediu.

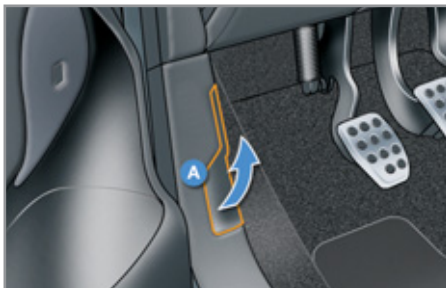


OFFICIAL PARTNERS

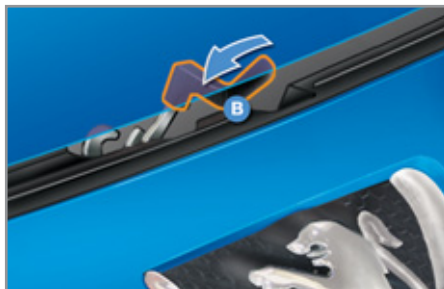
## CAPOTĂ

Dispozitiv de protecție și de acces la organele motorului pentru verificarea diferitelor nivele.

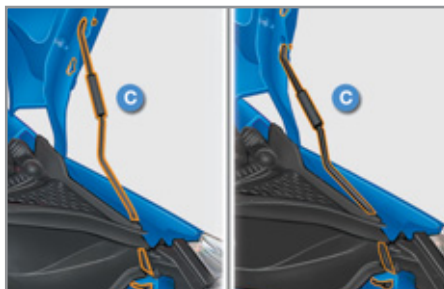
### Deschiderea capotei



- ☞ Deschideți portiera față stânga.
- ☞ Trageți de maneta interioară **A**, poziționată în partea inferioară a cadrului ușii.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota.



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei **C** din locașul său.
- ☞ Fixați susținătorul de capotă pentru a ține capota deschisă.

### Închiderea capotei

- ☞ Scoateți tija din locașul de susținere.
- ☞ Clipsați tija de susținere a capotei în punctul său de fixare.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul când ajunge la sfârșitul cursei.
- ☞ Verificați dacă este închisă.

**i** Poziționarea comenzii interioare împiedică deschiderea capotei când portiera față stânga este închisă.  
Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija capotei (risc de arsură).

## PANĂ DE CARBURANT (DIESEL)

Pentru vehiculele echipate cu un motor HDI, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motor din paragraful "Motoare Diesel".

Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați.

Acționați din nou pompa de reamorsare, apoi demarorul.

### Motor 1,4 litri Turbo HDI

- ☞ Umpleți rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (la prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului.
- ☞ Închideți capota motorului.

### Motor 1,6 litri HDI

- ☞ Umpleți rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, declipsați apărătoarea pentru a accede la pompa de amorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului (dacă motorul nu pornește la prima solicitare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Fără rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc și clipsați apărătoarea.
- ☞ Închideți capota motorului.



## MOTOARE PE BENZINĂ

Acestea vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide sau să înlocuiți unele elemente.

- |   |                                 |                                    |
|---|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Rezervor de lichid de răcire.                                    | 4. Filtru de aer.               | 7. Baterie.                        |
| 2. Filtru habitacul.  | 5. Rezervor de lichid de frână. | 8. Joja de ulei a motorului.       |
| 3. Rezervor de lichid pentru spălarea geamurilor și proiectoarelor. | 6. Cutie cu siguranțe.          | 9. Completare cu ulei a motorului. |



## MOTOARE DIESEL

Acestea vă permit accesul pentru a verifica nivelul diferitelor lichide, să înlocuiți unele elemente sau să reamorsați instalația în cazul unei pane de carburant.

- |   |                                 |                                    |
|---|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Rezervor de lichid de răcire.                                    | 4. Pompă de reamorsare.         | 7. Baterie.                        |
| 2. Filtru habitaculu.   | 5. Rezervor de lichid de frână. | 8. Joja de ulei a motorului.       |
| 3. Rezervor de lichid pentru spălarea geamurilor și proiectoarelor. | 6. Cutie cu siguranțe.          | 9. Completare cu ulei a motorului. |
|   |                                 | 10. Filtru de aer.                 |

## VERIFICARE NIVELURI

Verificați în mod regulat aceste niveluri și completați dacă este necesar, în cazul în care nu există indicații contrare.

În cazul scăderii importante a unui nivel faceți verificarea circuitului respectiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

În timpul intervențiilor în interiorul compartimentului motorului, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură).

## Nivel ulei



Această verificare este valabilă doar dacă vehiculul se află pe un teren drept, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

Se face fie la cuplarea contactului, cu indicatorul nivelului de ulei din tabloul de bord, fie cu joja manuală.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii. Constructorul recomandă să controlați nivelul uleiului, și să completați dacă este necesar, la intervale de 5 000 km.

## Schimbul de ulei

Verificați carnetul de întreținere pentru a afla periodicitatea aceste operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motoarelor și dispozitivelor antipoluare, utilizarea de aditivi în ulei este interzisă.

## Caracteristici ulei

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră și să fie conform recomandărilor constructorului.

## Nivel lichid de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". Altfel, verificați uzura plăcuțelor de frână.

## Schimbarea lichidului

Verificați carnetul de întreținere pentru a afla periodicitatea acestei operațiuni.

## Caracteristicile lichidului

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului și normelor DOT4.

## Nivel lichid de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI" fără a-l depăși.

Dacă motorul este cald, temperatura acestui lichid este corectată de motoventilator. Acesta poate funcționa cu contactul întrerupt.

**Pentru vehiculele echipate cu filtru de particule, moto-ventilatorul poate funcționa după oprirea vehiculului, chiar și cu motorul rece.**

În plus, circuitul de răcire fiind sub presiune, așteptați măcar jumătate de ora după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de arsură, deșurubați bușonul două ture pentru a elibera presiunea. Când aceasta a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

## Schimbul de lichid de răcire

Acest lichid nu necesită înlocuire.

## Caracteristicile lichidului

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## Nivel lichid spălare parbriz și proiectoare\*



Nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncție.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

## Caracteristici lichid

Pentru a asigura o curățare optimă și evitarea înghețării, completarea nivelului sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie făcută cu apă.

## Nivel aditiv motorină (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al acestui aditiv vă este indicat prin aprinderea marotorului de service, însoțit de un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncție.

## Completare

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie efectuat în mod obligatoriu și urgent în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## Produsele uzate

**!** Evitați contactul prelungit al pielii cu uleiul și lichidele uzate.

Mare parte a acestor lichide este nocivă pentru sănătate, ele fiind puternic corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele uzate în canalizare sau pe pământ.

Aruncați aceste lichide în recipientele prevăzute în acest sens în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

\* În funcție de destinație.

## CONTROALE

Cu excepția indicațiilor contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere și în funcție de motorizarea dumneavoastră.

Altfel, efectuați verificarea în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

## Baterie



Bateria nu necesită întreținere. Oricum, verificați prinderea bornelor și dacă acestea sunt curate, mai ales pe perioada verii și iarna.

Dacă operați asupra bateriei, vedeți capitolul "Informații practice" pentru a cunoaște precauțiile ce trebuie luate înainte de debranșare și după rebranșare.

## Filtru de aer și filtru de habitaclu



În carnetul de întreținere găsiți periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (praf în atmosferă...) și de utilizarea vehiculului (condus în zone urbane...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai frecvent.**

Un filtru de habitaclu îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

## Filtru de particule (Diesel)

Afișarea matorului de service împreună cu un mesaj dedicat, indică debutul saturării filtrului de particule.

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea matorului de service.

Întreținerea filtrului de particule trebuie neapărat efectuată de către rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

**i** După o lungă funcționare a vehiculului la viteză mică sau la relanti, puteți observa, în cazuri rare, emisii de vapori de apă din eșapament în momentele de accelerare. Aceștia nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului sau asupra mediului.

## Filtru de ulei



Înlocuiți filtrul de ulei la fiecare schimb de ulei.

În carnetul de întreținere găsiți periodicitatea înlocuirii acestui element.

### Cutie de viteze manuală



Cutie de viteze nu necesită întreținere (fără schimb de ulei). În carnetul de întreținere găsiți periodicitatea verificării nivelului acestui element.

### Cutie de viteze automată



Cutie de viteze nu necesită întreținere (fără schimb de ulei). În carnetul de întreținere găsiți periodicitatea verificării nivelului acestui element.

### Plăcuțele de frână



Uzura frânelor depinde de stilul de conducere, în special pentru vehiculele utilizate în oraș, pe distanțe scurte. Este posibil să fie necesar controlul stării frânelor chiar între revizii.

Dacă nu există pierderi în circuit, o scădere a nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

### Starea de uzură a discurilor/ tamburilor de frână



Pentru orice informație legată de verificarea uzurii discurilor și/sau tamburilor de frână, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

### Frâna de mână



O cursă prea lungă a frânei de mână sau la constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune efectuarea unui reglaj chiar între două revizii.

Verificarea acestui sistem trebuie efectuată în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

**!** Nu utilizați decât produse recomandate de rețeaua PEUGEOT sau produse de calitate și caracteristici echivalente.

Pentru a optimiza funcționarea elementelor importante, cum ar fi circuitul de frânare, PEUGEOT selecționează și propune produse specifice.

Pentru a nu deteriora componentele electrice, este oficial **interzisă** spălarea cu jet sub înaltă presiune a compartimentului motor.

## KIT DE REPARAȚIE PROVIZORIE A PNEURILOR

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care vă permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

### Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

### Descrierea kitului



- A.** Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B.** Întrerupător pornit "I"/oprit "O".
- C.** Buton de dezumflare.
- D.** Manometru (în bari sau p.s.i.).
- E.** Compartiment ce conține:
  - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
  - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, anvelope de bicicleta...



- F.** Cartuș cu produs de colmatare.
- G.** Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H.** Tub negru pentru umflare.
- I.** Autocolant de limitare a vitezei.

**i** Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului pentru a vă aduce aminte că roata este în utilizare temporară. Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat folosind acest tip de kit.

## Procedura de reparare

### 1. Colmatare



- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".



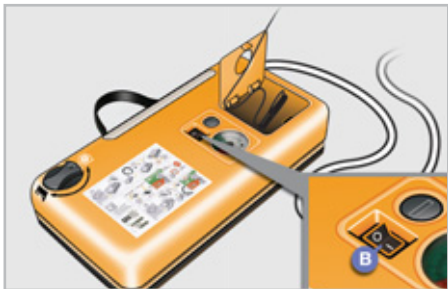
- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.

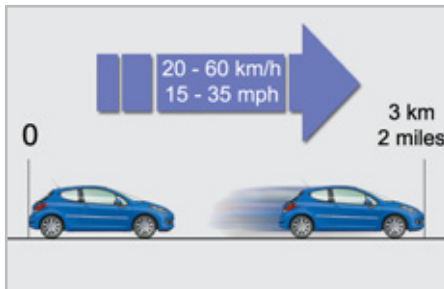
**i** Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

**!** Fiți atenți, acest produs este nociv (ex. etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi.  
Păstrați acest produs departe de copii.



☞ Puneți în funcție compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari.

Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de valvă în timpul acestei operațiuni (risc de colmatare).



☞ Îndepărtați kitul și înfiletați bușonul tubului alb.

Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.

☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.

☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

**i** Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru depănarea vehiculului.

## 2. Umflare



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priză 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Vizitați cât mai curând posibil rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.  
Este imperativ să informați tehnicianul că ați utilizat acest kit. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau va trebui înlocuit.

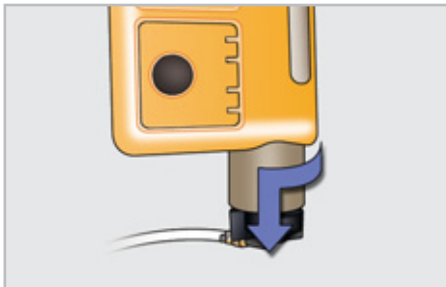


- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului.

O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru depanarea vehiculului.

- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.

## Îndepărtare cartuş



- ☞ Strângeți tubul negru.
- ☞ Degajați baza îndoită a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Desfiletați cartuşul prin partea inferioară.

**!** Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.

Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuş.

Flaconul este de uz unic; chiar dacă nu a fost consumat în totalitate, acesta trebuie înlocuit.

După utilizare, nu aruncați cartuşul, ci predați-l în rețeaua PEUGEOT, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.

Nu uitați să vă procurați un nou cartuş, care este disponibil în cadrul rețelei PEUGEOT sau un service autorizat.

## Control de presiune/Umflare ocazională

Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.

Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.



- ☞ Conectați fișa compresorului la priză 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul la locul său.

## SCHIMBAREA UNEI ROȚI\*

Metoda de schimbare a unei roți pe pană cu roata de rezervă având la dispoziție echipamentele cu care este dotat autoturismul dumneavoastră.

### Accesul la unelte



Uneltele sunt situate în portbagaj, sub podeaua acestuia.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua portbagajului,
- ☞ imobilizați-o agățând cordonul (cordonanele) de cârligele suportului plăcii,
- ☞ scoateți cutia cu scule.

\* În funcție de destinație.

### Lista uneltelor\*



1



2



3



4

1. Cheia pentru demontare roți. Se folosește la desfiletarea și înfiletarea prezoanelor.
2. Cric cu manivelă. Se folosește la ridicarea mașinii.
3. Unealtă pentru șurub de roți de aluminiu. Permite demontarea protecțiilor șuruburilor de pe roțile din aluminiu.
4. Dispozitiv pentru șurubul antifurt (aflat în torpedou). Permite adaptarea cheii de demontare roată la șuruburile speciale "antifurt".

### Alte accesorii



5

5. Inel detașabil de remorcare. Vezi paragraful "Remorcarea vehicul".

Toate aceste unelte sunt specifice vehiculului dumneavoastră. Nu le utilizați în alte scopuri.

### i Roată cu capac

**La demontarea unei roți,** scoateți în prealabil capacul cu ajutorul cheii de roți 1 trăgând de la nivelul pasajului valvei.

**La montarea unei roți,** puneți capacul de roată la loc, având grijă să poziționați fanta în dreptul valvei, și apăsați cu podul palmei pe toată circumferința capacului.

### Accesul la roata de rezervă (Berlină)



Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea.

Pentru folosire citiți paragraful "Acces la unelte" de la pagina precedentă.

#### **i** Fixarea roții de rezervă din tablă

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu roți din aluminiu, la fixare, este normal ca la strângerea șuruburilor să constatați că șaibele nu vin în contact cu roata de rezervă din tablă. Fixarea roții de rezervă este asigurată de punctul de sprijin conic al fiecărui șurub.

### Scoaterea roții

- ☞ Deșurubați șurubul central galben.
- ☞ Ridicați roata de rezervă prin spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.



### Reamplasarea roții

- ☞ Așezați roata pe locul ei.
- ☞ Desfiletați câteva ture șurubul central galben apoi reasezați-l în centrul roții.
- ☞ Înșurubați până la capătul cursei (se va auzi un clic).



- ☞ Reasezați suportul pentru unelte în mijlocul roții.
- ☞ Reasezați podeaua portbagajului.



## Acces la roata de rezervă (SW)



Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea.

Pentru folosire citiți paragraful "Acces la unelte" de la pagina precedentă.

### **i** Fixarea roții de rezervă din tablă

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu roți din aluminiu, la fixare, este normal ca la strângerea șuruburilor să constatați că șaibele nu vin în contact cu roata de rezervă din tablă. Menținerea roții de rezervă este asigurată de punctul de sprijin conic al fiecărui șurub.

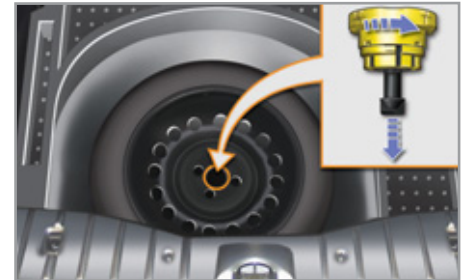
## Scoaterea roții

- ☞ Deșurubați șurubul central galben.
- ☞ Ridicați roata de rezervă prin spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.



## Reamplasarea roții

- ☞ Așezați roata pe locul ei.
- ☞ Desfiletați câteva ture partea centrală a șurubului central galben apoi reasezați-l în centrul roții.
- ☞ Înșurubați până la capătul cursei (se va auzi un clic).



- ☞ Reașezați suportul pentru unelte în mijlocul roții.
- ☞ Reașezați podeaua portbagajului.



## Demontarea unei roți



## Staționarea vehiculului

Opriiți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de mână, scoateți cheia din contact și cuplați viteza întâi\* cu scopul de a bloca roțile.

Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți cu ajutorul unui obiect dacă e necesar.

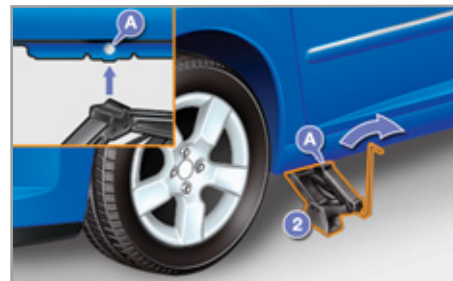
Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că pasagerii au ieșit din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Niciodată să nu intrați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.

\* poziția **P** pentru cutia de viteze automată.

## Listă de operațiuni

- ☞ Scoateți capacul cromat desfăcând șuruburile cu ajutorul uneltei 3.
- ☞ Dacă este astfel echipat, montați dispozitivul antifurt 4 pe cheia de deșurubare a roții 1 pentru deblocarea șurubului antifurt.
- ☞ Deșurubați restul prezoanelor cu ajutorul cheii de demontare a roților 1.
- ☞ Plasați cricul 2 într-unul dintre cele 4 puncte de contact **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub mașină cel mai aproape de roata de schimbat.
- ☞ Coborâți cricul 2 până ce talpa sa este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este la baza locașului **A** sau **B** utilizat.
- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).
- ☞ Scoateți prezoanele și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

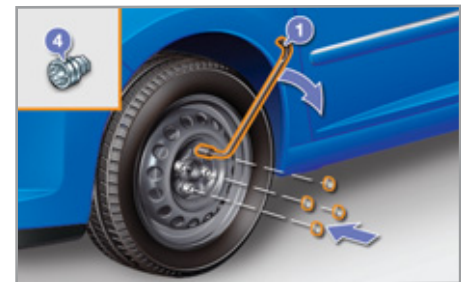


## Montarea roții



### Lista operațiilor

- ☞ Puneți roata la loc.
- ☞ Înfiletați șuruburile cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a șurubului antifurt cu cheia 1 echipată cu adaptorul antifurt 4 (dacă vehiculul este astfel echipat).
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia 1.
- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul 2 și scoateți-l.



### **i** După schimbarea unei roți

Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj, ridicați în prealabil placa centrală de mascare a roții de rezervă.

Service autorizat Verificați rapid dacă șuruburile sunt bine strânse precum și presiunea roții de rezervă în rețeaua PEUGEOT.

Reparați roata spartă și puneți-o la loc pe mașină.

- ☞ Blocați șurubul antifurt cu cheia 1 echipată cu adaptorul antifurt 4 (dacă vehiculul este astfel echipat).
- ☞ Blocați celelalte șuruburi cu cheia 1.
- ☞ Puneți la loc capacele cromate pe fiecare șurub.
- ☞ Aranjați sculele în portbagaj.

## INLOCUIREA UNEI LĂMPI

### Lumini față

Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu insistați asupra proiectoarelor, farurilor sau detururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

- i** ☞ Nu atingeți direct lampa cu degetele, utilizați un material textil care nu lasă scame.

Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

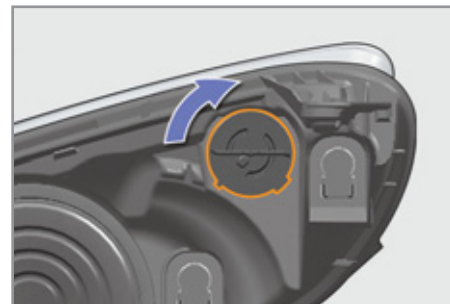
Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având același reper și aceleași caracteristici.



1. **Semnalizoare de direcție (PY21 W ambră).**
2. **Farurile de poziție (W 5 W).**
3. **Luminile de întâlnire (H7-55 W).**
4. **Luminile de drum (H1-55 W).**
5. **Faruri de ceață (H11-55 W).**

- i** În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispăre în câteva minute, după aprinderea luminilor.

## Înlocuirea unui bec de semnalizare



- ☞ Rotiți la un sfert de tură suportul pentru bec și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

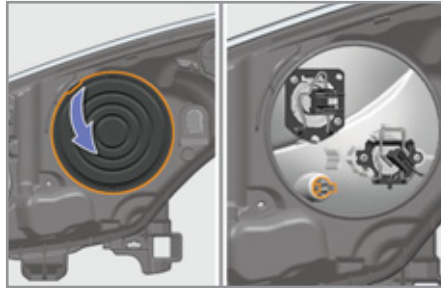
Pentru montaj efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

- i** Becurile de culoarea ambrei, așa cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcție, trebuie să fie înlocuite cu becuri caracteristice și de culoare identică.

### Înlocuirea unui bec de la poziție

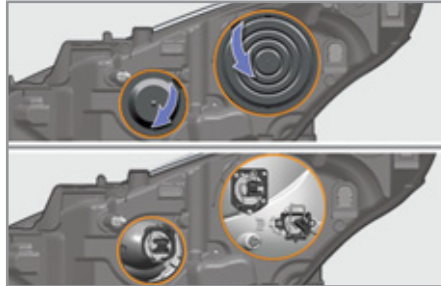
- ☞ Decuplați conectorul principal al proiectorului.
- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic corespunzător becului defect.
- ☞ Rotiți la un sfert de tură suportul pentru bec și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

Pentru montaj efectuați aceleași operațiuni în sens invers.



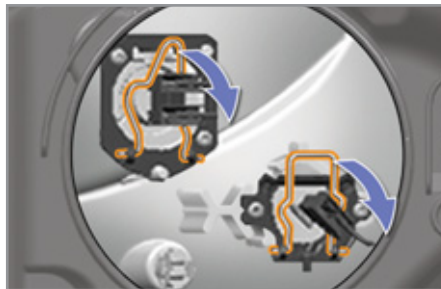
### Schimbarea lămpilor pentru faza scurtă sau faza lungă

- ☞ Decuplați conectorul de alimentare principal.
- ☞ Scoateți capacul de protecție corespunzător lămpii defecte.



- ☞ Decuplați conectorul de alimentare corespunzător becului defect.
- ☞ Apăsați pe extremitatea fiecărei agrafe de fixare. Înlocuiți becul.

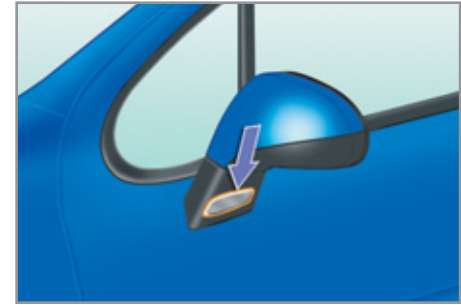
Pentru montaj efectuați aceleași operațiuni în sens invers.



### Proiectoare de ceață

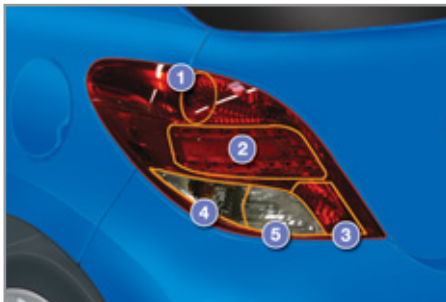
Pentru înlocuirea acestor becuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

### Schimbarea unui bec de semnalizare de pe lateral



- ☞ Introduceți o șurubelniță între capacul semnalizatorului și oglinda laterală.
  - ☞ Înclinați șurubelnița și scoateți semnalizatorul.
  - ☞ Decuplați conectorul de alimentare.
- Pentru montaj efectuați aceleași operațiuni în sens invers.
- Pentru a achiziționa semnalizatoare, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## Lumini spate (Berlină)



1. Stopuri (P 21 W).
2. Poziții (leduri).
3. Lumini de ceață (P 21 W).
4. Semnalizatoare de direcție (PY 21 W ambre).
5. Lumini de marșarier (R 10 W).

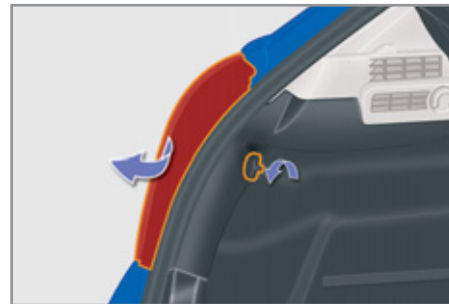
**i** Lămpile de culoarea ambrei, așa cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcție, trebuie să fie înlocuite cu lămpi cu aceleași caracteristici și de culoare identică.

Pentru înlocuirea ledurilor, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

## Schimbarea lămpilor

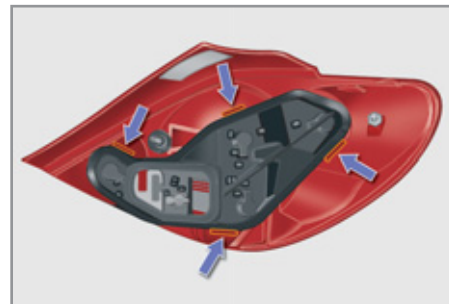
Aceste lămpi se schimbă (exceptând ledurile) din exteriorul portbagajului:

- ☞ scoateți șurubul de fixare a farului,
- ☞ scoateți farul spre exterior,
- ☞ decuplați conectorul de alimentare,
- ☞ îndepărtați garnitura de etanșeizare,

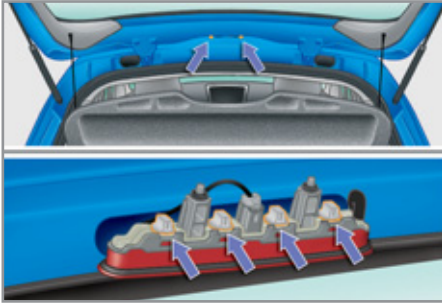


- ☞ declipsați cele 4 clapete și scoateți suportul lămpilor,
- ☞ rotiți lampa cu un sfert de tur și înlocuiți-o.

Pentru montare efectuați aceleași operațiuni în sens invers.



### Înlocuirea lămpilor de la al treilea stop (4 lămpi W 5 W)



- ☞ Apăsați pe fiecare clapetă de fixare-situată pe partea laterală a farului.
- ☞ Împingeți farul către exterior.
- ☞ Rotiți un sfert de tur soclul lămpii pe care doriți să o înlocuiți și apoi trageți.
- ☞ Scoateți lampa și înlocuiți-o.

Pentru montaj efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

### Înlocuirea lămpilor de la placa de înmatriculare (W 5 W)

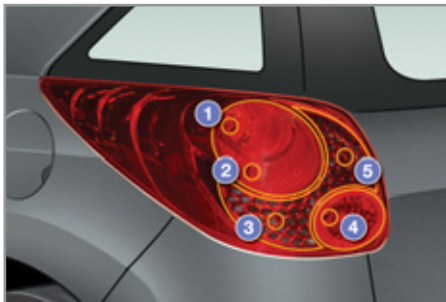


- ☞ Inșerați șurubelnița mică într-unul dintre orificiile exterioare ale protecției transparente.
- ☞ Împingeți-o către exterior pentru a o declipsa.
- ☞ Scoateți capacul transparent.
- ☞ Scoateți lampa arsă și înlocuiți-o.

### ! Spălare sub presiune

La utilizarea acestui tip de spălare pentru îndepărtarea petelor persistente, nu insistați asupra proiectoarelor, luminilor și conturilor acestora pentru a evita deteriorarea lacuirii și garniturilor de etanșeizare.

## Lumini spate (SW)



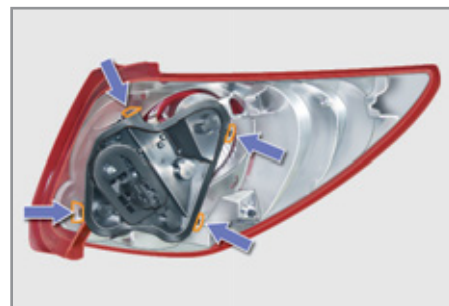
1. Stopuri (P21 W).
2. Lumini de poziție (R 5 W).
3. Semnalizatoare de direcție (PY 21 W ambră).
4. Lumini ceață (P21 W).
5. Lumini de mers înapoi (R 10 W).

**i** Lămpile de culoarea chihlimbarului, cum ar fi semnalizatoarele de direcție, trebuie să fie înlocuite cu lămpi având caracteristicile și culoarea identică.

## Schimbarea becurilor

Aceste cinci lămpi se schimbă din exteriorul portbagajului:

- ☞ scoateți trapa de acces,
  - ☞ debranșați conectorul becului,
  - ☞ scoateți șurubul de fixare al becului,
  - ☞ scoateți becul dinspre exterior,
- ☞ apăsați pe cele patru cleme și scoateți suportul becului,
  - ☞ rotiți un sfert de tură becul și înlocuiți-l.
- Pentru montare la loc efectuați aceste operații dar în sens invers.
- Aveți grijă să introduceți becul în dispozitivele sale de ghidare păstrând direcția pe axul vehiculului.
- Înfiletați cu mâna șurubul de fixare atât cât este necesar pentru a garanta etanșitatea blocului optic.



### Schimbarea celui de al treilea stop (4 lămpi W 5 W)



- ☞ Scoateți cele două piulițe de fixare ale becului stopului.
- ☞ Scoateți stopul dinspre exterior.
- ☞ Apăsați pe cele două cleme și trageți suportul becurilor.
- ☞ Trageți becul și înlocuiți-l.

Pentru montare la loc efectuați aceste operații în sens invers.

Înfiletați cu mâna șurubul de fixare atât cât este necesar pentru a garanta etanșeitarea blocului optic.

### Schimbarea becurilor de la placa de înmatriculare (W 5 W)



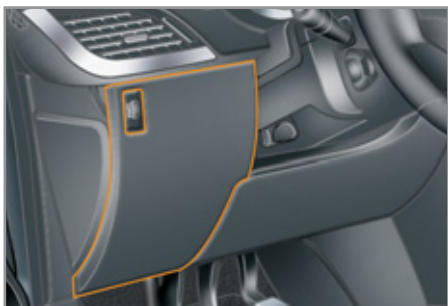
- ☞ Introduceți o șurubelniță fină în una dintre găurile exterioare ale apărătoarei transparente.
- ☞ Împingeți apărătoarea spre exterior pentru a o desprinde.
- ☞ Scoateți apărătoarea transparentă.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

### ! Spălare sub presiune

La utilizarea acestui tip de spălare pentru îndepărtarea petelor persistente, nu insistați asupra proiectoarelor, luminilor și conturilor acestora pentru a evita deteriorarea lăcuirii și garniturilor de etanșeizare.

## SCHIMBAREA UNEI SIGURANȚE

Prezintă modul de înlocuire a unei siguranțe defecte cu una bună în scopul de a remedia pana funcției corespunzătoare.



### Acces la instrumente

Penseta de manipulare a siguranțelor este situată în spatele capacului cutiei de siguranțe din panoul de bord.

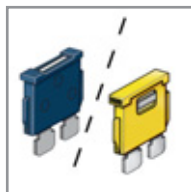
Pentru a o accesa:

- ☞ declipsați capacul trăgându-l spre partea superioară,
- ☞ scoateți complet capacul,
- ☞ luați penseta.

## Înlocuirea unei siguranțe

Înainte de înlocuirea unei siguranțe este necesară cunoașterea cauzei incidentului și modalitatea de remediere.

- ☞ Găsiți siguranța defectă privind starea filamentului.



Bună



Stricată

- ☞ Utilizați penseta specială pentru scoaterea siguranțelor din locașul lor.
- ☞ Înlocuiți întotdeauna o siguranță defectă cu una de aceeași valoare a intensității.
- ☞ Verificați corespondența între numărul scris pe siguranță și cel de pe capacul cutiei de siguranțe și din tablele următoare.

## ! Instalarea accesoriilor electrice

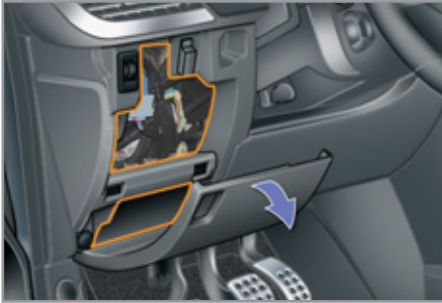
Circuitul electric al vehiculului dumneavoastră este conceput pentru funcționarea cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de instalarea altor echipamente sau accesorii electrice pe vehicul consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

! PEUGEOT declină orice responsabilitate privind plata reparației vehiculului dumneavoastră ca urmare a instalării de accesorii auxiliare care nu sunt furnizate sau recomandate de PEUGEOT și nici nu au fost instalate conform indicațiilor fabricantului, în mod special pentru orice aparat al cărui consum depășește 10 mA.

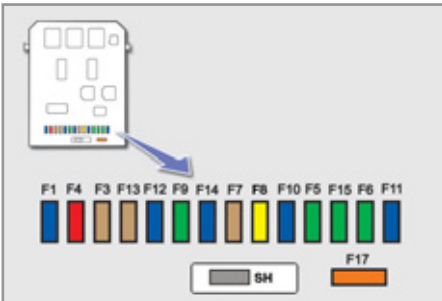
### Siguranțe planșă de bord

Cutia cu siguranțe este așezată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).



### Accesul la siguranțe

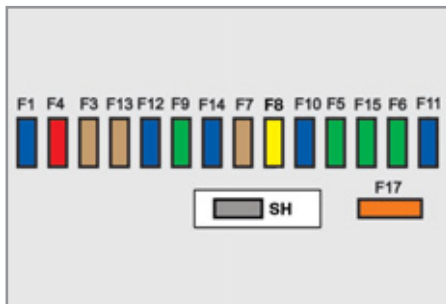
☞ vezi secțiunea "Acces la instrumente".



### Tabele de siguranțe

| Nr. siguranță | Intensitate | Funcții                            |
|---------------|-------------|------------------------------------|
| G39           | 20 A        | Neutilizată.                       |
| G40           | 20 A        | Scaune încălzite șofer și pasager. |

| Nr. siguranță | Intensitate | Funcții   |
|---------------|-------------|---|
| F1            | 15 A        | Ștergătoare spate.  |
| F2            | -           | Neutilizată.  |
| F3            | 5 A         | Calculator airbaguri și sistem pretensionare pirotehnic.  |
| F4            | 10 A        | Contactori pedală de ambreiaj, priză diagnostic, retrovizor electrocrom, aer condiționat, senzor unghi volan, pompă filtru de particule (Diesel). |
| F5            | 30 A        | Aționare electrică geamuri, geamuri secvențiale spate, trapă de mascare a acoperișului vitrat (SW).   |
| F6            | 30 A        | Aționare electrică secvențială geamuri față, acționare oglinzi rabatabile.  |
| F7            | 5 A         | Plafoniere față și spate, luminatoare pentru citit, iluminare parasolar, iluminare torpedou.  |



| Siguranță Nr. | Intensitate | Funcții   |
|---------------|-------------|---|
| F8            | 20 A        | Radio auto, radiotelefon, ecran multifuncție, ceas, comenzi sub volan, dispozitiv de remorcare.                                   |
| F9            | 30 A        | Priză 12 V față, priză 12 V spate (SW).   |
| F10           | 15 A        | Neutilizată.  |
| F11           | 15 A        | Priză diagnostic, contact antifurt curent slab, calculator cutie de viteze automată.  |
| F12           | 15 A        | Senzor de ploaie/lumină, amplificator, dispozitiv de remorcare, modul școală-auto.  |
| F13           | 5 A         | Control motor, circuit ABS, contact bifuncție frână.  |
| F14           | 15 A        | Tablou de bord, martori centuri de siguranță, reglaj proiectoare, aer condiționat, kit mâini libere, senzori parcare, airbag-uri. |
| F15           | 30 A        | Închidere centralizată.   |
| F17           | 40 A        | Dezaburire lunetă și oglinzi exterioare.  |
| SH            | -           | Șunt PARC.  |

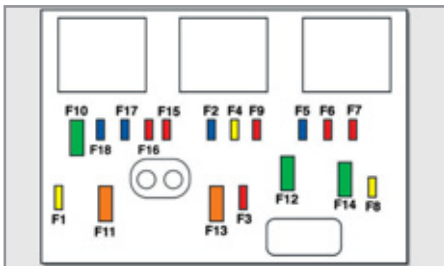
### Siguranțe compartiment motor

Cutia cu siguranțe este situată în compartimentul motor lângă baterie (partea stângă).



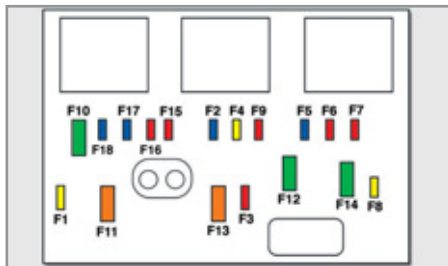
#### Accesul la siguranțe

- ☞ Declipsați capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți capacul la loc, având grijă să asigurați etanșarea cutiei cu siguranțe.



### Tabel de siguranțe

| Nr. Siguranță | Intensitate | Funcții   |
|---------------|-------------|---|
| F1            | 20 A        | Alimentare calculator motor și releu de mare viteză GMV, electrovane distribuție și canister (1,6 I THP 16V), debitmetru aer (Diesel), pompă de injecție (Diesel), senzor de prezență a apei în motorină (Diesel), electrovalve EGR, preîncălzire aer (Diesel). |
| F2            | 15 A        | Claxon.   |
| F3            | 10 A        | Pompă spălător geamuri față-spate.  |
| F4            | 20 A        | Pompă spălător faruri.  |
| F5            | 15 A        | Pompă carburant (benzină), electrovane Turbo (1,6 I THP 16V).   |
| F6            | 10 A        | Senzor viteză autoturism, cutie automată de viteze.   |
| F7            | 10 A        | Direcție asistată electric, sistem de comutație și protecție (Diesel).  |
| F8            | 25 A        | Comandă demaror.  |
| F9            | 10 A        | Calculator ABS/ESP, contact pedală de frână.  |
| F10           | 30 A        | Funcții calculator motor (benzină: bobină de aprindere, electrovane, sondă de oxigen, injectoare, preîncălzire, termostat) (Diesel: electrovane, preîncălzire).   |
| F11           | 40 A        | Pulsor aer condiționat.   |
| F12           | 30 A        | Viteză mică/mare ștergătoare față.  |



| Siguranță Nr | Intensitate | Funcții   |
|--------------|-------------|---|
| F13          | 40 A        | Alimentare calculator funcții inteligente (+ după contact). |
| F14          | 30 A        | Preîncălzire combustibil (Diesel).                          |
| F15          | 10 A        | Fază lungă stânga.  |
| F16          | 10 A        | Fază lungă dreapta.   |
| F17          | 15 A        | Fază scurtă stânga.   |
| F18          | 15 A        | Fază scurtă dreapta.  |

Tabel de maxi-siguranțe

|         | Siguranță Nr | Intensitate | Funcții                                     |
|---------|--------------|-------------|---|
| Cutie 1 | MF1*         | 70 A        | Grup motoventilator.                        |
|         | MF2*         | 20 A/30 A   | Pompă ABS/ESP.                              |
|         | MF3*         | 20 A/30 A   | Electrovane ABS/ESP.                        |
|         | MF4*         | 60 A        | Alimentare calculator funcții inteligente.  |
|         | MF5*         | 60 A        | Alimentare calculator funcții inteligente.  |
|         | MF6*         | 30 A        | GMV adițional (1,6 l THP 16V).              |
|         | MF7*         | 80 A        | Cutie cu siguranțe habitacul.               |
|         | MF8*         | 30 A        | Neutilizată.                                |
| Cutie 2 | MF9*         | 80 A        | Echipament de încălzire (Diesel).           |
|         | MF10*        | 80 A        | Direcție electrică asistată.                |
|         | MF11*        | 40 A        | Motor electric Valvetronic (1,6 l THP 16V). |

\* Maxi-siguranțele sunt o protecție suplimentară a sistemelor electrice. Orice intervenție la maxi-siguranțe trebuie efectuată în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

## BATERIE

Modul de operare pentru a reîncărca bateria descărcată sau pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.

### Acces la baterie

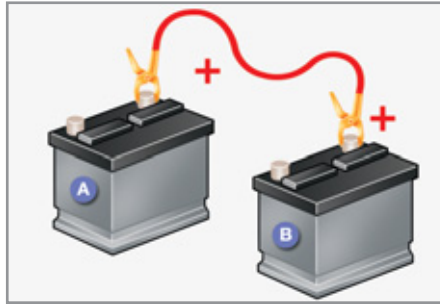


Bateria este situată sub capota motorului.

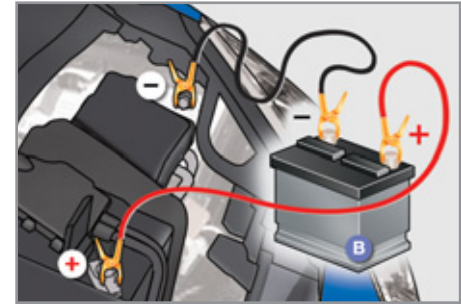
Pentru a accede la baterie:

- ☞ deschideți capota cu maneta interioară, apoi din exterior,
- ☞ fixați tija capotei,
- ☞ ridicați capacul din plastic al bornei (+).

### Pornirea folosind altă baterie



- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei descărcate **A**, apoi la borna (+) a bateriei încărcate **B**.

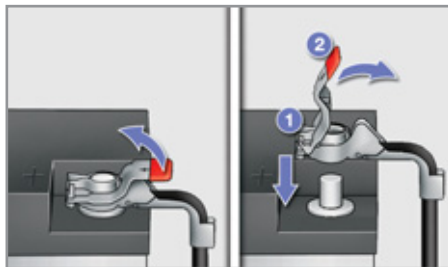


- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei încărcate **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la un punct de masă (-) al vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul de depanare.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului aflat în pană și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Așteptați ca motorul să revină la relanti și debransați cablurile.

### Reîncărcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debranșați bateria de vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare oferite de fabricantul încărcătorului.
- ☞ Rebranșați pornind cu borna (-).
- ☞ Verificați ca să nu existe depuneri pe borne și clești. Dacă sunt sulfatați (depunere albicioasă sau verzuie), demontați-le și curățați-le.

### Debranșare cabluri



- ☞ Ridicați la maximum paleta de blocare.

### Rebranșare cabluri

- ☞ Poziționați colierul **1** deschi al cablului pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsați vertical colierul **1** pentru o bună fixare pe baterie.
- ☞ Blocați colierul ecartând tija de poziționare apoi coborând paleta **2**.

**i** Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat blocarea este imposibilă; reluați procedura.

**☘** Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Acestea trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și în nici un caz nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Duceți bateriile uzate la un punct de colectare autorizat.

**i** Este recomandat, în cazul nefolosirii vehiculului timp de mai mult de o lună, să debranșați bateria.

**!** Nu încărcați bateria înainte de a fi debranșat bornele. Nu debranșați bornele în timpul funcționării motorului.

### Înainte de debranșare

Înainte de a debranșa bateria, trebuie să așteptați 2 minute după oprirea contactului. Închideți geamurile și portierele față înainte de debranșarea bateriei.

### După rebranșare

Service autorizat După orice rebranșare a bateriei, cuplați contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni, pentru a permite sistemelor electronice să se inițializeze. Totuși, dacă după această manevră apar perturbări ușoare, consultați rețeaua PEUGEOT.

Vedeți capitolele corespunzătoare pentru a reinițializa:

- cheia cu telecomandă,
- geamurile electrice secvențiale,
- sistemul de navigație GPS.

## MOD DE DELESTARE

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

## MOD ECONOMIE DE ENERGIE

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci minute, anumite funcții cum ar fi autoradio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

## Trecerea la acest mod

După ce au trecut treizeci minute, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecranul multifuncție și funcțiile active trec în starea de veghe.

**i** Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, aceasta va putea fi continuată timp de 5 minute folosind kit-ul mâini libere al WIP Sound.

## leșirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru câteva momente.

Timpul de care dispuneți va fi dublul timpului de funcționare a motorului. În orice caz, acest timp durează între cinci și treizeci minute.

**i** O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful corespunzător).

## SCHIMBAREA UNEI LAME DE ȘTERGĂTOR

Modul de înlocuire a unei lame uzate a ștergătorului cu una nouă, fără a folosi un instrument.

### Demontarea unei lame de ștergător față sau spate

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

### Montarea unei lame de ștergător față sau spate

- ☞ Verificați lungimea lamei, cea mai scurtă este de pe partea pasagerului.
- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

## REMORCARE VEHICUL

Mod de operare pentru remorcarea vehiculului dumneavoastră a a altui vehicul cu un dispozitiv mecanic detașabil.

### Acces la instrumente



Inelul de remorcare se găsește în portbagaj, sub podea.

Pentru a avea acces la acesta:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua,
- ☞ imobilizați-o agățând cordonul său pe cârligul de suport al plăcii,
- ☞ scoateți inelul de tractare din cutie.

### i Sfaturi generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat.

Circulația pe autostradă și pe drum expres este interzisă în condiții de tractare.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcăre omologată; corzile elastice și centurile sunt interzise.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcăre omologată...

## Remorcarea vehiculului dumneavoastră

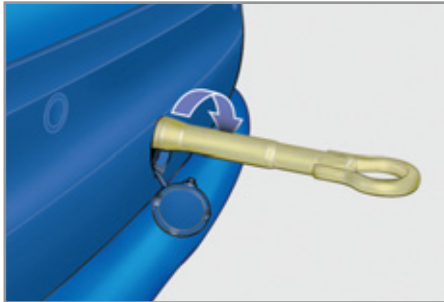


- ☞ În bara de protecție față, trageți capacul pentru a îl declipsa.
- ☞ Înșurubați inelul de remorcăre până la capăt.
- ☞ Instalați bara de tractare.
- ☞ Aprindeți semnalul de avarie pe vehiculul tractat.

- i ☞ Mutați schimbătorul de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze automată).

Nerespectarea acestei particularități poate conduce la deteriorarea anumite subansamble de frânare și la absența asistenței frânării la repornirea motorului.

## Remorcarea unui alt vehicul



- ☞ În bara de protecție spate, declipsați căpăcelul apăsând pe partea sa inferioară.
- ☞ Înșurubați inelul de remorcare până la capăt.
- ☞ Instalați bara de tractare.
- ☞ Aprindeți semnalul de avarie pe vehiculul tractat.

## CUPLA 207 98G

Dispozitiv mecanic adaptat numai fixării unui suport pentru biciclete\*.



**i** Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de tractare de origine PEUGEOT.

Noi vă recomandăm să nu urcați pe trotuare prea înalte (risc de deteriorare a vehiculului).

\* Suportul pentru biciclete nu poate fi fixat pe hayonul vehiculului dumneavoastră.

## ATAȘAREA UNEI REMORCI, A UNEI RULOTE...

Dispozitiv mecanic adaptat pentru atașarea unei remorci sau a unei rulote cu semnalizare și iluminat suplimentare.



Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

**i** Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile originale PEUGEOT, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei PEUGEOT sau unui service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari și cere din partea șoferului o atenție deosebită.

## Recomandări de conducere

### Repartizarea încărcăturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcă să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10 % pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Consultați capitolul "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

### Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

### Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.

Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de regimul motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul de aprindere a motorului de alertă și a motorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

### Frâne

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

### Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

### Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

**i** Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcă original PEUGEOT.

## MONTARE BARE DE PAVILION (BERLINĂ)

Pentru instalarea barelor de pavilion transversale utilizați cele patru orificii filetate prevăzute în acest scop:

- ☞ ridicați plăcile de mascare ale acestora,
- ☞ reglați punctele de fixare ale barelor de pavilion.

**i** Greutatea maxim autorizată pe pavilion, pentru o înălțime maximă a sarcinii de 40 cm (mai puțin în cazul port-bicicletă): 65 kg.

Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion și fixările acestora.

Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât a mașinii.



## MONTARE BARE DE PAVILION (SW)

Pentru instalarea barelor longitudinale tip portbagaj, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Pentru a instala bare transversale tip portbagaj, respectați modul corect de poziționare folosind reperele de pe fiecare bară longitudinală.

Folosiți accesoriile recomandate de PEUGEOT, respectând instrucțiunile de montare ale fabricantului.

Pentru a așeza un obiect pe pavilion este necesar ca vehiculul dumneavoastră să fie echipat cu bare de acoperiș longitudinale și să se monteze deasupra acestora bare transversale.

Barele suport longitudinale nu sunt demontabile.

**!** Este interzisă fixarea cu chingi de la extremitățile barelor de acoperiș longitudinale.

**i** Greutatea maximă admisă pe suport, pentru o sarcină înaltă ce nu depășește 40 cm (cu excepția suporturilor de biciclete): 75 kg.

Dacă înălțimea sarcinii depășește 40 cm, adaptați viteza autoturismului în funcție de profilul șoselei, pentru a nu deteriora barele de portbagaj și sistemele de fixare de pe acoperiș.

Vă rugăm să citiți legislația națională pentru a respecta reglementările în vigoare privind transportul obiectelor mai lungi decât vehiculul.

**ACCESORII**

Rețeaua PEUGEOT vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței.

Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper PEUGEOT și beneficiază de garanție.

**Kituri de transformare**

Vă puteți procura kituri de transformare "Întreprindere", pentru a trece un vehicul utilitar în vehicul privat și invers.

**"Confort":**

deflectoare de portiere, storuri laterale și spate, umerar fix pe tetieră, cotieră centrală spate, spațiu de depozitare sub măsuță, asistență la parcare cu fața și cu spatele...

**"Soluții de transport":**

compartimentare portbagaj, plasă de reținere, brichetă, bare de pavilion, suport de biciclete pe cuiul de tractare, suport de biciclete pe barele pavilionului, suport pentru skiuri, portbagaj pe pavilion...

Sistemul de remorcare necesită imperativ montare în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

**"Stil":**

levier schimbător de viteze din aluminiu, spoiler, ornamente exterioare, jante aluminiu, capace roți, eșapament sport, carcase retrovizoare cromate, kit caroserie.

**"Siguranță":**

alarmă anti-intruziune, gravare geamuri, antifurt roți, înălțătoare și scaune pentru copii, alcooltest, trusă de prim-ajutor, triunghi de presemnalizare, vestă reflectorizantă, sistem de reperare a vehiculului furat, kit remediere temporară pană, lanțuri zăpadă, anvelope anti-derapante, proiectoare de ceață...

**"Protecție":**

covoraș\*, huse pentru scaune compatibile cu airbagurile laterale, praguri de portiere din aluminiu sau PVC...

\* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- verificați poziționarea și prinderea corectă a covorașului,
- nu suprapuneți mai multe covorașe.

**"Multimedia":**

sisteme audio auto, navigație, kit mâini-libere, magazie CD, difuzoare, DVD-player, kit de conectare pentru MP3-player sau CD-player portabil, USB Box...

Puteți de asemenea să vă procurați produse de curățare și de întreținere (exterior și interior), de completare (lichid de spălat prabrizul...) și rezerve de schimb (cartuș pentru kitul de depanare provizorie a pneurilor...) din cadrul rețelei PEUGEOT.

**i** În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghiurile de presemnalizare, becurile și sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.

**!** Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper PEUGEOT poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit.

Vă recomandăm să țineți cont de această măsura de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii PEUGEOT, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

**i Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații**

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetice a Automobilului (2004/104/CE).

| MODELE:                         | MOTORIZĂRI ȘI CUTII DE VITEZE |                       |
|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| MOTOARE PE BENZINĂ              | 1,4 litri 75 cp*              | 1,4 litri VTi 95 cp   |
| Cilindree (cm <sup>3</sup> )    | 1 360                         | 1 397                 |
| Alezaj x cursă (mm)             | 75 x 77                       | 75 x 77               |
| Putere maximă: normă CEE (kW)   | 54                            | 70                    |
| Regim de putere maximă (tr/min) | 5 400                         | 6 000                 |
| Cuplu maxim: normă CEE (Nm)     | 118                           | 136                   |
| Regim de cuplu maxim (tr/min)   | 3 300                         | 4 000                 |
| Carburant                       | Fără plumb                    | Fără plumb            |
| Catalizator                     | Da                            | Da                    |
| CUTII DE VITEZE                 | Manuală<br>(5 viteze)         | Manuală<br>(5 viteze) |
| CAPACITATE ULEI (în litri)      |                               |                       |
| Motor (cu schimbare filtru)     | 3,25                          | 4,25                  |

\* Indisponibil pe SW Outdoor.

| MODELE:                         | MOTORIZĂRI ȘI CUTII DE VITEZE |                     |                        |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------|------------------------|
| MOTOARE PE BENZINĂ              | 1,6 litri VTi 120 cp          |                     | 1,6 litri THP 156 cp** |
| Cilindree (cm <sup>3</sup> )    | 1 598                         |                     | 1 598                  |
| Alezaj x cursă (mm)             | 77 x 85,8                     |                     | 77 x 85,8              |
| Putere maximă: normă CEE (kW)   | 88                            |                     | 115                    |
| Regim de putere maximă (tr/min) | 6 000                         |                     | 5 800                  |
| Cuplu maxim: normă CEE (Nm)     | 160                           |                     | 240                    |
| Regim de cuplu maxim (tr/min)   | 4 250                         |                     | 1 400                  |
| Carburant                       | Fără plumb                    |                     | Fără plumb             |
| Catalizator                     | Da                            |                     | Da                     |
| CUTII DE VITEZE                 | Manuală<br>(5 viteze)         | Auto.<br>(4 viteze) | Manuală<br>(6 viteze)  |
| CAPACITATE ULEI (în litri)      |                               |                     |                        |
| Motor (cu schimbare filtru)     | 4,25                          | 4,25                | 4,25                   |

\*\* Doar pe berlina cu 5 uși.

| <b>MASE ȘI SARCINI REMORCABILE BERLINĂ (în kg)</b>                         |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Motoare pe benzină</b>  | <b>1,4 litri 75 cp</b>      |
| <b>Cutii de viteze</b>   | <b>Manuală</b>              |
| - Masă vehicul gol (în mers)   | 1 214 - 1 201 - 1 207/1 248 |
| - Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)                              | 1 617 - 1 601 - 1 582       |
| - Masă totală rulantă admisă (MTRA)  | 2 397 - 2 421 - 2 412       |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                            | 780 - 820 - 830             |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu repartiția sarcinilor în limita MTRA) | 950                         |
| - Remorcă fără sistem de frânare   | 600 - 600 - 590             |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                              | 38 - 38 - 46                |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h sau să respectați legislația în vigoare în anumite țări.

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE BERLINĂ (în kg)                                  |                            |
|--|----------------------------|
| <b>Motoare pe benzină</b>  | <b>1,4 litri VTi 95 cp</b> |
| <b>Cutii de viteze</b>   | <b>Manuală</b>             |
| - Masă vehicul gol   | 1 164 - 1 162              |
| - Masa maximă tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)                            | 1 643 - 1 626              |
| - Masa totală rulantă admisibilă (MTRA)                                      | 2 583 - 2 566              |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                              | 940                        |
| - Remorcă cu sistem** de frânare (cu repartizarea sarcinilor în limita MTRA) | 1 150                      |
| - Remorcă fără sistem de frânare   | 580                        |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                                | 46                         |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE BERLINE (în kg)                              |                      |               |                      |
|--|----------------------|---------------|----------------------|
| Motoare pe benzină   | 1,6 litri VTi 120 cp |               | 1,6 litri THP 156 cp |
| Cutii de viteze  | Manuală              | Auto.         | Manuală              |
| - Masă în gol (în mers)  | 1 278 - 1 255        | 1 279 - 1 270 | 1 319                |
| - Masă max. tehnic admisă în sarcină (MTAC)                              | 1 671 - 1 655        | 1 711 - 1 696 | 1 714                |
| - Masă totală rulantă admisă (MTRA)                                      | 2 631 - 2 615        | 2 671 - 2 516 | 2 644                |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                          | 960                  | 960 - 820     | 930                  |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu report de sarcină în limitele MTRA) | 1 150                | 1 150 - 950   | 1 150                |
| - Remorcă fără sistem de frânare   | 600                  | 600           | 600                  |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                            | 46                   | 46            | 46                   |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE SW (în kg)                                 |                 |                     |
|--|-----------------|---------------------|
| Motoare pe benzină   | 1,4 litri 75 cp | 1,4 litri VTi 95 cp |
| Cutii de viteze  | Manuală         | Manuală             |
| - Masa în gol (în mers)  | 1 259           | 1 273               |
| - Masa maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)                          | 1 643           | 1 694               |
| - Masa totală autorizată (MTRA)  | 2 423           | 2 594               |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                        | 780             | 900                 |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu report de sarcină în limita MTRA) | 1 045           | 1 150               |
| - Remorcă fără sistem de frânare                                       | 600             | 600                 |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                          | 42              | 46                  |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASELE ȘI SARCINILE REMORCABILE SW (în kg)                             |                      |       |
|--|----------------------|-------|
| Motoare pe benzină   | 1,6 litri VTi 120 cp |       |
| Cutii de viteze  | Manuală              | Auto. |
| - Masa vehicul gol   | 1 279                | 1 279 |
| - Masa maxim tehnic admisă în sarcină (MTAC)                           | 1 707                | 1 731 |
| - Masa totală rulantă autorizată (MTRA)                                | 2 607                | 2 681 |
| - Remorcă frânată (în limitele MTRA)                                   | 900                  | 950   |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu report de sarcină în limita MTRA) | 1 150                | 1 150 |
| - Remorcă fără sistem de frânare                                       | 600                  | 600   |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                          | 46                   | 46    |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE SW OUTDOOR (în kg)                             |                     |                      |          |
|--|---------------------|----------------------|----------|
| Motoare pe benzină   | 1,4 litri VTi 95 cp | 1,6 litri VTi 120 cp |          |
| Cutii de viteze  | Manuală             | Manuală              | Automată |
| - Masa vehicul gol (în mers)   | 1 362               | 1 323                | 1 378    |
| - Masa maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)                              | 1 712               | 1 722                | 1 747    |
| - Masa totală rulantă admisă (MTRA)  | 2 612               | 2 572                | 2 697    |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                            | 900                 | 850                  | 950      |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu repartiția sarcinilor în limita MTRA) | 1 150               | 1 110                | 1 150    |
| - Remorcă fără sistem de frânare   | 600                 | 600                  | 600      |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                              | 46                  | 45                   | 46       |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, este interzis să depășești viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot cauza scăderea performanțelor vehiculului pentru protejarea motorului. Când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MODELE:                         | MOTORIZĂRI ȘI CUTII DE VITEZE |                                 |                            |                             |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| MOTOARE DIESEL                  | 1,4 litri HDi 70 cp<br>FAP*   | 1,6 litri HDi 90 cp<br>FAP 98g* | 1,6 litri HDi 92 cp<br>FAP | 1,6 litri HDi<br>112 cp FAP |
| Cilindree (cm <sup>3</sup> )    | 1 398                         | 1 560                           | 1 560                      | 1 560                       |
| Alezaj x cursă (mm)             | 73,7 x 82                     | 75 x 88,3                       | 75 x 88,3                  | 75 x 88,3                   |
| Putere maximă: normă CEE (kW)   | 50                            | 66                              | 68                         | 80                          |
| Regim de putere maximă (tr/min) | 4 000                         | 4 000                           | 4 000                      | 4 000                       |
| Cuplu maxim: normă CEE (Nm)     | 160                           | 215                             | 230                        | 270                         |
| Regim de cuplu maxim (tr/min)   | 2 000                         | 1 750                           | 1 750                      | 1 750                       |
| Carburant                       | Motorină                      | Motorină                        | Motorină                   | Motorină                    |
| Catalizator                     | Da                            | Da                              | Da                         | Da                          |
| Filtru de particule             | Da                            | Da                              | Da                         | Da                          |
| CUTII DE VITEZE                 | Manuală<br>(5 viteze)         | Manuală<br>(5 viteze)           | Manuală<br>(5 viteze)      | Manuală<br>(5 viteze)       |
| CAPACITATE ULEI (în litri)      |                               |                                 |                            |                             |
| Motor (cu schimbare filtru)     | 3,75                          | 3,25                            | 3,25                       | 3,25                        |

\* Nedisponibilă pe SW și SW Outdoor.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE BERLINĂ (în kg)                                  |                                |                                |                              |                                |
|--|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Motoare Diesel   | 1,4 litri HDi<br>70 cp FAP     | 1,6 litri HDi<br>90 cp 98g FAP | 1,6 litri HDi<br>92 cp FAP   | 1,6 litri HDi<br>112 cp FAP    |
| Cutii de viteze  | Manuală                        | Manuală                        | Manuală                      | Manuală                        |
| - Masă vehicul gol (de plecare)  | 1 259 - 1 246 -<br>1 245/1 279 | 1 278 - 1 265                  | 1 277/1 264 -<br>1 214/1 317 | 1 280 - 1 265 -<br>1 296/1 339 |
| - Masa maximă tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)                            | 1 665 - 1 642 -<br>1 620       | 1 664 - 1 643                  | 1 718/1 703 -<br>1 649       | 1 737 - 1 726 -<br>1 671       |
| - Masă totală rulantă admisă (MTRA)  | 2 265 - 2 242 -<br>2 220       | 1 664 - 1 643                  | 2 673/2 688 -<br>2 669       | 2 717 - 2 706 -<br>2 691       |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                              | 600                            | <del>600</del>                 | 970                          | 980 - 980 - 1 020              |
| - Remorcă cu sistem de frânare** (cu repartizarea sarcinilor în limita MTRA) | 850 - 850                      | <del>850</del>                 | 1 150                        | 1 150 - 1 150                  |
| - Remorcă fără sistem de frânare   | 600                            | <del>600</del>                 | 600                          | 600                            |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                                | 46                             | <del>46</del>                  | 46                           | 46                             |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată. Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % pentru fiecare 1 000 metri suplimentari. În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

| MASE ȘI SARCINI REMORCABILE SW (în kg)                    |                         |                          |
|---|-------------------------|--------------------------|
| Motoare Diesel  | 1,6 litri HDi 92 cp FAP | 1,6 litri HDi 112 cp FAP |
| Cutie de viteze   | Manuală                 | Manuală                  |
| - Masa în gol (de plecare)                                | 1 275                   | 1 280                    |
| - Masa max. tehnic admisă în sarcină (MTAC)               | 1 743                   | 1 759                    |
| - Masa totală rulantă admisă (MTRA)                       | 2 693                   | 2 709                    |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)           | 950                     | 950                      |
| - Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA) | 1 150                   | 1 150                    |
| - Remorcă nefrânată                                       | 600                     | 600                      |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare             | 46                      | 46                       |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % pentru fiecare 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul care tractează, se recomandă să nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor autoturismului pentru protejarea motorului; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

**MASE ȘI SARCINI REMORCABILE SW OUTDOOR (în kg)**

| <b>Motoare Diesel</b>   | <b>1,6 litri HDi 90 cp FAP</b> | <b>1,6 litri HDi 110 cp FAP</b> |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| <b>Cutii de viteze</b>  | <b>Manuală</b>                 | <b>Manuală</b>                  |
| - Masă vehicul gol (de plecare)   | 1 383                          | 1 393                           |
| - Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)                               | 1 769                          | 1 775                           |
| - Masă totală rulantă admisă (MTRA)   | 2 719                          | 2 725                           |
| - Remorcă cu sistem de frânare (în limita MTRA)                             | 950                            | 950                             |
| - Remorcă cu sistem de frânare ** (cu repartiția sarcinilor în limita MTRA) | 1 150                          | 1 150                           |
| - Remorcă fără sistem de frânare  | 600                            | 600                             |
| - Greutate recomandată pe brațul de remorcare                               | 46                             | 46                              |

\*\* Masa unei remorci cu sistem de frânare poate fi sporită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce tot atât și masa maximă tehnic admisă în sarcină a vehiculului care tractează. Atenție, un vehicul ușor încărcat, care tractează, poate avea o ținută de drum deteriorată.

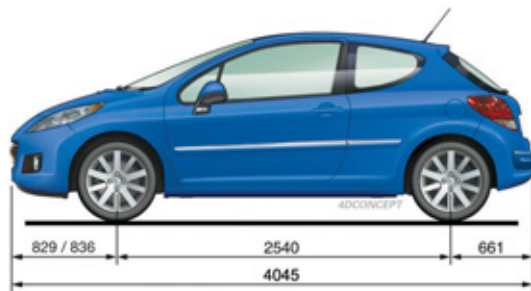
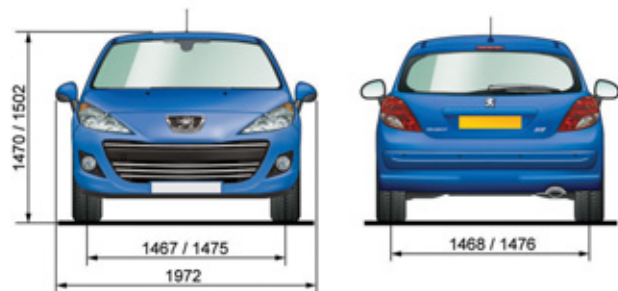
Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % pentru fiecare 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul care tractează, este interzis să depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră).

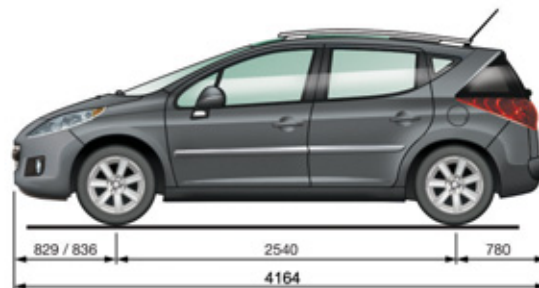
Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru protejarea motorului. Când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

## DIMENSIUNI (ÎN MM)

207 berlină (versiunea cu 3 și 5 uși)



207 SW/207 SW Outdoor



\* SW cu bare de pavilion.

\*\* SW Outdoor cu bare de pavilion.

## ELEMENTE DE IDENTIFICARE

Pe autoturismul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afișată seria șasiului pentru identificare și căutare.



### A. Serie șasiu pe capota motorului.

Această serie este gravată pe capotă în apropierea filtrului de aer pentru habitaclu.

### B. Serie șasiu pe planșa de bord.

Această serie este scrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.

### C. Serie șasiu caroserie.

Această serie este scrisă pe o etichetă autodestructibilă lipită pe stâlpul central al mașinii pe partea șoferului.

### D. Plăcuță constructor.

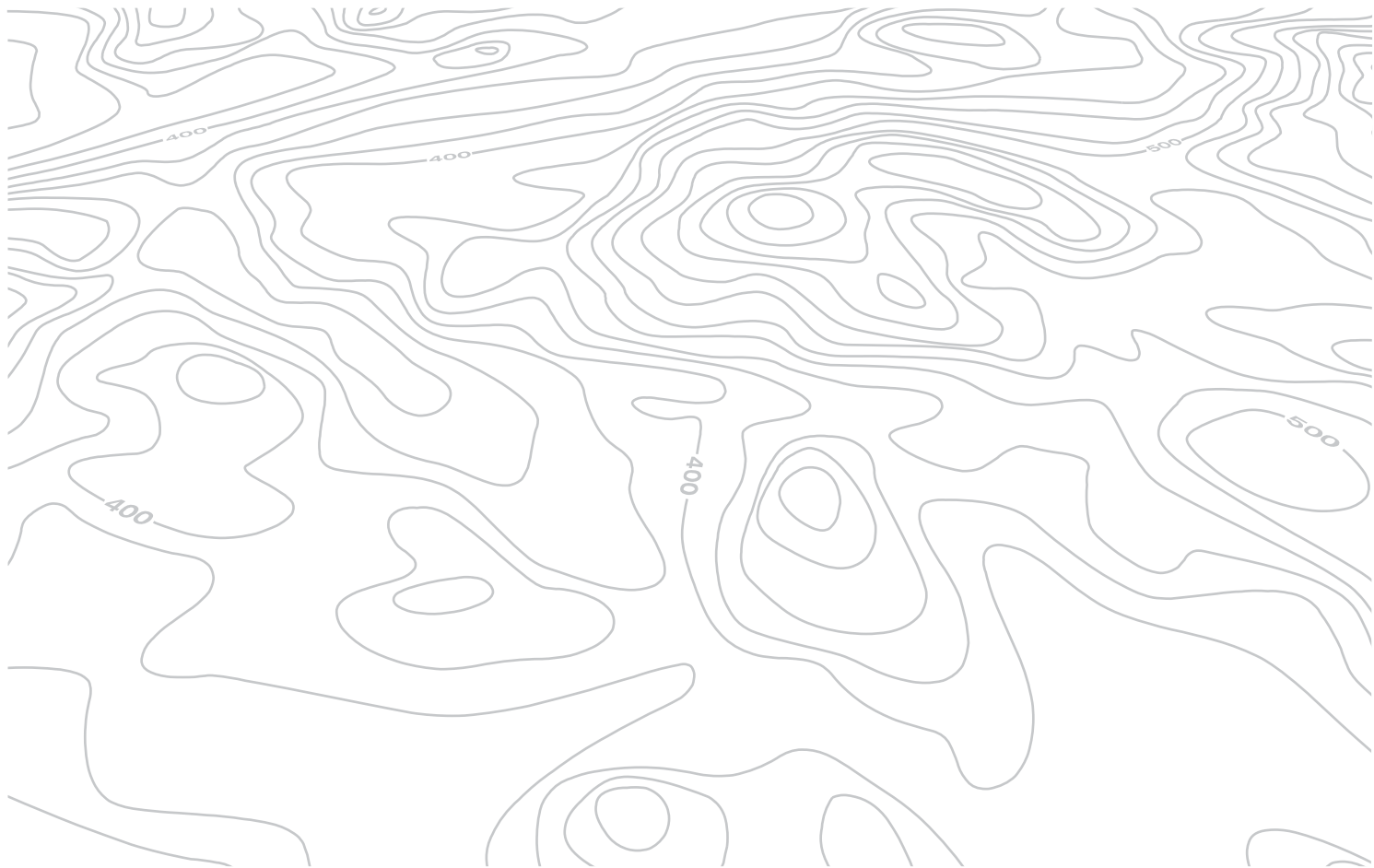
Această etichetă este lipită pe marginea portierei șoferului și conține informațiile următoare:

- dimensiunile jantelor și anvelopelor,
- mărcile de anvelope omologate de constructor,
- presiunea de umflare,
- referința culorii vopselei.

**!** Roțile care se echipează cu anvelope de 205/45 R17 și, doar pentru SW Outdoor, de 205/55 R16, nu pot fi echipate cu lanțuri pentru zăpadă. Pentru mai multe informații consultați rețeaua PEUGEOT.

**i** Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată la trei luni.

**☘** Dacă presiunea în pneuri e scăzută crește consumul de carburant.





**APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ**

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

## PEUGEOT CONNECT SOS



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge.

O apăsare (în orice moment) de mai mult de 8 secunde pe această tastă, anulează cererea.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma PEUGEOT Urgență, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma PEUGEOT Urgență\*.

\* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua PEUGEOT.

## PEUGEOT CONNECT ASSISTANCE



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului. Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat\*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## FUNȚIONAREA SISTEMULUI



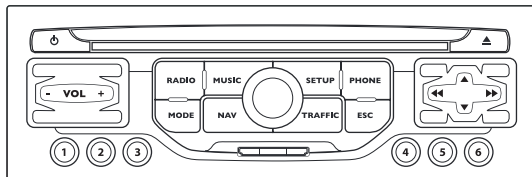
La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție. Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. În aceste două cazuri, consultați un reparator agreat PEUGEOT.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua PEUGEOT, verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea ei în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor PEUGEOT CONNECT de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic integrat în vehicul.



# WIP NAV

## SISTEM AUDIO MULTIMEDIA/TELEFON BLUETOOTH GPS EUROPA CU HARTA SD

### CUPRINS

|           |                              |           |            |
|-----------|------------------------------|-----------|------------|
| <b>01</b> | <b>Primii pasi</b>           | <b>p.</b> | <b>180</b> |
| <b>02</b> | <b>Comenzi la volan</b>      | <b>p.</b> | <b>181</b> |
| <b>03</b> | <b>Functionare generala</b>  | <b>p.</b> | <b>182</b> |
| <b>04</b> | <b>Navigatie - Ghidare</b>   | <b>p.</b> | <b>185</b> |
| <b>05</b> | <b>Informatii trafic</b>     | <b>p.</b> | <b>193</b> |
| <b>06</b> | <b>Radio</b>                 | <b>p.</b> | <b>195</b> |
| <b>07</b> | <b>Redare media muzicale</b> | <b>p.</b> | <b>196</b> |
| <b>08</b> | <b>Telefon Bluetooth</b>     | <b>p.</b> | <b>199</b> |
| <b>09</b> | <b>Configurare</b>           | <b>p.</b> | <b>202</b> |
| <b>10</b> | <b>Calculator de bord</b>    | <b>p.</b> | <b>203</b> |
| <b>11</b> | <b>Arborescenta ecrane</b>   | <b>p.</b> | <b>204</b> |
|           | <b>Intrebari frecvente</b>   | <b>p.</b> | <b>208</b> |



Sistemul WIP Nav este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Dacă doriți să îl instalați pe alt vehicul, consultați rețeaua PEUGEOT pentru configurarea sistemului.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

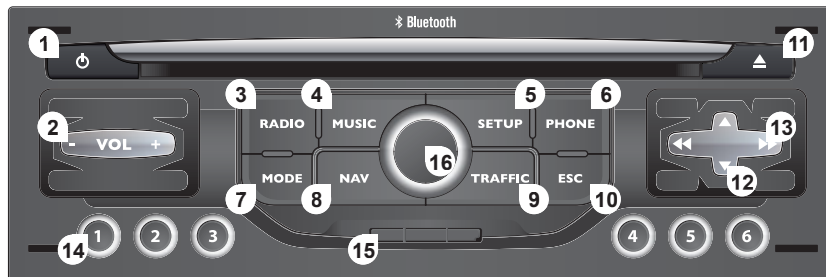
Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, WIP Nav își întrerupe funcționarea la activarea modului Economie de Energie.



Anumite funcționalități descrise în acest ghid vor fi disponibile în cursul anului.

# 01 PRIMII PAȘI

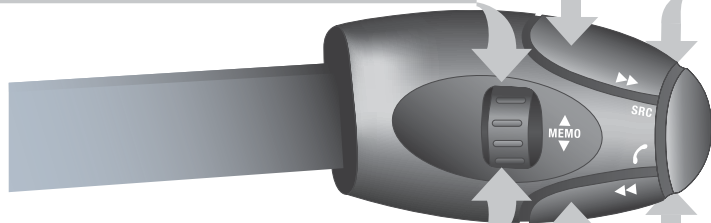
## PANOU DE COMENZI WIP Nav



- Cu motorul oprit:
  - Apăsare scurtă: pornire/oprire.
  - Apăsare lungă: pauză în timpul redării unui CD, volum sonor zero pentru radio.
 Cu motorul pornit
  - Apăsare scurtă: pauză în timpul redării unui CD, volum sonor zero pentru radio.
  - Apăsare lungă: reinițializarea sistemului.
- Reglare volum (fiecare sursă este independentă, inclusiv mesajele și avertizările sistemului de navigație).
- Acces la "Radio Menu". Afișarea listei posturilor.
- Acces la "Music Menu". Afișare piese.
- 3 - 4. Apăsare lungă: acces la reglajele audio: balans față/spate, stânga/dreapta, joase/înalte, ambianțe muzicale, loudness, corecție automată a volumului, inițializarea reglajelor.
- Acces la Meniul "SETUP".
  - Apăsare lungă: acces la acoperirea GPS și la modul demonstrativ.
- Acces la "Phone Menu". Afișare listă de apeluri.
- Acces la Meniul "MODE".
  - Selectarea afișării succesive: Radio, Hartă, NAV (dacă navigația este în desfășurare), Telefon (dacă o conversație este în desfășurare), Calculator de bord.
  - Apăsare lungă: afișare ecran negru (DARK).
- Acces la "Navigation Menu". Afișare ultimele destinații.
- Acces la "Traffic Menu". Afișare alerte de trafic curente.
- ESC: abandonare operație curentă.
- Ejectare CD.
- Selectare radio precedent/următor din listă. Selectare director MP3 precedent/următor. Selectare pagină precedentă/următoare dintr-o listă.
- Selectare radio precedent/următor.
  - Selectare piesă CD sau MP3 precedentă/următoare.
  - Selectare linie precedentă/următoare dintr-o listă.
- Taste de la 1 la 6:
  - Selectare post radio memorat.
  - Apăsare lungă: memorare post radio curent.
- Cițitor de card SD; numai de navigație.
- Rola de selectare pe ecran și în contextul meniului.
  - Apăsare scurtă: meniu contextual sau validare.
  - Apăsare lungă: meniu contextual specific listei afișate.

## 02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: selectarea postului următor memorat.  
Selectarea elementului următor în agenda de contacte.



RADIO: selectarea postului memorat precedent.  
Selectarea elementului precedent în agenda de contacte.

RADIO: trecerea la următorul post din Listă.  
Apăsare lungă: căutare automată frecvență superioară.  
CD: selectarea piesei următoare.  
CD: apăsare continuă: avansare rapidă.

Creștere volum.

- Schimbarea sursei sonore.
- Efectuarea unui apel folosind agenda de contacte.
- Preluare apel/Terminare apel.
- Apăsare mai mult de două secunde: acces la agenda de contacte.

Mute; volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare ale volumului.  
Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

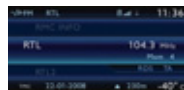
Diminare volum.

RADIO: trecerea la postul de radio precedent din Listă.  
Apăsare lungă: căutare automată frecvență inferioară.  
CD: selectarea piesei precedente.  
CD: apăsare continuă: retur rapid.

## 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

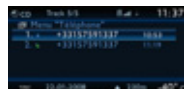
Prin apăsări succesive ale tastei MODE, accesați meniurile următoare:

**RADIO/REDARE MEDIA MUZICALE**

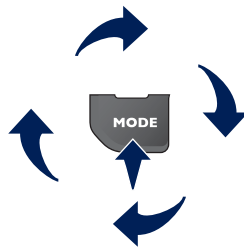
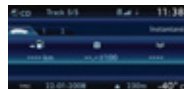


**TELEFON**

(Dacă o conversație este în curs)



**CALCULATOR DE BORD**



**HARTĂ PE TOT ECRANUL**



**NAVIGAȚIE**

(Dacă navigația este în desfășurare)



**SETUP:**

limba\*, dată și oră\*, afișaj, parametri vehicul\*, unități și parametri sistem, "Demo mode".

\* Disponibil în funcție de model.



**TRAFIC:**

informații TMC și mesaje.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată utilizarea unei lavete moi, neabrazive (material pentru șters ochelarii), fără produse adiționale.



Pentru a avea o imagine globală a asupra detaliilor meniurilor, consultați capitolul "Arborescențe ecrane".

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

## AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT



O apăsare pe rola OK permite accesul la meniul de comenzi rapide în funcție de afișarea de pe ecran.

### NAVIGAȚIE (DACĂ ESTE ÎN CURS DE DESFĂȘURARE):

- 1 Abort guidance  
Anulare ghidare
- 1 Repeat advice  
Repetare indicație vocală
- 1 Block road  
Deviere traseu
- 1 Route info  
Info itinerar
- 2 Show destination  
Vizualizare destinație
- 2 Trip info  
Info traseu
- 3 Route type  
Criterii de ghidare
- 3 Avoid  
Criterii de excludere
- 3 Satellites  
Număr sateliți

- 2 Zoom/Scroll  
Zoom/Scroll pe harta

- 1 Voice advice  
Indicație vocală de ghidare

- 1 Route options  
Opțiuni de ghidare

### CALCULATOR DE BORD:

- 1 Alert log  
Jurnal de alerte
- 1 Status of functions  
Stare funcții

### TELEFON:

- 1 End call  
Terminare apel
- 1 Hold call  
Apel în așteptare
- 1 Dial  
Apelare
- 1 DTMF-Tones  
Tonality DTMF
- 1 Private mode  
Mod privat
- 1 Micro off  
Microfon închis

# 03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

## AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT

### REDARE MEDIA MUZICALE:

- 1 Traffic info (TA)  
Info trafic (TA)
- 1 Play options  
Opțiuni redare
  - 2 Normal order  
Redare normală
  - 2 Random track  
Redare aleatoare
  - 2 Repeat folder  
Repetare director
  - 2 Scan  
Scanare piese
- 1 Select music  
Alegere sursă

### RADIO:

- 1 In FM mode  
În mod FM
  - 2 Traffic info (TA)  
Info trafic (TA)
  - 2 RDS  
RDS
  - 2 Radiotext  
Radiotext
  - 2 Regional prog.  
Mod regional
  - 2 AM  
Bandă AM
- 1 In AM mode  
În mod AM
  - 2 TA  
Info trafic (TA)
  - 2 Refresh AM list  
Reactualizare listă AM
  - 2 FM  
Bandă FM

### HARTĂ PE TOT ECRANUL:

- 1 Abort guidance/Resume guidance  
Oprire ghidare/Reluare ghidare
- 1 Set destination  
Introducere destinație
- 1 POIs nearby  
Puncte de interes
- 1 Position info  
Informații locale
- 1 Map settings  
Reglaje hartă
- 1 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ALEGERE A UNEI DESTINAȚII

Inserați și lăsați cardul SD de navigație în cititorul din panou pentru utilizarea funcțiilor de Navigație.

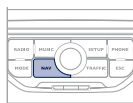
Datele de pe cardul SD de navigație nu trebuie să fie modificate.

Actualizările datelor de cartografie sunt disponibile în cadrul rețelei PEUGEOT.

1



Apăsați pe tasta NAV.

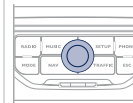


4



Selectați funcția "Address input" (Introducere adresa noua) și apăsați pe rola pentru validare.

**Address input**



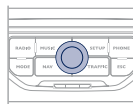
Lista ultimelor 20 destinații apare sub funcția Navigation Menu (Meniu Navigație).

2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.

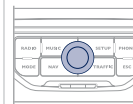
**Navigation Menu**



5



După ce ați selectat țara, rotiți butonul și selectați funcția oraș. Apăsați pe buton pentru validare.



6



Selectați literele orașului una câte una validând de fiecare dată prin apăsarea butonului.

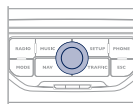


3



Selectați funcția "Destination input" (Introducere destinație) și apăsați pe rola pentru validare.

**Destination input**



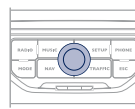
O listă predefinită (prin alegerea primelor litere) a orașelor în țara aleasă este accesibilă prin tasta LIST a tastaturii virtuale.

## 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

7



Rotiți butonul și selectați OK.  
Apăsați pe rola pentru validare.

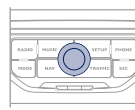


Pentru o alegere mai rapidă, este posibil să introduceți direct codul poștal după ce ați selectat funcția "Postal code" (Cod postal).  
Utilizați tastatura virtuală pentru a introduce literele și cifrele.

8



Reluați etapele de la 5 la 7 pentru funcțiile "House number" (Numar imobil) și "Street" (Strada).



Selectați funcția "Save to address book" (Arhivare în agenda), pentru a înregistra adresa introdusă în agendă. Apăsați pe rola pentru validarea selecției.

WIP Nav permite înregistrarea a maxim 500 fișe de contact.



În cursul unei ghidări, o apăsare pe extremitatea comenzii luminilor permite reluarea ultimelor instrucțiuni de ghidare.



Pentru a șterge o destinație; reluând de la etapele de la 1 la 3, selectați "Choose from last destinations" (Alegere din ultimele destinații).

O apăsare lungă pe una dintre destinații afișează o listă de acțiuni dintre care puteți alege:

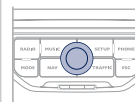
Delete entry (Ștergere destinație)

Delete list (Ștergere ultimele destinații)

9



Selectați apoi "Start route guidance" (Începere ghidare) și apăsați pe rola pentru validare.



**Start route guidance**



Selectați criteriul de ghidare:

"Optimized route" (Traseu optimizat), "Short route" (Traseul cel mai scurt), "Fast route" (Traseul cel mai rapid) și apăsați pe rola pentru validare.

Alegerea unei destinații se poate face de asemenea din "Choose from last destinations" (Alegere din ultimele destinații), "Choose from address book" (Alegere din lista de adrese).

**Choose from address book**

**Choose from last destinations**



**Setări hartă**

Este posibil să faceți zoom + sau -, pentru detaliere, sau pentru o vedere panoramică a hărții, acționând rola.

Este posibil să deplasați harta, sau să alegeți orientarea acesteia prin meniul de comenzi rapide HARTA PE TOT ECRANUL.

Apăsați pe MOD, până la afișarea hărții pe tot ecranul. Apăsați pe buton apoi selectați "Map settings" (Setări hartă). Selectați "2.5D Map" (Perspectivă) sau "2D Map" (Hartă în 2 dimensiuni) și, în acest din urmă caz, selectați "North Up" (Orientare nord) sau "Heading Up" (Orientare după vehicul).

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## SETAREA UNEI ADRESE ȘI NAVIGARE CATRE "DOMICILIU"

i

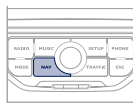
Pentru a fi setată drept "Home address" (Domiciliu), este necesar ca în carnetul de adrese să fie înregistrată o adresă, de exemplu din "Destination input"/"Address input" (Introducere destinație/Introducere adresă nouă), apoi "Save to address book" (Adăugare la lista de adrese).

1



Apăsați de 2 ori pe tasta NAV pentru a afișa Navigation Menu (Meniu navigație).

**Navigation Menu**

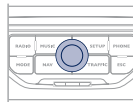


2



Selectați "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selectați "Choose from address book" (Alegere adresă din listă) și validați.

**Destination input**

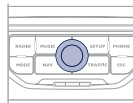


3



Selectați "Address book" (Carnet de adrese) și validați. Apoi selectați "Search entry (complete address book)" (Căutare fișă) și validați.

**Address book**

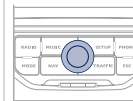


4



Selectați fișa domiciliu și validați. Apoi selectați "Edit entry" (Editare fișă) și validați.

**Edit entry**

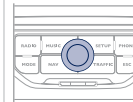


5



Selectați "Set as home address" (Setare ca Domiciliu) și validați pentru a înregistra.

**Set as "Home address"**



Pentru a lansa ghidarea către "Domiciliu", apăsați de 2 ori pe NAV pentru afișarea Navigation Menu (Meniu navigație), selectați "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selectați "Navigate HOME" (Ghidare către Domiciliu) și validați pentru a începe ghidarea.

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## OPȚUNI DE GHIDARE

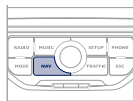
Itinerarul ales prin radiotelefonul WIP Nav depinde direct de opțiunile de ghidare.

Modificarea acestor opțiuni poate schimba complet itinerarul.

1



Apăsați pe tasta NAV.

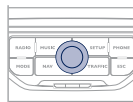


2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.

**Navigation Menu**

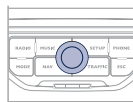


3



Selectați funcția "Route options" (Opțiuni Traseu) și apăsați pe rola pentru validare.

**Route options**

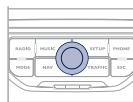


4



Selectați funcția "Route type" (Tip de traseu) și apăsați pe rola pentru validare. Această funcție permite modificarea criteriilor de ghidare.

**Route type**



5



Această funcție oferă acces la opțiunea "Route dynamics" (Luarea în considerare a traficului). Această funcție are două opțiuni: "Semi-dynamic" (Cu luarea în considerare parțială a traficului) și "Traffic independent" (Independent de trafic).

**Route dynamics**

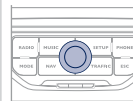


6



Selectați funcția "Avoidance criteria" (Criterii de excludere). Această funcție are mai multe opțiuni de EXCLUDERE (autostrăzi, taxare, feriboturi).

**Avoidance criteria**



7



Rotiți rola și selectați funcția "Recalculate" (Recalculare itinerar), pentru a fi luate în considerare opțiunile alese. Apăsați pe rola pentru validare.


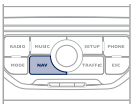

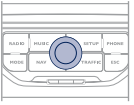

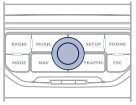

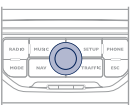

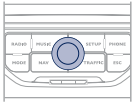

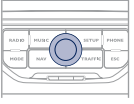

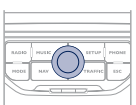

**Recalculate**



# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## ADĂUGAREA UNEI ETAPE


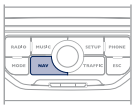

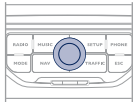

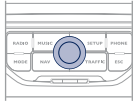

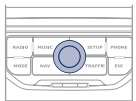

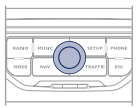

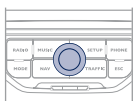

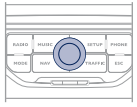

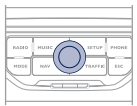
După alegerea unei destinații, pot fi adăugate etape adiționale.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p>1</p>  <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>   |  | <p>5</p>  <p>Introduceți, de exemplu, o nouă adresă.</p> <p><b>Address input</b></p>   |  |
| <p>2</p>  <p>Apăsați din nou pe tasta sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p> |  | <p>6</p>  <p>După ce ați introdus noua adresă, selectați "OK" și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p><b>OK</b></p>  |  |
| <p>3</p>  <p>Selectați funcția "Stopovers" (Opriri intermediare) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p><b>Stopovers</b></p>                                    |  | <p>7</p>  <p>Selectați "Recalculate" (Recalculare itinerar) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p><b>Recalculate</b></p>   |  |
| <p>4</p>  <p>Selectați funcția "Add stopover" (Adăugare oprire intermediară) (maxim 5 etape) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p><b>Add stopover</b></p>     |  | <p> Etapa in curs trebuie parcursă în totalitate sau ștearsă, pentru ca ghidarea să continue spre destinația următoare. Altfel, WIP Nav vă va direcționa sistematic spre etapa precedentă.</p> |   |

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## CĂUTARE PUNCTE DE INTERES (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferite tipuri de comerț, aeroporturi...).

|   |  |   |  |  |   |   |
|---|--|---|--|--|---|---|
| 1 |  <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>   |  | 6  |  <p>Selectați funcția "POI in city" (POI in oraș), pentru a căuta POI în orașul dorit. Alegeți țara, apoi orașul, utilizând tastatura virtuală.</p> <p><b>POI in city</b></p> |    |   |
| 2 |  <p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>                                |  | Este accesibilă o listă de localități din țara aleasă, acționând tasta LIST a tastaturii virtuale. | 7  |  <p>Selectați funcția "POI in country" (POI în țară), pentru a căuta POI în țara dorită.</p> <p><b>POI in country</b></p>                                |  |
| 3 |  <p>Selectați funcția "POI search" (Căutare POI) și apăsați pe rola pentru validare.</p> <p><b>POI search</b></p>   |  |  | 8  |  <p>Selectați funcția "POI near route" (POI de-a lungul itinerarului), pentru căutarea de POI de-a lungul itinerarului.</p> <p><b>POI near route</b></p> |  |
| 4 |  <p>Selectați funcția "POI nearby" (POI în apropiere), pentru căutarea de POI în zona în care se găsește vehiculul.</p> <p><b>POI nearby</b></p>  |  |  |  |   |   |
| 5 |  <p>Selectați funcția "POI near destination" (POI în apropierea destinației), pentru căutarea de POI în zona punctului de destinație al itinerarului.</p> <p><b>POI near destination</b></p> |  |  |  |   |   |

# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE



Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite descoperirea noilor POI.

## LISTA PRINCIPALELOR PUNCTE DE INTERES (POI)

- Stație service
- Stație GPL
- Atelier auto
- PEUGEOT
- Circuit automobile
- Parcare acoperită
- Parcare
- Zonă de recreere
- Hotel
- Restaurant
- Zonă de restaurante
- Zonă de picnic
- Restaurant cu autoservire

- Aeroport
- Gară feroviară
- Autogară
- Port maritim
- Zonă industrială
- Supermarket
- Bancă
- Distribuitor automat
- Teren de tenis
- Piscină
- Teren de golf
- Stațiune sporturi de iarnă
- Teatru

- Cinema
- Camping
- Parcuri de distracție
- Spital
- Farmacie
- Secție de poliție
- Școală
- Oficiu poștal
- Muzeu
- Informații turistice
- Radar automat\*
- Radar de semafor\*
- Zonă cu risc\*

\* În funcție de disponibilitatea în țară.

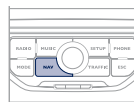
# 04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

## SETARI NAVIGATIE

1



Apăsați pe tasta NAV.

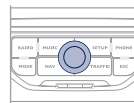


2



Apăsați din nou tasta sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe buton pentru validare.

**Navigation Menu**

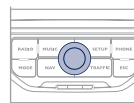


3



Selectați funcția "Settings" (Setări) și apăsați pe buton pentru validare.

**Settings**

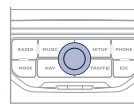


4



Selectați funcția "Navi volume" (Volum navigație) și rotiți butonul pentru a regla volumul fiecărui tip de sintetizare vocală (informații trafic, mesaje de alertă...).

**Navi volume**



Pentru a activa sau dezactiva ghidarea vocală, când ghidarea este activată și harta afișată pe ecran, apăsați pe buton, apoi selectați sau deselectați "Voice advice".

**Voice advice**



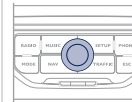
Reglarea volumului sonor al alertelor de POI Zone cu risc se face numai pe durata difuzării unei alerte.

5



Selectați funcția "POI categories on Map" (Categoriile de POI pe hartă), pentru selectarea punctelor de interes ce sunt afișate automat pe hartă.

**POI categories on Map**

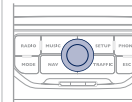


6



Selectați "Set parameters for risk areas" (Setare parametri de alertă pentru zonele cu risc), pentru acces la funcțiile "Display on map" (Afișare pe hartă), "Visual alert" (Alertă vizuală) și "Sound alert" (Alertă sonoră).

**Set parameters for risk areas**



## ACTUALIZARE POI ZONE DE RISC (Info Radare)

Necesită un dispozitiv compatibil SDHC (High Capacity).  
Descărcați de pe Internet ([www.peugeot.fr](http://www.peugeot.fr) sau [www.peugeot.co.uk](http://www.peugeot.co.uk)) fișierul actualizat.

Deschideți fișierul și copiați documentele extrase în directorul DATABASE al cardului SD, înlocuindu-le pe cele existente.

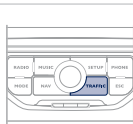
# 05 INFORMATIE TRAFIC

## CONFIGURAREA FILTRĂRII ȘI AFIȘAREA MESAJELOR TMC

1



Apăsați pe tasta TRAFFIC.



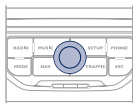
Lista de mesaje TMC apare sub Traffic Menu (Meniul Trafic), ordonată în funcție de distanță.

2



Apăsați din nou pe tasta TRAFFIC sau selectați funcția Traffic Menu (Meniul Trafic) și apăsați pe rola pentru validare.

**Traffic Menu**



3



Selectați filtrul după cum doriți:

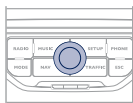
**Messages on route**

**Only warnings on route**

**All warning messages**

**All messages**

Mesajele apar pe hartă și în listă.  
Pentru a ieși, apăsați pe ESC.

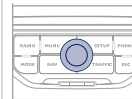


4



Selectați funcția "Geo. Filter" (Filtru geografic) și apăsați pe rola pentru validare.

**Geo. Filter**

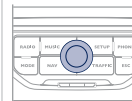


5



Apoi, selectați raza filtrului (în km), în funcție de itinerar și apăsați pe rola pentru validare.

Dacă sunt selectate toate mesajele pe un itinerar, este recomandabil să adăugați un filtru geografic (pe o rază de 5 km, de exemplu), pentru a reduce numărul de mesaje afișate pe hartă. Filtrul geografic urmărește deplasarea vehiculului.






Filtrele sunt independente și rezultatele lor se cumulează. Noi vă recomandăm un filtru pe itinerar și un filtru în jurul vehiculului, de:

- 3 km sau 5 km, pentru o regiune cu circulație intensă,
- 10 km, pentru o regiune cu circulație normală,
- 50 km, pentru traseele lungi (autostradă).

# 05 INFORMATIE TRAFIC

## PRINCIPALELE SIMBOLURI VIZUALE TMC




1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:

|  |                           |   |                               |
|--|---------------------------|---|-------------------------------|
|  | Informații privind vremea |  | Informații privind circulația |
|  | Vânt                      |  | Ceață                         |
|  | Parcare                   |  | Zăpadă/gheață                 |

2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:

|  |                          |   |                                 |
|--|--------------------------|---|---------------------------------|
|  | Semnalizare modificată   |  | Îngustare de cale de circulație |
|  | Drum alunecos            |  | Accident                        |
|  | Întârziere               |  | Lucrări                         |
|  | Pericol de explozie      |  | Drum închis                     |
|  | Manifestație             |  | Pericol                         |
|  | Intrare pe drum interzis |  | Ambuteiaj                       |

## ASCULTARE MESAJE TA

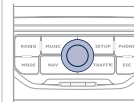
- i**
-  - postul de radio difuzează anunțuri TA.
  -  - postul de radio nu difuzează anunțuri TA.
  -  - difuzarea mesajelor TA nu este activată.

Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, ...) se întrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1



Când sursa de program media în curs de redare este afișată pe ecran, apăsați pe rolă.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei apare și oferă acces la:

**Info trafic (TA)**

3



Selectați info trafic (TA) și apăsați rola pentru validare, pentru a avea acces la reglajele corespunzătoare.



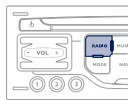
# 06 RADIO

## SELECTAREA UNUI POST DE RADIO

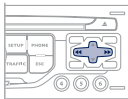
1



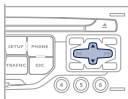
Apăsați pe tasta RADIO pentru a afișa lista stațiilor recepționate local, sortată în ordine alfabetică.  
Selectați postul dorit prin rotirea butonului și apăsați-l pentru validare.



În ascultarea sursei radio, apăsați pe una dintre taste pentru a selecta stația precedentă sau următoare din listă.



O apăsare lungă pe una dintre taste lansează căutarea automată a unei stații spre frecvențele inferioare sau superioare.



Apăsați pe una dintre tastele numerice, timp de cel puțin două secunde, pentru a memora postul ascultat.  
Apăsați pe una dintre tastele numerice pentru a reveni la postul de radio memorat.

Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca recepționarea, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în nici un fel printr-o defecțiune a radioului auto.

## RDS - MOD REGIONAL

1

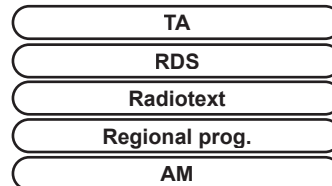


Dacă postul de radio ascultat este afișat pe ecran, apăsați pe rola.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei radio apare și aveți acces la următoarele funcții:



3



Selectați funcția dorită și apăsați pe rola pentru a valida și acces la setările corespundente.



Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

# 07 REDARE MEDII MUZICALE

## CD, CD MP3/WMA INFORMATII SI RECOMANDARI



Formatul MP3, abreviere de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 și formatul WMA, abreviere de la Windows Media Audio și proprietate a Microsoft, sunt norme de compresie audio ce permit instalarea mai multor zeci de fișiere muzicale pe un singur disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW neoriginal, selectați la scriere standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este scris în alt format, există posibilitatea ca redarea să nu se efectueze corect.

Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de scriere, utilizând o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x), pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multi-sesiune, este recomandat standardul Joliet.



Sistemul WIP Nav nu citește decât fișiere audio cu extensia ".mp3", cu o rată între 8 Kbps și 320 Kbps și cu extensia ".wma" cu o rată între 5 Kbps și 384 Kbps.

El suportă de asemenea și modul VBR (Variable Bit Rate).  
Nici un alt tip de fișier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit.



Este recomandată redactarea numelui fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù), pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

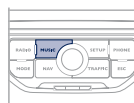
# 07 REDARE MEDII MUZICALE

## SELECTARE/REDARE MUZICA CD, CD MP3/WMA

1



Apăsați pe tasta MUSIC.



!

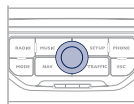
Lista de piese sau de fișiere MP3/WMA apare sub Music Menu (Meniu muzica).

2



Apăsați din nou pe tasta MUSIC sau selectați funcția Music Menu (Meniu muzica) și apăsați pe rola pentru validare.

**Music Menu**

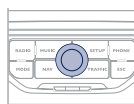


3



Selectați funcția "Select music" (Selectare sursa) și apăsați pe rola pentru validare.

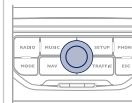
**Select music**



4



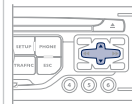
Selectați sursa muzicală dorită: CD, CD MP3/WMA. Apăsați pe rola pentru validare. Redarea începe.



5



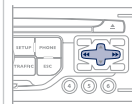
Apăsați pe una dintre tastele sus și jos pentru a selecta directorul următor/precedent.



6



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă muzicală.  
Mențineți apăsată una din taste pentru derulare rapidă înainte sau înapoi.



Citirea și afișarea unei compilații MP3/WMA poate depinde de programul de scriere și/sau de parametrii utilizați. Vă recomandăm utilizarea standardului de scriere ISO 9660.

# 07 REDARE MEDII MUZICALE

## UTILIZAREA INTRARII AUXILIARE (AUX)

### CABLU AUDIO JACK-RCA NEFURNIZAT

1

Conectați echipamentul portabil (player MP3/WMA...), la conectorii audio (alb și roșu, de tip RCA), utilizând un cablu audio JACK/RCA.

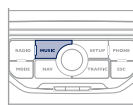


2



Apăsați pe tasta MUSIC (MUZICĂ) și apăsați din nou pe tastă, sau selectați funcția Music Menu (Meniu Muzica) și apăsați rola pentru validare.

**Music Menu**

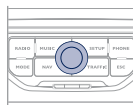


3



Selectați funcția "External device" ("Intrare auxiliara") și apăsați pe rola pentru validare.

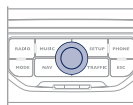
**External device**



4



Selectați sursa AUX (AUXILIAR) și apăsați pe rola pentru validare. Redarea începe automat.



!

Afișarea și gestionarea comenzilor se fac de la echipamentul portabil.

# 08 TELEFON BLUETOOTH



## CUPLAREA UNUI TELEFON/ PRIMA CONECTARE

\* Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați Instrucțiunile de Utilizare ale telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Nav, trebuie să se facă cu vehiculul oprit și contactul pus.



Conectați-vă pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

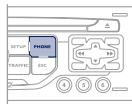
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).



2



Apăsați pe tasta PHONE.

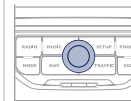


3



Pentru o primă conectare, selectați "Search phone" (Cautarea unui telefon) și apăsați pe rola pentru validare. Selectați în continuare numele asociat telefonului.

Search phone



4

Introduceți codul de autentificare pe telefon. Codul introdus este afișat pe ecranul sistemului. Anumite telefoane propun o reconectare automată a telefonului la fiecare pornire a contactului. Un mesaj confirmă cuplarea.



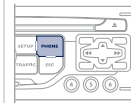
Conectarea poate fi inițiată și de la telefon (consultați manualul telefonului).



După conectarea telefonului, WIP Nav poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.



Pentru a schimba telefonul conectat, apăsați pe tasta PHONE, apoi selectați Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați pe rola pentru validare.



# 08 TELEFON BLUETOOTH

## CONECTAREA UNUI TELEFON


\* Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați Instrucțiunile de Utilizare ale telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.

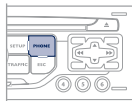
**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Nav, trebuie să se facă cu vehiculul oprit și contactul pus.

**💡** Conectați-vă pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

**1** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).  
Ultimul telefon cuplat se reconectează automat.  
Un mesaj confirmă conectarea.




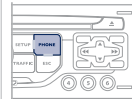
**2**  Apăsați pe tasta PHONE (Telefon).



**i** Lista de telefoane anterior conectate (maxim 4) este afișată pe ecranul multifuncțional. Selectați telefonul ales pentru o nouă conectare.

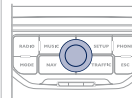
**i** După conectarea telefonului, WIP Nav poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.

**1**  Când un telefon deja este conectat, pentru a îl schimba, apăsați pe tasta PHONE, apoi selectați Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați rola pentru validare.



**2**  Selectați "Connect phone" (Conectare telefon). Selectați telefonul și apăsați pentru validare.

**Connect phone**



# 08 TELEFON BLUETOOTH

## PRIMIREA UNUI APEL

1

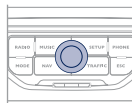
Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecranul multifuncție se suprapune o fereastră.

2



Selecțiți opțiunea Yes (Da) pentru acceptarea, sau No (Nu) pentru refuzarea apelului și apăsați pe buton.

Yes No

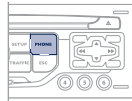


3

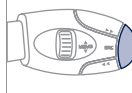


Pentru a termina conversația, apăsați pe tasta PHONE (Telefon) sau apăsați pe buton și selecțiți End call (Terminare apel) și validați apăsând pe buton.

End call



Apăsați pe extremitatea comenzii pe volan pentru acceptarea apelului, sau pentru terminarea conversației în desfășurare.

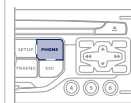


## EFFECTUAREA UNUI APEL

1



Apăsați pe tasta PHONE.



Lista ultimelor 20 apeluri efectuate sau primite din vehicul apare sub Phone Menu (Meniu telefon). Puteți selecta un număr apăsând pe buton pentru a efectua un apel.

2

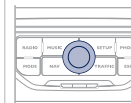


Selecțiți funcția Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați pe buton pentru validare.

Phone Menu

Selecțiți "Dial number" (Formare număr), apoi compuneți numărul folosind tastatura virtuală.

Dial number



Alegerea unui număr se poate face din agenda de contacte. Puteți selecta "Dial from address book" (Lansare apel după număr din agenda). WIP Nav permite înregistrarea a 1 000 de contacte (numere de telefon).

Apăsați mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii de la volan pentru a accede la agenda de contacte.



Este posibil să efectuați un apel direct de la telefon, opriți vehiculul ca măsură de siguranță.



Pentru a șterge un număr, apăsați tasta PHONE, apoi o apăsare lungă pe numărul de apel afișează o listă de acțiuni:  
Ștergere număr  
Ștergere listă

# 09 CONFIGURATIE

## REGLARE DATĂ ȘI ORĂ

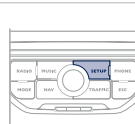


Aceasta setare este necesara dupa fiecare debransare a bateriei.

1



Apăsați pe tasta SETUP.

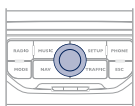


2



Selectați funcția "Date & Time" (Data și ora) și apăsați pe rola pentru validare.

Date & Time

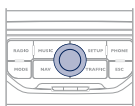


3



Selectați funcția "Set date & time" (Setare dată și oră) și apăsați pe rola pentru validare.

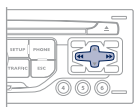
Set date & time



4



Reglați parametri unul câte unul, cu ajutorul săgeților, validând de fiecare dată prin apăsarea rolei.

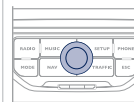


Funcția SETUP (Setare) oferă acces la următoarele opțiuni: System (Parametrare sistem), Units (Unitati de masura), Vehicle (Parametrare vehicul), Map colour (Culoare harta), Colour (Armonizare culori), Brightness (Luminozitate), Display (Afișaj), Date & Time (Data și ora), System language (Limba utilizata).

5



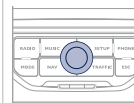
Selectați funcția "Date format" (Format dată) și apăsați pe rola pentru validare.



6



Validați formatul dorit prin apăsarea rolei.  
Selectați funcția "Time format" (Format oră) și apăsați pe rola pentru validare.



Validați formatul dorit prin apăsarea rolei.  
Apăsând mai mult de 2 secunde pe tasta SETUP aveți acces la:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

# 10 CALCULATOR DE BORD

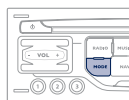
## CALCULATOR DE BORD

1

Apăsați de mai multe ori tasta MODE pînă la afișarea calculatorului de bord.



- Secțiunea "vehicle":  
Autonomia, consumul instantaneu și distanța rămasă de parcurs.
- Secțiunea "1" (traseu 1) cu:  
Viteza medie, consumul mediu și distanța parcursă calculată pe traseul "1".
- Secțiunea "2" (traseu 2) cu  
aceleași caracteristici pentru un al doilea traseu.



Fiecare apăsare pe butonul situat la extremitatea comenzii ștergătoarelor, permite afișarea succesivă a diferitelor date ale calculatorului de bord, în funcție de ecran.

## CÂTEVA DEFINIȚII

i

**Autonomie:** Indică numărul de kilometri ce mai pot fi parcurși cu combustibilul rămas în rezervor, în funcție de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurși.

Această valoare afișată poate să varieze ca urmare a schimbării comportamentului de conducere sau a reliefului șoselei.

Când autonomia scade sub 30 km, sunt afișate liniuțe. După o alimentare de completare a carburantului de minim 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km. Dacă pentru o perioadă mai lungă de timp în decursul rulării sunt afișate liniuțe în loc de cifre, consultați rețeaua PEUGEOT.

**Consum instantaneu:** calculat și afișat numai când viteza este mai mare de 30 km/h.

**Consum mediu:** este cantitatea medie de carburant consumată de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanță parcursă:** calculată de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanță rămasă de parcurs:** calculată în funcție de destinația finală, introdusă de utilizator. Dacă este activată navigația, sistemul o calculează instantaneu.

**Viteză medie:** este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului (contactul fiind cuplat).

# 11 ARBORESCENȚE ECRANE



## FUNCȚIE PRINCIPALĂ

- 1 ALEGERE A
- 2 alegere A1
- 3 alegere A2
- 2 ALEGERE B...



### "Traffic" Menu Meniu Trafic

- 1 Messages on route  
Toate mesajele de pe traseu
- 2 Only warnings on route  
Mesajele de avertizare de pe traseu
- 2 All warning messages  
Numai mesajele de vertizare
- 2 All messages  
Toate tipurile de mesaje
- 2 Geo. Filter  
Filtru geografic
- 3 Within 2 miles (3 km)  
Pe o rază de 3 km
- 3 Within 3 miles (5 km)  
Pe o rază de 5 km

3 Within 6 miles (10 km)

Pe o rază de 10 km

3 Within 30 miles (50 km)

Pe o rază de 50 km

3 Within 60 miles (100 km)

Pe o rază de 100 km



### "Music" Menu Meniu Muzica

- 1 Select music  
Alegere sursă
- 2 Sound settings  
Reglaje audio
- 3 Balance/Fader  
Balans stânga/dreapta/Balans față/spate
- 3 Bass/Treble  
Joase/Înalte
- 3 Equalizer  
Ambianță muzicală
- 4 Linear  
Nici una
- 4 Classic  
Clasică
- 4 Jazz  
Jazz
- 4 Rock/Pop  
Rock/Pop
- 4 Techno  
Tehno

4 Vocal

Vocală

3 Loudness

Loudness

3 Speed dependent volume  
Volum corelat cu viteza

3 Reset sound settings  
Resetare reglaje audio



### "Radio" Menu Meniu Radio

- 1 Waveband  
Bandă AM/FM
- 3 FM  
Bandă FM
- 3 AM  
Bandă AM
- 2 Manual tune  
Căutare manuală post
- 2 Sound settings  
Reglaje audio
- 3 Balance/Fader  
Balans stânga/dreapta/Balans față/spate
- 3 Bass/Treble  
Joase/Înalte
- 3 Equalizer  
Ambianță muzicală
- 4 Linear  
Nici una

4 Classic  
Clasică

4 Jazz  
Jazz

4 Rock/Pop  
Rock/Pop

4 Techno  
Tehno

4 Vocal  
Vocală

3 Loudness  
Loudness

3 Speed dependent volume  
Volum corelat cu viteza

3 Reset sound settings  
Resetare reglaje audio

NAV

1 "Navigation" Menu  
Meniu Navigație

2 Abort guidance/Resume guidance  
Oprire ghidare/Reluare ghidare

2 Destination input  
Introducere destinație

3 Enter new address  
Introducere adresă nouă

4 Country  
Țară

4 City  
Oraș

4 Street  
Stradă

4 House number  
Număr

4 Start route guidance  
Începere ghidare

4 Postal code  
Cod poștal

4 Save to address book  
Adaugă în carnetul de adrese

4 Intersection  
Intersecție

4 City district  
Centru oraș

4 Geo position  
Coordonate GPS

4 Map  
Introducere pe hartă

3 Navigate HOME  
Ghidare către domiciliul meu

3 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

3 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 TMC station information  
Post de informații TMC

2 Stopovers  
Etapă

3 Add stopover  
Adăugare etapă

4 Address input  
Introducere adresă nouă

4 Navigate HOME  
Ghidare către domiciliul meu

4 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

4 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 Rearrange route  
Optimizare itinerar

3 Replace stopover  
Înlocuire etapă

3 Delete stopover  
Ștergere etapă

3 Recalculate  
Recalculare itinerar

4 Fast route  
Cel mai rapid

4 Short route  
Cel mai scurt

4 Optimized route  
Optimizat timp/distanță

2 POI search  
Căutare puncte de interes

3 POI nearby  
În apropiere

3 POI near destination  
În apropierea destinației

3 POI in city  
Într-un oraș

3 POI in country  
Într-o țară

3 POI near route  
De-a lungul itinerarului

2 Route options  
Opțiuni de ghidare

3 Route type  
Criterii de ghidare

4 Fast route  
Cel mai rapid

4 Short route  
Cel mai scurt

4 Optimized route  
Optimizat timp/distanță

3 **Route dynamics**  
**În funcție de trafic**

4 Traffic independent  
Fără deviere

4 Semi-dynamic  
Cu confirmare

3 **Avoidance criteria**  
**Criterii de excludere**

4 Avoid motorways  
Excludere autostrăzi

4 Avoid toll roads  
Excludere taxare

4 Avoid ferries  
Excludere feribot

3 **Recalculate**  
**Recalculare itinerar**

2 **Settings**  
**Reglaje**

3 **Navi volume**  
**Volu mesaje vocale de navigație**

3 **POI categories on Map**  
**Puncte de interes pe hartă**

3 **Set parameters for risk areas**  
**Parametrare avertizări zone cu risc**

4 Display on map  
Afișare pe hartă

4 Visual alert  
Apel vizual de apropiere

4 Sound alert  
Apel sonor de apropiere

PHONE

1 **"Phone" Menu**  
**Meniu Telefon**

2 Dial number  
Formare număr

2 Dial from address book  
Apel din agenda telefonică

2 Call lists  
Listă de apeluri

2 Connect phone  
Conectarea unui telefon

3 Search phone  
Căutare telefon

3 Phones connected  
Telefoane conectate

4 Disconnect phone  
Deconectare telefon

4 Rename phone  
Redenumire telefon

4 Delete pairing  
Ștergere telefon

4 Delete all pairings  
Ștergere toate telefoanele

4 Show details  
Afișare detalii

2 **Settings**  
**Setări**

3 **Select ring tone**  
**Alegere sonerie**

3 **Phone/Ring tone volume**  
**Reglare volu sonerie**

3 **Enter mailbox number**  
**Introducere număr pentru mesagerie**

SETUP

1 **"SETUP" Menu**  
**Meniu SETUP**

2 **System language**  
**Limba utilizată\***

3 Deutsch  
Germană

3 English  
Engleză

3 Español  
Spaniolă

3 Français  
Franceză

3 Italiano  
Italiană

3 Nederlands  
Olandeză

3 Polski  
Poloneză

3 Portuguese  
Portugheză

2 **Date & time**  
**Data și oră\***

3 **Set date & time**  
**Reglare dată și oră**

3 **Date format**  
**Format dată**

3 **Time format**  
**Format oră**

\* Disponibil în funcție de model.

**2 Display**  
**Afişaj**

**3 Brightness**  
**Luminozitate**

**3 Colour**  
**Scheme culori**

**4 Pop titanium**  
**Pop titanum**

**4 Toffee**  
**Toffee**

**4 Blue steel**  
**Blue steel**

**4 Technogrey**  
**Technogrey**

**4 Dark blue**  
**Dark blue**

**3 Map colour**  
**Culoare hartă**

**4 Day mode for map**  
**Hartă în mod zi**

**4 Night mode for map**  
**Hartă în mod noapte**

**4 Auto. Day/Night for map**  
**Hartă în mod zi/noapte automat**

**2 Vehicle**  
**Parametri vehicul\***

**3 Vehicle information**  
**Informații vehicul**

**4 Alert log**  
**Listă avertizări**

**4 Status of functions**  
**Stare funcții**

**2 Units**  
**Unități de măsură**

**3 Temperature**  
**Temperatură**

**4 Celsius**  
**Celsius**

**4 Fahrenheit**  
**Fahrenheit**

**3 Metric/Imperial**  
**Sistem de măsură**

**4 Kilometres (Consumption: l/100)**  
**km și l/100 km**

**4 Kilometres (Consumption: km/l)**  
**km și km/l**

**4 Miles (Consumption: MPG)**  
**mile și MPG**

**2 System**  
**Parametri sistem**

**3 Factory reset**  
**Revenire la reglajele din fabrică**

**3 Software version**  
**Versiune software**

**3 Automatic scrolling**  
**Derulare texte**

\* Disponibilitate în funcție de model.

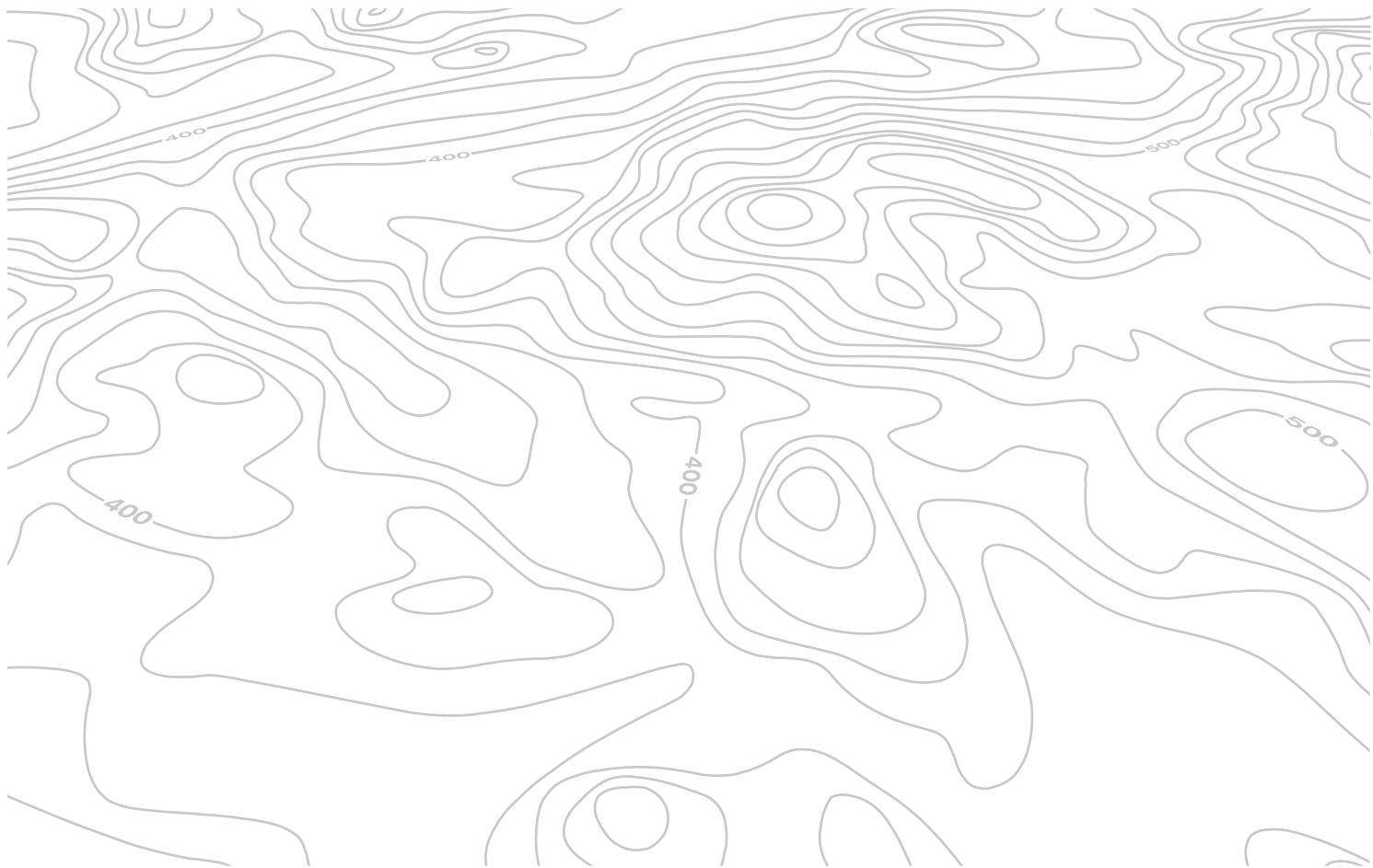
# INTREBARI FRECVENTE

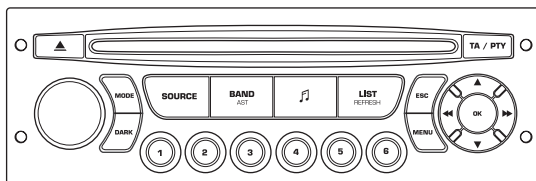
| INTREBARE  | RASPUNS  | SOLUTIE  |
|--|--|--|
| Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD, ...). | Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (Volum, Joase, Înalte, Ambianță, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...). | Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (grave, înalte, balans înainte-înapoi, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Nici una), să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.  |
| CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.                         | CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto.<br>CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Lectorul CD al radioului auto nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri gravate nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul> |
| Sunetul lectorului de CD este degradat.  | CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.  | Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.   |
|  | Reglajele radioului auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.   | Reduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la zero fără a selecta ambianța.   |

| INTREBARE   | RASPUNS  | SOLUTIE  |
|---|--|--|
| Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz este afișat etc.).  | Gama de unde selectată nu este bună.   | Apăsați tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) în care sunt memorate posturile.                             |
| Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.). | Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.  | Activați funcția "RDS", pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă. |
|   | Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană, etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.   | Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.   |
|   | Antena lipsește sau este deteriorată (câteodată la trecerea printre periile din spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).  | Verificați antena la un reparator agreat PEUGEOT.  |
| Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.   | Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.  | Dezactivați funcția "RDS", dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.                                   |
| Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.   | Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei.<br>Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului. | Porniți motorul vehiculului pentru a crește gradul de încărcare al bateriei.   |

| INTREBARE   | RASPUNS  | SOLUTIE  |
|---|--|--|
| Așteptați ca informațiile de trafic să fie bine primite (afișare pe harta cu informațiile de trafic). | Căsuța "TA" este bifată. Totuși, nu sunt indicate în timp real unele ambuteiaje de pe traseu.  | La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.   |
|   | În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.   | Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.  |
| Primesc o alarma de radar pentru un radar care nu este amplasat pe traseul meu.                       | Sistemul anunța toate radarele situate într-un con situat în fața vehiculului. El poate detecta radare situate pe cai de circulație din apropiere sau paralele.      | Executați zoom pe harta, pentru a vizualiza poziția exactă a radarului.  |
| Alerta sonora de radar nu funcționează.   | Alerta sonora nu este activă.  | Activați alerta sonoră în Navigation Menu (Meniu Navigație), Settings (Setări), Set parameters for risk areas (Setări parametri pentru zone cu risc).                              |
|   | Sunetul este reglat la minim.  | Măriți volumul sonor al avertizării de radar.  |
| Altitudinea nu se afișează.   | La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 3 sateliți.                                       | Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin trei sateliți (apăsăți lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS). |
|   | În funcție de condițiile geografice (tunel etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.   | Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție a semnalului GPS.   |
| Calcularea itinerariului nu se mai termină.   | Criteriile de excludere sunt probabil contradictorii cu localizarea actuală (excluderea traseelor cu taxă în condițiile în care vă aflați pe o autostradă cu plată). | Verificați criteriile de excludere.  |

| INTREBARE   | RASPUNS  | SOLUTIE  |
|---|--|--|
| Timpul de așteptare după inserarea unui CD este lung.   | În cazul inserării unui suport media nou, sistemul citește o serie de date (directoare, titlu, artist...). Aceasta poate dura mai multe secunde. | Acest fenomen este normal.   |
| Nu reușesc să conectez telefonul meu Bluetooth.         | Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau aparatul nu este vizibil.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați ca sistemul Bluetooth al telefonului dumneavoastră este activat.</li> <li>- Verificați dacă telefonul dumneavoastră este vizibil.</li> </ul> |
| Sunetul telefonului conectat Bluetooth nu este auzibil. | Volumul sonor al telefonului poate depinde atât de sistem cât și de telefon.   | Măriți volumul sonor al WIP Nav, eventual la maxim și măriți și volumul sonorului telefonului, dacă este necesar.  |





# WIP SOUND

## SISTEM AUDIO/BLUETOOTH



Sistemul WIP Sound este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Pentru instalarea pe un alt vehicul, consultați rețeaua PEUGEOT pentru configurarea sistemului.



Pentru motive de siguranță, șoferul trebuie să execute aceste operații cu o atenție sporită și cu vehiculul oprit. Când motorul este oprit și pentru a se păstra bateria, radioul auto se poate opri după câteva minute.

### CUPRINS

|           |                              |           |            |
|-----------|------------------------------|-----------|------------|
| <b>01</b> | <b>Primii pasi</b>           | <b>p.</b> | <b>214</b> |
| <b>02</b> | <b>Comenzi la volan</b>      | <b>p.</b> | <b>215</b> |
| <b>03</b> | <b>Meniu general</b>         | <b>p.</b> | <b>216</b> |
| <b>04</b> | <b>Audio</b>                 | <b>p.</b> | <b>217</b> |
| <b>05</b> | <b>Player USB - WIP Plug</b> | <b>p.</b> | <b>220</b> |
| <b>06</b> | <b>WIP Bluetooth</b>         | <b>p.</b> | <b>223</b> |
| <b>07</b> | <b>Configurare</b>           | <b>p.</b> | <b>225</b> |
| <b>08</b> | <b>Calculator de bord</b>    | <b>p.</b> | <b>227</b> |
| <b>09</b> | <b>Ramificatii ecrane</b>    | <b>p.</b> | <b>228</b> |
|           | <b>Intrebari frecvente</b>   | <b>p.</b> | <b>233</b> |

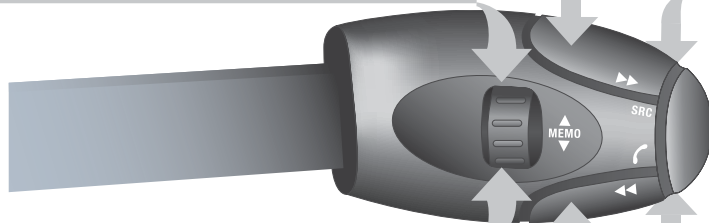
# 01 PRIMII PAȘI



1. Pornit/Oprit și reglare volum.
2. Ejectare CD.
3. Selectarea afișării pe ecran în funcție de mod: Funcții audio (AUDIO), Calculator de bord (TRIP) și Telefon (TEL).
4. Selectare sursă: radio, CD audio/CD MP3, USB, conexiune Jack, Streaming.
5. Selectarea gamelor de unde FM1, FM2, FMast și AM.
6. Reglare opțiuni audio: balans înainte/înapoi, stânga/dreapta, loudness, ambianta sonoră.
7. Afișarea listei cu posturile locale, a pieselor CD-ului sau a conținutului MP3.
8. Abandonare operațiune în curs.
9. Pornit/Oprit funcție TA (Anunț Trafic). Apăsare lungă: acces la modul PTY (Tipuri de programe radio).
10. Validare.
11. Căutare automată a frecvenței inferioare/superioare. Selectare piesă CD, MP3 sau USB precedent/următor.
12. Selectare frecvență radio inferioară/superioară. Selectare director MP3 precedent/următor. Selectare director/gen/artist/playlist precedent/următor a echipamentului USB.
13. Afișare meniu general.
14. Tastele de la 1 la 6: Selectare post radio memorizat. Apăsare lungă: memorizare a unui post.
15. Tasta DARK modifică afișajul ecranului pentru un confort mai bun în timpul condusului pe timp de noapte. Prima apăsare: este luminată numai banda superioară. A doua apăsare: afișare ecran negru. A treia apăsare: revenire la afișarea standard.

## 02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: selectare post inferior memorat.  
USB: selectare gen/artist/director precedent din lista de clasificare.  
Selectare a elementului precedent dintr-un meniu.



RADIO: selectarea postului superior memorizat.  
USB: selectare gen/artist/director precedent din lista de clasificare.  
Selectarea elementului următor dintr-un meniu.

RADIO: căutare automată a frecvenței superioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei următoare.  
CD/USB: apăsare continuă: avans rapid.  
Selectare element precedent.

Creșterea volumului.

- Schimbare sursă sonoră.
- Validarea unei selecții.
- Deschidere/Închidere telefon.
- Apăsare mai mult de 2 secunde: acces la meniul telefonului.

MUTE (sonor mut): prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.  
Restabilire sunet: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

Micșorarea volumului.

RADIO: căutare automată a frecvenței inferioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei precedente.  
CD/USB: apăsare continuă: retur rapid.  
Selectarea elementului următor.

## 03 MENU GENERAL

**AUDIO FUNCTIONS**  
(FUNCTII AUDIO): radio, CD,  
USB, opțiuni.

**TELEPHONE (TELEFON):**  
kit mâini-libere, conectare,  
controlul unei convorbiri.

> ECRAN MONOCROM C



**TRIP COMPUTER (CALCULATOR  
DE BORD):** specificarea valorilor  
referitoare la distanță, alerte, starea  
funcțiilor.

**PERSONALISATION-CONFIGURATION**  
(PERSONALIZARE-CONFIGURARE):  
parametri vehicul, afișaj, limbi.

> ECRAN MONOCROM A




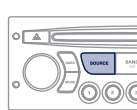
Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați partea "Arborescențe ecrane" din acest capitol.


# 04 AUDIO

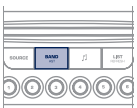



## RADIO SELECTAREA UNUI POST

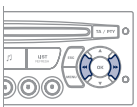
1  Apăsați de mai multe ori pe tasta SOURCE (SURSA) și selectați radio.




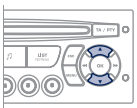
2  Apăsați pe tasta BAND AST pentru a selecta una dintre gamele de unde: FM1, FM2, FMast, AM.




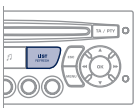
3  Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.



4  Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a posturilor de radio.




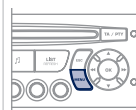
 Apăsați pe tasta LIST REFRESH (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio disponibile în jurul autoturismului (maxim 30 posturi).  
Pentru actualizarea acestei liste, apăsați mai mult de două secunde.



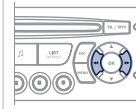
Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nici-o formă ca o defecțiune a radioului auto.

## RDS

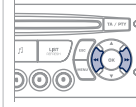
1  Apăsați tasta MENU.




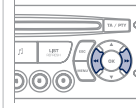
2  Selectați AUDIO FUNCTIONS, apoi apăsați pe OK.



3  Selectați funcția FM WAVEBAND PREFERENCES (PREFERINȚE BANDĂ FM), apoi apăsați pe OK.



4  Selectați ACTIVATE RDS (ACTIVARE URMĂRIRE FRECVENȚĂ RDS), apoi apăsați pe OK. RDS se afișează pe ecran.



 Dacă este afișat RDS, acesta permite continuarea ascultării unei aceleiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Acest lucru explică pierderea posturilor în momentul urmării unui traseu.

## 04 AUDIO

### ASCULTARE MESAJE TA

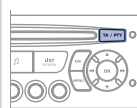
**!** Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1

TA / PTY



Apăsați pe tasta TA, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.



### CD ASCULTAREA UNUI CD



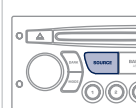
Introduceți numai discuri compacte având formă circulară. Unele sisteme anti-piratare, pe discuri originale sau CD copiate de un aparat de copiere personal, pot genera disfuncții independente de calitatea lectorului original. Fără a apăsa tasta EJECT, introduceți un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

1

SOURCE



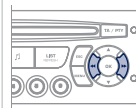
Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsați succesiv pe tasta SURSĂ și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.

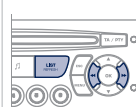


Apăsați pe tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista câmpurilor din CD.

3



Pentru derularea rapida inainte sau inapoi, apasati continuu una dintre taste.



## 04 AUDIO

### CD MP3 ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII MP3



Introduceți o compilare MP3 în aparat.

Radioul auto caută toate câmpurile muzicale ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe citirea.



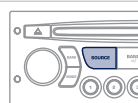
Pe un același disc, lectorul CD poate citi până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele pentru a reduce timpul de acces la citirea CD-ului.

În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată.  
Toate fișierele sunt afișate pe aceleași nivel.

1



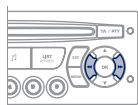
Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

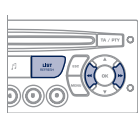


Apăsați tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista cu repertoriul din compilarea MP3.

3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



### CD MP3 INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI



Formatul mp3, prescurtare de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 este o normă de compresie audio care permite scrierea mai multor zeci de fișiere muzicale pe același disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiuni, este recomandat standardul Joliet.



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, m3u...) nu poate fi citit.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



CD-urile care nu conțin informații (nescrise) nu sunt recunoscute și pot deteriora sistemul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## UTILIZARE CONECTOR USB - WIP PLUG

1

Acest modul este compus dintr-un port USB si un conector Jack\*. Fisierile audio (.mp3, .ogg, .wma, .wav...) sunt transmise de un echipament portabil ca MP3 player sau memory stick USB la sistemul WIP Sound, pentru a fi ascultate prin difuzoarele vehiculului.



2

Memory stick USB (1.1, 1.2 si 2.0) sau Ipod® de generatia a 5-a sau superioara:

- cheile USB trebuie formate in FAT sau FAT 32 (NTFS nesuportate),
- prezenta cablului aparatului Ipod® este indispensabila,
- navigatia in baza de fisiere se face utilizand comenzile de pe volan,
- softul IPod trebuie actualizat, pentru o conexiune mai buna.



3

Alte playere Ipod® de generatie anterioara si aparate ce utilizeaza protocolul MTP\*:

- redare numai prin cablu Jack-Jack (nefurnizat),
- navigatia in baza de fisiere se face utilizand comenzile aparatului portabil.



Lista echipamentelor compatibile și standardele de compresie suportate este disponibilă în cadrul rețelei PEUGEOT.

## CONECTAREA UNUI MEMORY STICK USB

1

Introduceți un memory stick sau conectorul USB al unui aparat audio în portul prevăzut, redarea începe automat după un timp ce depinde de capacitatea memoriei USB.



Formatele de fișier recunoscute sunt .mp3 (numai mpeg1 layer 3), .wma (numai standard 9, rata de compresie 128 kbit/s), .wav și .ogg.

Listele de redare (playlist) acceptate sunt de tip m3u, .pls, .wpl.

!

Sistemul constituie liste de redare (memorie temporară) a căror timp de redare depinde de capacitatea echipamentului USB.

Celelalte surse sunt accesibile pe durata acestui timp.

Listele de redare (playlist) sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conectare la USB.

La prima conectare, clasarea se face dupa director. La o reconectare, este pastrat sistemul de clasare a pieselor ales anterior.

\* În funcție de vehicul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

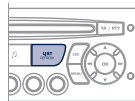
## UTILIZARE CONECTOR USB - WIP PLUG

2

Executați o apăsare lungă pe tasta LIST, pentru afișarea diferitelor liste de redare. Alegeți Director/Artist/Gen/Playlist, apăsați pe OK pentru a selecta lista de redare sau pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe OK, pentru validare.

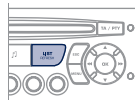


- selectare Director: toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute de sistem, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- selectare Artist: toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- selectare Gen: toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- selectare Playlist: listele de redare înregistrate în sistemul USB.



3

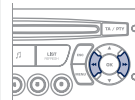
Apăsați scurt pe tasta LIST, pentru afișarea clasamentului anterior. Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos. Validați selecția apăsând pe OK.



4



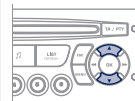
Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă/următoare din lista în curs de redare. Mențineți apăsată una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



5



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la Genul, Directorul, Artistul sau Playlistul precedent/următor din clasificarea în curs de redare.



## CONECTAREA UNUI IPOD® PRIN CONECTOR USB

1

Listele disponibile sunt Artist, Gen și Playlist (așa cum sunt ele stabilite în iPod®). Selectarea și Navigația sunt descrise în etapele 1 - 5 precedente.

!

Nu conectați hard disk-uri sau alte aparate decât echipamente audio cu conector USB. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora aparatul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## UTILIZAREA INTRARII AUXILIARE (AUX) CONECTORI JACK SAU USB (în funcție de vehicul)



Intrarea auxiliară, JACK sau USB, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player etc.).



Nu conectați simultan același echipament și la portul USB și la priza JACK.

1

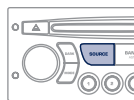
Bransați echipamentul portabil (MP3 player...) la conectorii JACK sau la USB cu ajutorul unui cablu adecvat, ce nu este furnizat împreună cu vehiculul.



2



Efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați AUX.



## REGLAREA VOLUMULUI SURSEI AUXILIARE

1

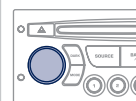
Reglați mai întâi volumul echipamentului dumneavoastră portabil.



2



Reglați apoi volumul radioului dumneavoastră auto.



Afișajul și controlul comenzilor se face prin intermediul echipamentului portabil.



# 06 WIP BLUETOOTH



## TELEFON BLUETOOTH

ECRAN C

(DISPONIBIL ÎN FUNCȚIE DE MODEL ȘI VERSIUNE)

### CUPLAREA UNUI TELEFON



Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini-libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.

1

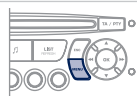
Activați funcția Bluetooth a telefonului.



2



Apăsați tasta MENU.

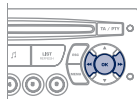


3



Selectați în meniu:

- Bluetooth telephone function - Audio
- Bluetooth configuration
- Perform a Bluetooth search



4

Se afișează o fereastră cu "Searching..." (Căutare în curs...).

5

În fereastră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.

Serviciile oferite de kiturile mâini-libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite.

Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces. În rețea este disponibilă o listă cu numerele de telefon mobil, care vă va propune cea mai bună ofertă. Consultați rețeaua PEUGEOT.



Meniul TELEPHONE permite accesul în special la funcțiile următoare: Directory (Agendă telefonică)\*, Call list (Listă de apeluri), Pairing management (Gestionare conectări).

\* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.

6

În listă, selectați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.

7

Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre.

Validați pe OK.



8

Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj: pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați OK.

În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.



9

Pe ecran apare mesajul "Pairing of Name\_telephone successful" (Cuplare Nume\_telefon reușită).

10

Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului.

Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.



Conectarea poate fi inițiată și de pe telefon.

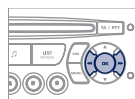
# 06 WIP BLUETOOTH




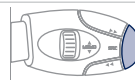
## PRIMIRE APEL

1 Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de un afișaj suprapus pe ecranul multifuncțional.

2  Selectați YES (DA) pe ecran cu ajutorul tastelor și validați cu OK.



 Pentru a prelua un apel, apăsați pe comanda OK de pe volan.



## LANSARE APEL


1 Din meniul Bluetooth telephone function Audio, selectați Manage the telephone call (Gestionare apel telefonic), apoi Call (Apelare), Call list (Lista apelurilor), sau Directory (Agenda).

2 Apăsați timp de mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii din spatele volanului, pentru a accesa agenda proprie.

Sau  
Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.




## STREAMING AUDIO BLUETOOTH

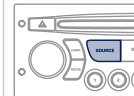
 Difuzarea fișierelor muzicale din telefon via echipamentul audio. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP/AVRCP).

1 Inițiați conectarea dintre telefon și vehicul. Această conectare poate fi inițiată din meniul telefonic al vehiculului sau de la tastatura telefonului. Urmați etapele 1 - 10 de la paginile precedente. În faza de conectare, vehiculul trebuie să fie oprit și cheia în contact.



2 Selectați în meniul de telefonie telefonul de conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou conectat.

3  Activați sursa streaming apăsând butonul SOURCE\*. Controlul redării uzual este posibil utilizând tastele panoului Radio și comenzile de pe volan\*\*. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



\* În unele cazuri, redarea fișierelor Audio trebuie inițiată de la tastatură.

\*\* Dacă telefonul suportă această funcție.

# 07 CONFIGURATIE

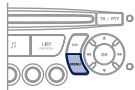


## REGLARE DATA ȘI ORA ECRAN A

1



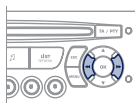
Apăsați pe tasta MENU.



2



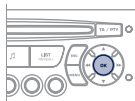
Selectați cu săgețile funcția  
DISPLAY CONFIGURATION  
(REGLAJE ECRAN).



3



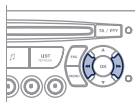
Apăsați pentru a valida selectarea.



4



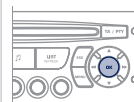
Selectați cu săgețile funcția YEAR (AN).



5



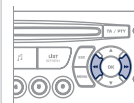
Apăsați pentru a valida selectarea.



6



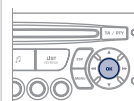
Reglați parametrul.



7



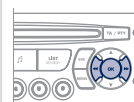
Apăsați pentru a valida selectarea.



8



Reluați de la etapa 1 pentru a regla  
în continuare MONTH (LUNA), DAY  
(ZIUA), HOUR (ORA), MINUTES  
(MINUTELE).



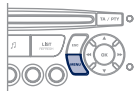
# 07 CONFIGURATIE

## REGLARE DATA ȘI ORA ECRAN C

1



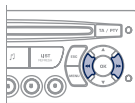
Apăsați pe tasta MENU.



2



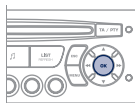
Selectați cu săgețile funcția PERSONALISATION CONFIGURATION (PERSONALIZARE CONFIGURARE).



3



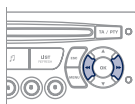
Apăsați pentru a valida selectarea.



4



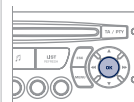
Selectați cu săgețile funcția DISPLAY CONFIGURATION (CONFIGURARE AFIȘAJ).



5



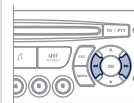
Apăsați pentru a valida selectarea.



6



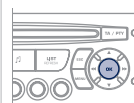
Selectați cu săgețile funcția ADJUST DATE AND TIME (REGLARE DATA ȘI ORA).



7



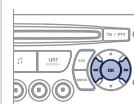
Apăsați pentru a valida selectarea.



8



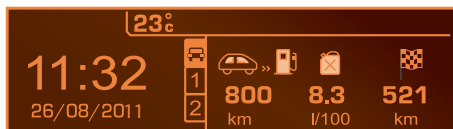
Reglați parametrii unul câte unul validând cu tasta OK. Selectați apoi OK pe ecran apoi validați.



## 08 CALCULATOR DE BORD



Fiecare apăsare pe buton, aflat pe extremitatea comenzii ștergătoarelor de parbriz, permite afișarea succesivă a diferitelor date de la calculatorul de bord, în funcție de ecran.



- secțiunea "vehicul" cu:
  - autonomia, consumul instantaneu și distanța rămasă de parcurs,
- secțiunea "1" (traseul 1) cu:
  - viteza medie, consumul mediu și distanța parcursă calculată pe traseul "1",
- secțiunea "2" (traseul 2) cu aceleași caracteristici pentru un al doilea traseu.



Aducerea la zero

Când traseul dorit este afișat, apăsați mai mult de două secunde pe comandă.

### CÂTEVA DEFINIȚII

**Autonomie:** Indică numărul de kilometri ce mai pot fi parcurși cu combustibilul rămas în rezervor, în funcție de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurși.

Această valoare afișată poate să varieze ca urmare a schimbării comportamentului de conducere sau a reliefului șoselei.

Când autonomia scade sub 30 km, sunt afișate liniuțe. După o alimentare de completare a carburantului de minim 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km.

Dacă pentru o perioadă mai lungă de timp în decursul rulării sunt afișate liniuțe în loc de cifre, consultați rețeaua PEUGEOT.

**Consum instantaneu:** calculat și afișat numai când viteza este mai mare de 30 km/h.

**Consum mediu:** este cantitatea medie de carburant consumată de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanță parcursă:** calculată de la ultima aducere la zero a computerului.

**Distanță rămasă de parcurs:** calculată în funcție de destinația finală, introdusă de utilizator. Dacă este activată navigația, sistemul o calculează instantaneu.

**Viteză medie:** este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului (contactul fiind cuplat).

# 09 ARBORESCENȚE ECRANE

## MONOCROM A



1 RADIO-CD  
RADIO-CD

2 RDS SEARCH  
URMARIRE RDS

2 REG MODE  
MOD REG

2 CD REPEAT  
REPETARE CD

2 RANDOM PLAY  
REDARE ALEATOARE



### 1 FUNCTIE PRINCIPALA

2 ALEGEREA A

3 Alegerea A1

3 Alegerea A2

2 ALEGEREA B...

1 VEHICLE CONFIG  
CONFIG VEHIC\*

2 REV WIPE ACT  
STERGATOARE AUTOMATE

2 GUIDE LAMPS  
ILUMINAT DE INSOTIRE

1 OPTIONS  
OPTIUNI

2 DIAGNOSTICS  
DIAGNOSTIC

3 CONSULT  
CONSULTARE

3 ABANDON  
RENUNTARE

1 UNITS  
UNITATI

2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT  
TEMPERATURA: °CELSIUS/°FAHRENHEIT

2 FUEL CONSUMPTION:  
KM/L - L/100 - MPG  
CONSUM DE CARBURANT:  
KML - L/100 - MPG

\* Parametrii variază în funcție de vehicul.

# 09 ARBORESCENȚE ECRANE

01:17 20°  
27 APR 2011

1 DISPLAY ADJUST  
REGLARE AFF

2 YEAR  
AN

2 MONTH  
LUNA

2 DATE  
ZI

2 HOUR  
ORA

2 MINUTES  
MINUTE

2 12 H/24 H MODE  
MOD 12 H/24 H

1 LANGUAGE  
LIMBA

2 FRANCAIS  
FRANCEZA

2 ITALIANO  
ITALIANA

2 NEDERLANDS  
OLANDEZA

2 PORTUGUES  
PORTUGHEZA

2 PORTUGUES-BRASIL  
PORTUGHEZA-BRAZILIA

2 DEUTSCH  
GERMANA

2 ENGLISH  
ENGLEZA

2 ESPANOL  
SPANIOLA

# 09 ARBORESCENȚE ECRANE



## MONOCROM C



O apăsare pe rola OK, permite accesul la meniurile contextuale, în funcție de ce este afișat pe ecran:

### RADIO

- 1 activate/deactivate RDS  
activare/dezactivare RDS
- 1 activate/deactivate REG mode  
activare/dezactivare modul REG
- 1 activate/deactivate radiotext  
activare/dezactivare radiotext

### CD/CD MP3

- 1 activate/deactivate Intro  
activare/dezactivare Intro
- 1 activate/deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activare/dezactivare repetare piese (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate/deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activare/dezactivare redare aleatorie (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)

### USB

- 1 activate/deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)  
activare/dezactivare redare repetată a pieselor (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)
- 1 activate/deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)  
activare/dezactivare redarea aleatorie (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)

# 09 ARBORESCENȚE ECRANE



## MONOCROM C

O apăsare pe tasta MENU permite afișarea:



### 1 AUDIO FUNCTIONS FUNCȚII AUDIO

### 2 FM BAND PREFERENCES PREFERINȚE BANDĂ FM

### 3 alternative frequencies (RDS) urmărire frecvență (RDS)

4 activate/deactivate  
activare/dezactivare

### 3 regional mode (REG) mod regional (REG)

4 activate/deactivate  
activare/dezactivare

### 3 afișaj radiotext RDTXT

4 activate/deactivate  
activare/dezactivare

### 2 PLAY MODES MODURI DE REDARE

### 3 album repeat (RPT) repetare album (RPT)

4 activate/deactivate  
activare/dezactivare

### 3 track random play (RDM) redare aleatoare (RDM)

4 activate/deactivate  
activare/dezactivare



### 1 TRIP COMPUTER CALCULATOR DE BORD

### 2 ENTER DISTANCE TO DESTINATION INTRODUCERE Distanță PÂNĂ LA DESTINAȚIE

3 Distance: x km  
Distanța: x km

### 2 ALERT LOG JURNAL DE ALERTE

3 Diagnostics  
Diagnoză

### 2 STATUS OF THE FUNCTIONS STARE FUNCȚII\*

3 Functions activated or deactivated  
Funcții activate sau dezactivate

\* Parametrii variază în funcție de vehicul.



### 1 PERSONALISATION-CONFIGURATION PERSONALIZARE - CONFIGURARE

### 2 DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS STABILIREA PARAMETRILOR VEHICULULUI\*

### 2 DISPLAY CONFIGURATION CONFIGURARE AFIȘAJ

### 3 video brightness adjustment reglare luminozitate-video

4 normal video  
video normal

4 inverse video  
video invers

4 brightness (- +) adjustment  
reglare luminozitate (- +)

### 3 date and time adjustment reglare dată și oră

### 3 day/month/year adjustment reglare zi/lună/an

4 hour/minute adjustment  
reglare oră/minut

4 choice of 12 h/24 h mode  
alegere mod 12 h/24 h

### 3 choice of units alegere unități

4 l/100 km - mpg - km/l  
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit  
°Celsius/°Fahrenheit

### 2 CHOICE OF LANGUAGE ALEGEREA LIMBII

# 09 ARBORESCENȚE ECRANE



## 1 BLUETOOTH TELEPHONE TELEFON BLUETOOTH

### 2 BLUETOOTH CONFIGURATION CONFIGURARE BLUETOOTH

3 Connect/Disconnect a device  
Conectare/Deconectare dispozitiv

3 Telephone function  
Funcție telefon

3 Audio Streaming function  
Funcție Streaming audio

4 Consult the paired device  
Consultare telefoane cuplate

4 Delete a paired device  
Stergere telefon cuplat

4 Bluetooth search  
Efectuare căutare Bluetooth

### 2 CALL APEL

3 Calls list  
Lista apelurilor

4 Directory  
Agenda telefonică

### 2 MANAGE THE TELEPHONE CALL GESTIONARE APEL TELEFONIC

3 Hang up  
Terminare apel in curs

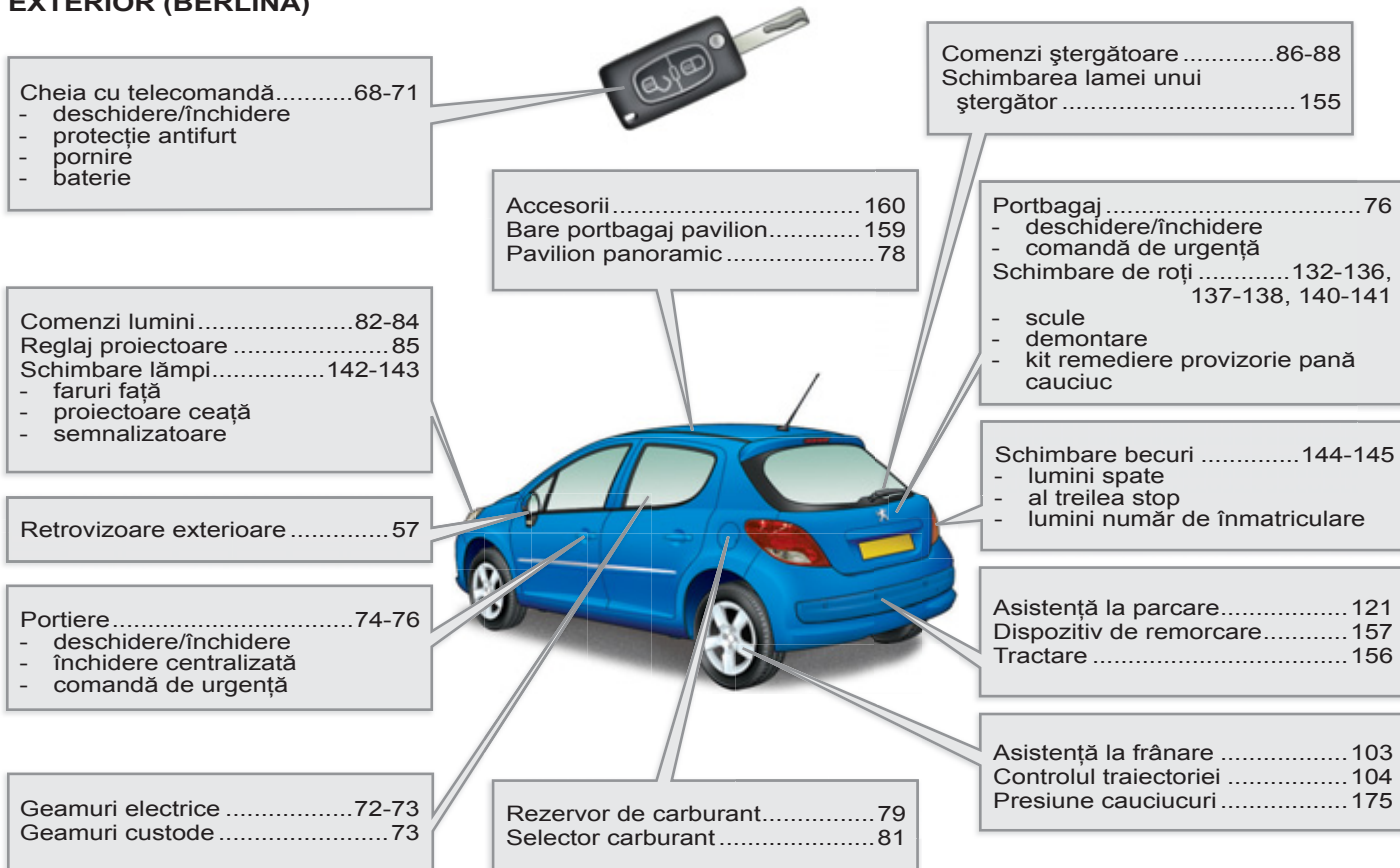
3 Active the secret mode  
Activare mod secret

# INTREBARI FRECVENTE

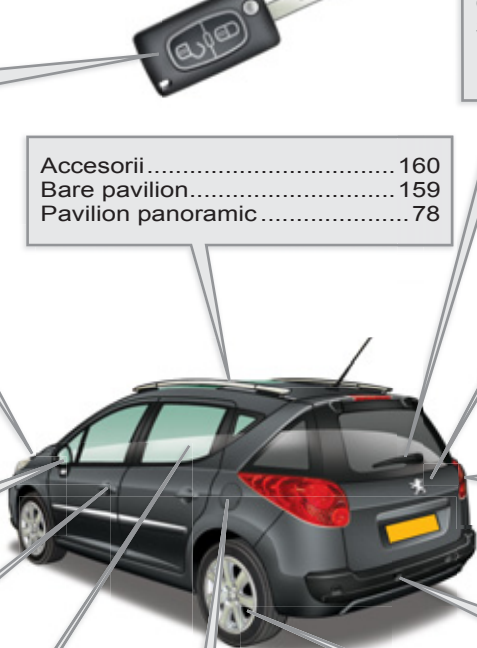
| INTREBARE  | RASPUNS  | SOLUTIE  |
|--|--|--|
| Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...). | Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...). | Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.   |
| CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.                      | CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto.<br>CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitoul Audio.</li> <li>- Playerul CD nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul> |
| Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran.                             | Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.  | Încărcați bateria perifericului.   |
| Conexiunea Bluetooth se întrerupe.   | Memoria USB nu este recunoscută.<br>Memoria poate fi virusată.   | Formatați memoria.   |
| Sunetul lectorului de CD este degradat.  | CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.  | Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.   |
|  | Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.   | Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.   |

| <b>INTREBARE</b>  | <b>RASPUNS</b>   | <b>SOLUTIE</b>  |
|---|--|---|
| Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).  | Gama de unde selectată nu este bună.   | Apăsati tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) in care sunt memorate posturile.                          |
| Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.  | Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.  | Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.   |
| Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.). | Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.  | Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă. |
|   | Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.  | Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.  |
|   | Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).   | Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.   |
| Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.   | Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.  | Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.                                   |
| Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.   | Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei.<br>Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului. | Porniți motorul vehiculului pentru a crește sarcina bateriei.   |
| Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".   | Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.                | Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.   |

## EXTERIOR (BERLINĂ)

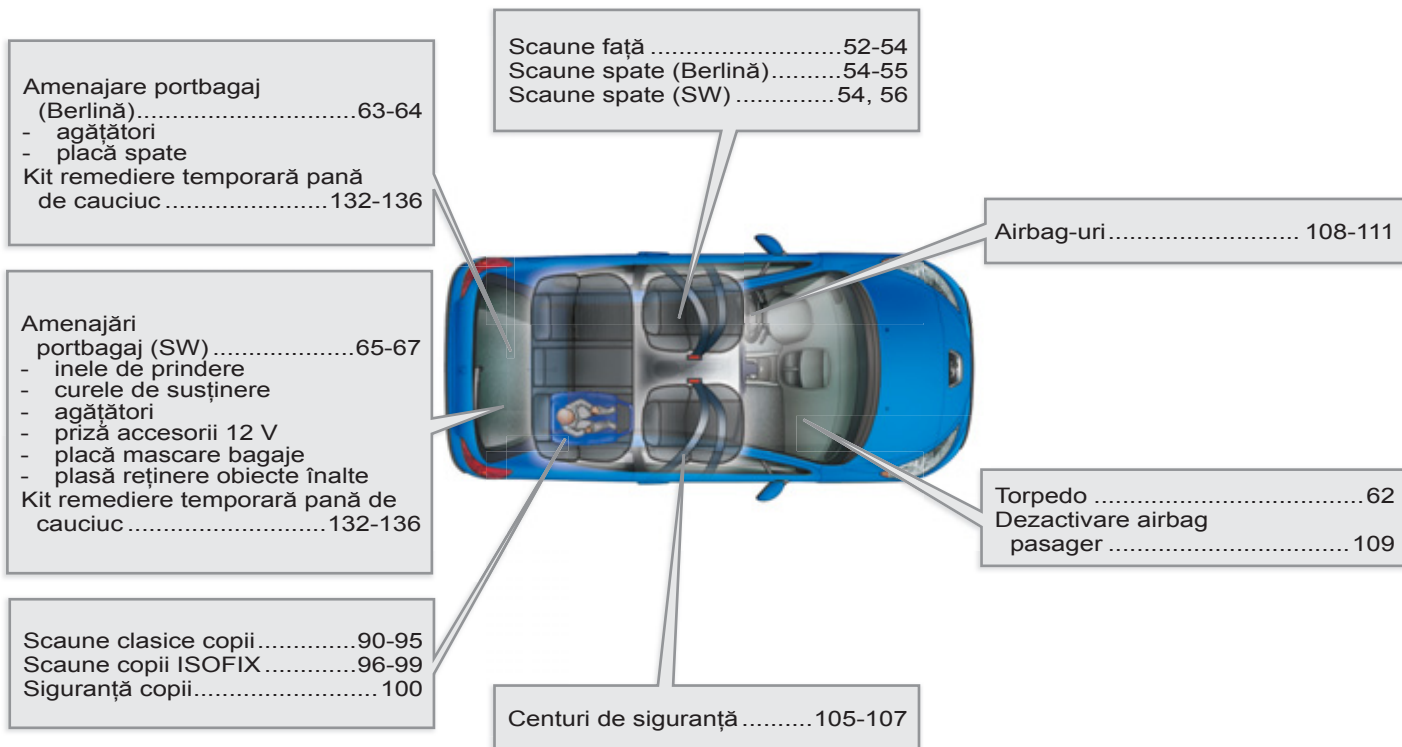


## EXTERIOR (SW)



|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>Cheie cu telecomandă.....68-71</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- protecție antifurt</li> <li>- demaraj</li> <li>- baterie</li> </ul>  | <p>Accesorii..... 160</p> <p>Bare pavilion..... 159</p> <p>Pavilion panoramic..... 78</p>  | <p>Comenzi ștergătoare .....86-88</p> <p>Schimbarea unui ștergător ..... 155</p>   |
| <p>Comenzi iluminat.....82-84</p> <p>Reglare proiectoare..... 85</p> <p>Schimbarea becurilor ..... 142-143</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- faruri față</li> <li>- faruri ceață</li> <li>- semnalizatoare direcție</li> </ul> | <p>Portbagaj.....76-77</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- comenzi de urgență</li> </ul> <p>Schimbarea unei roți ..... 132-137, 139-141</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- scule</li> <li>- demontare</li> <li>- kit remediere provizorie până cauciuc</li> </ul> | <p>Schimbare lămpi..... 146-147</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- faruri față</li> <li>- al treilea stop</li> <li>- lumini număr înmatriculare</li> </ul> |
| <p>Retrovizoare exterioare ..... 57</p>   | <p>Asistență la parcare..... 121</p> <p>Dispozitiv de tractare..... 157</p> <p>Remorcare..... 156</p>  | <p>Asistență la frânare ..... 103</p> <p>Control traiectorie ..... 104</p> <p>Presiune roți ..... 175</p>  |
| <p>Portiere.....74-76</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschidere/închidere</li> <li>- blocare centralizată</li> <li>- comandă de urgență</li> </ul>  | <p>Rezervor carburant..... 79</p> <p>Selector carburant ..... 81</p>   |  |
| <p>Geamuri electrice .....72-73</p>   |  |  |

INTERIOR



## POST DE CONDUCERE

|   |       |
|---|-------|
| Tablouri de bord.....                             | 19    |
| Martori .....                                     | 20-27 |
| Indicatori.....                                   | 28-31 |
| Indicator de schimbare a<br>trepte de viteză..... | 113   |
| Butoane .....                                     | 32    |
| - kilometraj curent                               |       |
| - reostat de iluminare                            |       |

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Comenzi lumini.....      | 82-84 |
| Reglaj proiectoare ..... | 85    |

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Retrovizoare exterioare ..... | 57    |
| Geamuri electrice .....       | 72-73 |

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Limitator de viteză ..... | 117-118 |
| Regulator de viteză ..... | 119-120 |

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Siguranțe planșă de bord.... | 148-150 |
| Deschidere capotă .....      | 124     |

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Ecrane multifuncție..... | 33-41   |
| Martori centuri .....    | 105-106 |
| Semnal de avarie .....   | 102     |



|                   |     |
|-------------------|-----|
| Reglaj volan..... | 59  |
| Claxon .....      | 102 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Plafoniere .....                    | 89 |
| Oglindă retrovizoare interioară ... | 58 |
| Parasolar .....                     | 59 |
| Ferestre teleplată/parking.....     | 59 |

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Comenzi ștergătoare ..... | 86-88 |
| Computer de bord .....    | 42-44 |

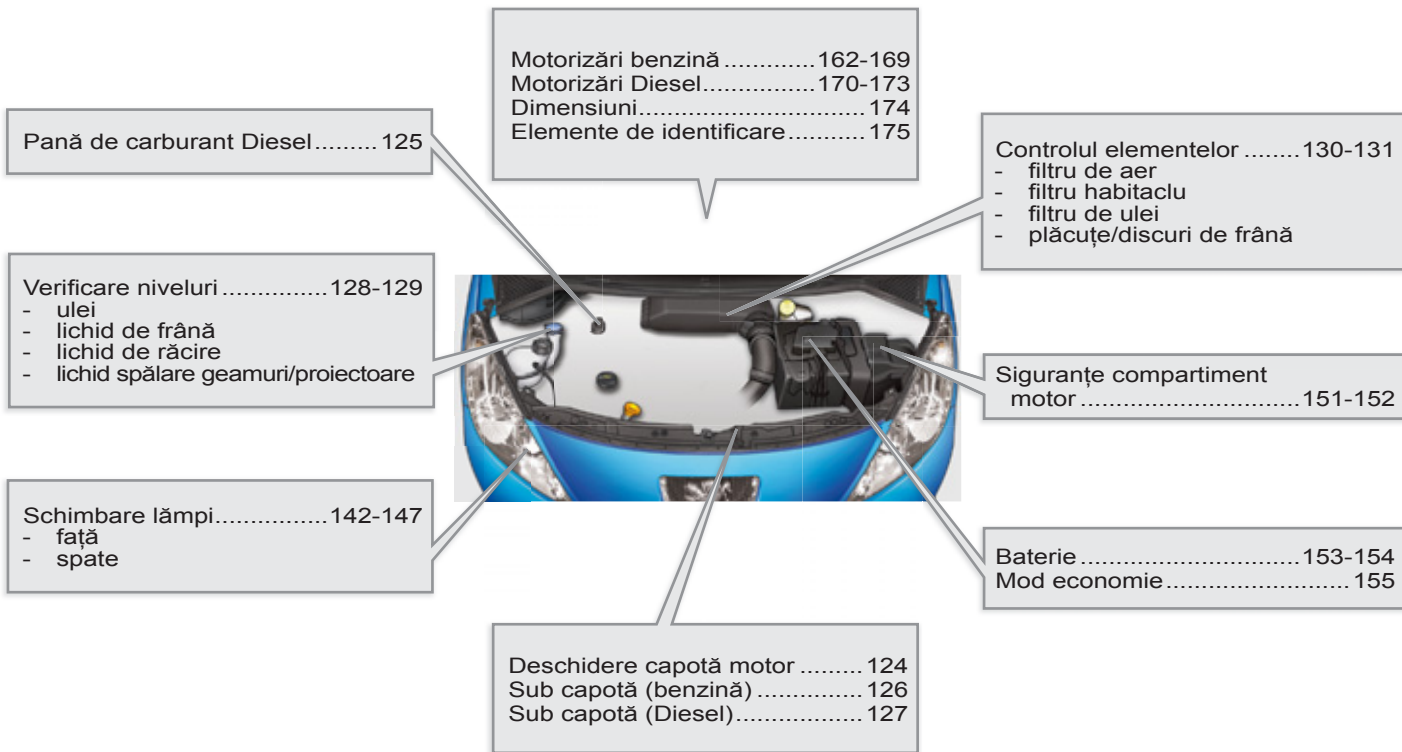
|  |         |
|--|---------|
| WIP Nav .....                            | 179-211 |
| Reglare dată/oră.....                    | 202     |
| WIP Sound .....                          | 213-234 |
| Reglare dată/oră.....                    | 226     |
| Apel de urgență și<br>de asistență ..... | 178     |

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Ventilație .....                 | 45-46 |
| Încălzire .....                  | 47-48 |
| Aer condiționat manual.....      | 47-49 |
| Aer condiționat<br>automat ..... | 50-51 |

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Amenajări interioare ..... | 60-62 |
| - torpedo                  |       |
| - priză 12 V               |       |
| - covoraș                  |       |

|   |         |
|---|---------|
| Cutie de viteze<br>automată .....       | 114-116 |
| Frână de mână .....                     | 112     |
| Comanda trapei de<br>mascare (SW) ..... | 78      |

CARACTERISTICI - ÎNTREȚINERE



## A

|   |               |
|---|---------------|
| Acces la locurile din spate<br>(3 portiere).....          | 52            |
| Accesorii.....  | 160           |
| Acoperiș panoramic.....                                   | 78            |
| Aducere la zero a kilometrajului curent.....              | 32            |
| Aducere la zero indicator de întreținere.....             | 29            |
| Aeratoare.....  | 45            |
| Aer condiționat.....                                      | 17            |
| Aer condiționat automat.....                              | 46, 50        |
| Aer condiționat manual.....                               | 46, 47        |
| Afișaj la panoul de bord.....                             | 19, 113       |
| Afișaj multifuncție<br>(cu radio auto).....               | 35, 37, 40    |
| Afișaj multifuncție (fără radio auto).....                | 33            |
| Airbaguri cortină.....                                    | 110, 111      |
| Airbaguri frontale.....                                   | 108, 111      |
| Airbaguri laterale.....                                   | 110, 111      |
| Alimentare rezervor de combustibil.....                   | 79-81         |
| Al treilea stop.....                                      | 144, 146      |
| Amenajări interioare.....                                 | 61, 62        |
| Amenajări portbagaj.....                                  | 63, 65        |
| Antidemaraj electronic.....                               | 69, 71        |
| Antifurt.....   | 69            |
| Antilovire.....   | 72            |
| Antipatinare roți (ASR).....                              | 104           |
| Anvelope.....   | 17            |
| Apel de asistență.....                                    | 101, 178      |
| Apel de urgență.....                                      | 101, 178      |
| Aprindere automată a farurilor.....                       | 84            |
| Aprindere automată lumini de avarie.....                  | 102           |
| Arborescență ecran.....                                   | 204, 228, 230 |
| Asistență grafică și sonoră<br>la parcare cu spatele..... | 121           |
| Asistență la frânarea de urgență (AFU).....               | 103           |

## B

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Bare suport pe acoperiș.....      | 159           |
| Baterie.....                      | 130, 153      |
| Baterie telecomandă.....          | 70, 71        |
| Blocarea ușilor.....              | 68            |
| Blocarea din interior.....        | 75            |
| Bluetooth (kit mâini libere)..... | 199, 200, 223 |
| Bluetooth (telefon).....          | 199, 200      |

## C

|   |            |
|---|------------|
| Cadran de bord.....                                 | 19         |
| Capacitate rezervor carburant.....                  | 79         |
| Capotă motor.....                                   | 124        |
| Caracteristici tehnice.....                         | 162, 170   |
| Carburant.....                                      | 17, 80     |
| Carburant (rezervor).....                           | 79, 81     |
| Cârlige.....  | 64         |
| Cartele de teleplată/parcare.....                   | 59         |
| CD MP3.....   | 197, 219   |
| Centuri de siguranță.....                           | 105, 107   |
| Cheia uitată în contact.....                        | 70         |
| Cheie cu telecomandă.....                           | 68, 69, 71 |
| Cheie pentru demontarea roților.....                | 137        |
| Ciitori medii muzicale.....                         | 196        |
| Claxon.....   | 102        |
| Cod culoare vopsea.....                             | 175        |
| Comandă de urgență portbagaj.....                   | 76         |
| Comandă de urgență portiere.....                    | 76         |
| Comandă încălzire scaune.....                       | 52         |
| Comanda lumini.....                                 | 82         |
| Comandă placă de mascare<br>acoperiș panoramic..... | 78         |
| Comandă ridicare geamuri.....                       | 72         |
| Comanda stergator geamuri.....                      | 86, 88     |

|  |               |
|--|---------------|
| Comandă sub volan.....                     | 215           |
| Compartimente în portiere.....             | 61            |
| Compartiment motor.....                    | 126, 127      |
| Computer de bord.....                      | 42, 43        |
| Conector USB.....                          | 60, 220       |
| Consum carburant.....                      | 17            |
| Contor.....                                | 19            |
| Contor kilometraj curent.....              | 32            |
| Control dinamic al stabilității (ESP)..... | 104           |
| Control presiune (cu kit).....             | 132           |
| Copii.....                                 | 93, 94, 97-99 |
| Copii (siguranță).....                     | 100           |
| Cotieră.....                               | 52            |
| Covorașe.....                              | 60            |
| Cric.....                                  | 137           |
| Curea de susținere.....                    | 65            |
| Cutie de viteze automată.....              | 114, 130      |
| Cutie de viteze manuală.....               | 112, 113, 130 |
| Cutie siguranțe compartiment motor.....    | 148           |
| Cutie siguranțe planșa de bord.....        | 148           |

## D

|  |        |
|--|--------|
| Data (afișare).....                                    | 202    |
| Deblocare.....   | 68     |
| Deblocare din interior.....                            | 75     |
| Demontarea unei roți.....                              | 137    |
| Demontare covoraș.....                                 | 60     |
| Descărcare (mod).....                                  | 155    |
| Deschidere capotă motor.....                           | 124    |
| Deschidere portbagaj.....                              | 76, 77 |
| Deschidere portiere.....                               | 74, 76 |
| Deschidere trapă carburant.....                        | 79     |
| Deschidere volet de mascare<br>acoperiș panoramic..... | 78     |
| Dezaburire.....  | 47     |

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Dezghetare .....       | 47, 49 |
| Dimensiuni .....       | 174    |
| Discuri de frână ..... | 130    |

## E

|   |               |
|---|---------------|
| Economie de energie<br>(mod) .....            | 155           |
| Ecran color 16/9 .....                        | 40, 182, 204  |
| Ecran monocrom .....                          | 216, 228, 230 |
| Ecran multifuncție<br>(cu radio auto) .....   | 35, 37, 40    |
| Ecran multifuncție<br>(fără radio auto) ..... | 33            |
| Elemente de identificare .....                | 175           |
| ESP/ASR .....                                 | 104           |
| Etichete de identificare .....                | 175           |

## F

|  |          |
|--|----------|
| Faruri ceață față .....                      | 82, 142  |
| Fază lungă .....                             | 82, 142  |
| Fază scurtă .....                            | 82, 142  |
| Filtru de aer .....                          | 130      |
| Filtru de particule .....                    | 130      |
| Filtru de ulei .....                         | 130      |
| Filtru habitaclu .....                       | 130      |
| Frână de mână .....                          | 112, 130 |
| Funcție autostradă<br>(semnalizatoare) ..... | 101      |

## G

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| G.P.S. ....           | 185 |
| Geamuri custode ..... | 73  |
| Golire .....          | 128 |

## I

|   |               |
|---|---------------|
| Iluminare interioara .....                      | 89            |
| Iluminare planșă de bord .....                  | 32            |
| Indicator întreținere .....                     | 28, 29        |
| Indicator nivel carburant .....                 | 79            |
| Indicator nivel ulei motor .....                | 30            |
| Indicator temperatură<br>lichid de răcire ..... | 31            |
| Inele de prindere .....                         | 65            |
| Informații trafic<br>(TA) .....                 | 194, 195, 218 |
| Informații trafic (TMC) .....                   | 193, 194      |
| Instrumente bord .....                          | 19            |
| Intrare aer .....                               | 47, 50        |
| Intrare auxiliară .....                         | 198, 222      |
| ISOFIX (puncte de fixare) .....                 | 96            |

## Î

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Încălzire .....                     | 17, 47        |
| Încărcare .....                     | 17, 159       |
| Încărcarea bateriei .....           | 153           |
| Încărcare baterie .....             | 153           |
| Inchidere centralizată .....        | 75            |
| Închidere portbagaj .....           | 76, 77        |
| Închidere portiere .....            | 74            |
| Înlocuire becuri .....              | 142, 144, 146 |
| Înlocuire filtru de aer .....       | 130           |
| Înlocuire filtru de particule ..... | 130           |
| Înlocuire filtru habitaclu .....    | 130           |
| Înlocuire filtru ulei .....         | 130           |
| Înlocuire roată .....               | 137           |
| Înlocuire siguranțe .....           | 148           |
| Întreținere curentă .....           | 17            |

## J

|                 |    |
|-----------------|----|
| Jojă ulei ..... | 30 |
|-----------------|----|

## K

|  |               |
|--|---------------|
| Kilometraj total .....                       | 32            |
| Kit de remediere temporară<br>anvelope ..... | 132           |
| Kit mâini libere .....                       | 199, 200, 223 |
| Kit remediere<br>pană .....                  | 132           |

## L

|  |                   |
|--|-------------------|
| Lame ștergătoare de parbriz<br>(schimbare) ..... | 155               |
| Lampă ceață<br>spate .....                       | 82, 144, 146      |
| Lămpi (schimbare) .....                          | 142               |
| Lector CD MP3 .....                              | 197, 219          |
| Lectori de hartă .....                           | 89                |
| Limitator de viteză .....                        | 117               |
| Localizare vehicul .....                         | 70                |
| Lumină de însoțire .....                         | 82                |
| Lumină de însoțire<br>(Follow me home) .....     | 82, 84            |
| Lumini avarie .....                              | 102               |
| Lumini de zi .....                               | 82                |
| Lumini marșarier .....                           | 144, 146          |
| Lumini placă<br>de înmatriculare .....           | 144, 146          |
| Lumini pozitie .....                             | 82, 142, 144, 146 |
| Lumini uitate aprinse .....                      | 82                |
| Lunetă (dezghetare) .....                        | 49                |

## M

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Martori de alertă .....        | 23           |
| Martori de funcționare .....   | 20, 22       |
| Martori luminoși .....         | 20, 22, 23   |
| Mase .....                     | 162, 170     |
| Mediu .....                    | 17, 71       |
| Meniu general .....            | 216          |
| Meniuri rapide .....           | 183, 184     |
| Mod degrevare .....            | 155          |
| Mod economie de energie .....  | 155          |
| Montare bare de acoperiș ..... | 159          |
| Motor benzină .....            | 80, 126      |
| Motor Diesel .....             | 80, 125, 127 |
| Motorizări .....               | 162, 170     |
| MP3 (CD) .....                 | 197, 219     |

## N

|  |         |
|--|---------|
| Navigație .....                            | 185     |
| Neutralizare airbag pasager .....          | 108     |
| Neutralizare geamuri electrice spate ..... | 72      |
| Nivel aditiv motorină .....                | 128     |
| Nivel lichid de răcire .....               | 128     |
| Nivel lichid frână .....                   | 128     |
| Nivel lichid spălător faruri .....         | 128     |
| Nivel lichid spălător parbriz .....        | 128     |
| Nivel minim carburant .....                | 79      |
| Nivel ulei .....                           | 30, 128 |

## O

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Oglindă de curtoazie .....            | 59      |
| Oglindă retrovizoare interioară ..... | 58      |
| Oglinzi retrovizoare exterioare ..... | 57      |
| Oprire vehicul .....                  | 70, 114 |

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Oră .....           | 33, 225, 226 |
| Oră (reglare) ..... | 202          |

## P

|  |                   |
|--|-------------------|
| Pană carburant<br>(Diesel) .....             | 125               |
| Parasolar .....                              | 59                |
| Parbriz atermic .....                        | 59                |
| Parcare (ajutor) .....                       | 121               |
| PEUGEOT CONNECT<br>ASISTENȚĂ .....           | 178               |
| PEUGEOT CONNECT<br>SOS .....                 | 178               |
| Placă de mascare acoperiș<br>panoramic ..... | 78                |
| Placă mascare bagaje .....                   | 66                |
| Plăcuță identificare<br>fabricant .....      | 175               |
| Plăcuțe de frână .....                       | 130               |
| Plafoniere .....                             | 89                |
| Plasă de depozitare .....                    | 65                |
| Plasă reținere obiecte<br>înalte .....       | 67                |
| Pornirea vehiculului .....                   | 70, 114           |
| Portbagaj .....                              | 76, 77            |
| Portiere .....                               | 74                |
| Presiune în pneuri .....                     | 175               |
| Presiune roți .....                          | 17                |
| Priză accesorii 12V .....                    | 62, 66            |
| Priză auxiliară .....                        | 198               |
| Prize audio .....                            | 60, 198, 220, 222 |
| Prize auxiliare .....                        | 60, 222           |
| Protecție copii .....                        | 90, 93, 94, 96-99 |
| Puncte de fixare<br>ISOFIX .....             | 96                |

## R

|   |                   |
|---|-------------------|
| Rabatarea scaunelor spate .....                     | 56                |
| Radio .....   | 195, 217          |
| Reamorsare circuit carburant .....                  | 125               |
| Recirculare aer .....                               | 47, 50            |
| Reglaj debit aer .....                              | 47, 50            |
| Reglaj faruri .....                                 | 85                |
| Reglaj în înălțime și adâncime<br>a volanului ..... | 59                |
| Reglaj pe înălțime centuri siguranță .....          | 105               |
| Reglaj repartiție aer .....                         | 47, 50            |
| Reglaj scaune .....                                 | 52                |
| Reglaj temperatură .....                            | 47, 50            |
| Reglarea datei .....                                | 202               |
| Reglare oră .....                                   | 33, 202, 225, 226 |
| Regulator de viteză .....                           | 119               |
| Reinițializare geamuri electrice .....              | 72                |
| Reinițializare telecomandă .....                    | 70                |
| Remontare roată .....                               | 137               |
| Remorcarea unui vehicul .....                       | 156               |
| Reostat iluminare .....                             | 32                |
| Repetitor lateral (semnalizator) .....              | 142               |
| Revizii .....                                       | 17, 28, 29        |
| Rezervor carburant .....                            | 79, 81            |
| Ridicare geamuri .....                              | 72                |
| Roată de rezervă .....                              | 137               |

## S

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Sarcini remorcabile .....        | 162, 170 |
| Scaune copii clasice .....       | 93, 94   |
| Scaune față .....                | 52       |
| Scaune incalzite .....           | 52       |
| Scaune ISOFIX pentru copii ..... | 96-99    |
| Scaune pentru copii .....        | 90       |

Scaune spate ..... 54, 56

Schimbarea unei lame ștergător  
de parbriz ..... 155

Schimbarea unei lămpi... 142, 144, 146

Schimbarea unei siguranțe..... 148

Schimbare baterie telecomandă..... 70

Schimbare roata ..... 137

Schimbător cutie de viteze  
manuală..... 112

Schimbător de viteze ..... 17

Schimbător de viteze automat..... 114

Scule..... 137

Selector de carburant..... 81

Semnalizatoare..... 101, 142

Semnalizatoare direcție.... 101, 144, 146

Separator portbagaj..... 64

Siguranță copii..... 100

Siguranța copiilor..... 90

Siguranțe compartiment motor..... 148

Siguranțe planșă de bord ..... 148

Sinscronizare telecomandă ..... 70

Sistem asistență la frânare  
de urgență ..... 103

Sistem de asistență  
la frânare ..... 103

Sistem de navigație ..... 185

Sisteme ASR și ESP ..... 104

Spălător faruri..... 87

Spălător parbriz ..... 87

Spargere roată ..... 132

Spații de depozitare..... 61, 62

Spațiu de depozitare ..... 65

Stopuri ..... 144, 146

Streaming audio Bluetooth ..... 224

Suport hărți..... 61

Suport pahare..... 61

**Ș**

Ștergător..... 86, 88

Ștergere automată a parbrizului..... 88

**T**

Tabele mase ..... 162, 170

Tabele motorizări ..... 162, 170

Tablou de bord..... 19

Tablouri de siguranțe..... 148

Telecomandă ..... 68, 71

Telefon ..... 199, 200

Tetiere spate ..... 54

Tijă capotă motor..... 124

TMC (Informații trafic)..... 193

Torpedo..... 62

Tractarea unei remorci ..... 157

Trapă rezervor carburant..... 79, 81

Turometru ..... 19

**U**

Umflare ocazională (cu kit)..... 132

USB Box..... 60

**V**

Ventilație ..... 17, 45, 46

Verificarea funcționării ..... 19

Verificare nivel ulei motor ..... 30

Verificare niveluri ..... 126-128

Verificări..... 126, 127, 130

Verificări curente..... 130

Volan (reglaj) ..... 59

**W**

WIP Nav ..... 40, 182, 204

WIP Plug..... 220

Wip Sound..... 35, 37,  
155, 214, 215, 228, 230

**Z**

Zone de afișare cartele  
de teleplată/parcare ..... 59



Acest ghid de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastră poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune și de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile și schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles PEUGEOT își rezervă dreptul de a aduce modificări la caracteristicile tehnice, echipamente și accesorii, fără obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Acest document face parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că materialele reciclabile sunt utilizate la fabricarea produselor pe care le comercializează.

Reproducerea și traducerea, chiar parțială, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua PEUGEOT este capabilă să vă ofere.

Tipărit în UE

Roumain

12-10



PEUGEOT

Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS

Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14

Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P. 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : <http://www.peugeot.com>

Société Anonyme au capital de 171 284 850 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z



## Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de câteva secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată de urgență.

**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică -300 km.

La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

**Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.**

**i** Distanța rămasă de parcurs poate fi ponderată cu factorul timp, în funcție de stilul de rulare al conducătorului auto. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care ați depășit durata de la ultima revizie, indicată în **carnetul de întreținere și garanție.**

## RETROVIZOARE



### Retrovizoare exterioare

Oglindă reglabilă ce permite vederea în lateral spate necesară situațiilor de depășire sau staționare.

### Model manual



### Reglaj

☞ Manipulați levierul în cele patru direcții pentru a orienta corect oglinda retrovizoare.

### Pliere

☞ În staționare, pliați manual retrovizoarele pentru a le proteja.

### Depliere

☞ Înainte de a pleca, depliați-le.

### Model electric



### Reglaj

- ☞ Fixați comanda **A** în partea dreaptă sau stângă pentru a selecta retrovizorul ce trebuie reglat.
- ☞ Acționați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglajul.
- ☞ Fixați comanda **A** în poziție centrală.

### Pliere

- ☞ din exterior: închideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia.
- ☞ din interior: cu contactul pus, trageți butonul de comandă **A** în spate.

**i** Dacă retrovizoarele au fost pliate folosind comanda **A**, acestea nu se depliază la deblocarea vehiculului. Va trebui să trageți din nou butonul de comandă **A**.

### Depliere

- ☞ din exterior; deschideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia.
- ☞ din interior; contactul pus, trageți butonul de comandă **A** în spate.

**i** Plierea și deplierea retrovizoarelor exterioare poate fi neutralizată de rețeaua PEUGEOT sau de un Service autorizat.

Nu pliați sau depliați manual niciodată retrovizoarele comandate electric.

**!** Obiectele observate în oglinzile retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.

Trebuie să țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de autoturismele care vin din spate.